

**M** HERRERO, N.º 6  
TEL. \* 22 48 00  
CASTELLÓN

**vema**

ELECTROBOMBAS Y GRUPOS DE PRESIÓN

**Mediterráneo**

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal CS 6. 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres  
Avda. Cervantes y Velasco  
Tel. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 3 SEPTIEMBRE 1972.—AÑO XXXV.—N.º 10.513 — PRECIO 6 PESETAS

Cuarenta marroquíes expulsados de Italia

MILAN, 2. (Efe). — Cuarenta marroquíes sorprendidos en las calles del centro de Milán, vendiendo alfombras y artículos de joyería, fueron detenidos y posteriormente acompañados a la frontera francesa para la repatriación obligatoria a su país de origen.

Según la policía milanesa, los cuarenta vendedores eran indeseables, además de no estar en regla con las normas de residencia en Italia y carecer de licencia para la venta ambulante.

# El Caudillo presidió diversas inauguraciones en La Coruña

En la nueva Escuela de Formación «Emilia Pardo Bazán», impuso la «Y» de oro a diversos mandos de la Sección Femenina



SANTIAGO DE COMPOSTELA. — SS. EE. el Jefe del Estado y esposa visitaron esta ciudad, donde fueron objeto de continuas muestras de adhesión antes de regresar al Pazo de Melrás. En la foto, SS. EE. acompañados por el Obispo-Vicario Capitular, hacen su entrada en la Catedral. — (Telefoto CIFRA GRÁFICA)

# Vietnam del Norte va a poner en libertad a tres pilotos norteamericanos

Se cree que serán entregados a sus familiares en la capital francesa

VIENTIAN, 2. (Efe Reuter). — Se espera hoy en Vientian la llegada, a bordo de un avión regular de la compañía aérea soviética «Aeroflot» de los tres prisioneros de guerra norteamericanos puestos en libertad por Hanoi, informan fuentes estadounidenses, en la capital laosiana, sin que, por el momento, se conozcan más detalles de la operación.

Vietnam del norte anunció hoy que iba a poner en libertad a tres pilotos norteamericanos que habían sido hechos prisioneros, pero no especificó cuándo ni cómo se llevaría a cabo la liberación.

Estados Unidos y Hanoi tienen destacadas sendas delegaciones en Vientian, situada a 490 kilómetros al suroeste de Hanoi, que es la capital neutral más cercana, y está previsto para hoy un vuelo de la compañía aérea «Aeroflot» de ida y vuelta a Hanoi, con escala en la capital de Laos.

**NIXON, COMPLACIDO**

SAN CLEMENTE, 2. (Efe Reuter). — La Casa Blanca informó anoche que al Presidente Nixon le había complacido la decisión de Vietnam del Norte de liberar a tres prisioneros de guerra norteamericanos.

El Vicesecretario de prensa, Neil Ball, comentando la reacción de Nixon, dijo que la liberación de todos los prisioneros había sido el mayor objetivo que Estados Unidos se había propuesto en las negociaciones de paz con Vietnam del Norte.

Nixon se enteró cuando se hallaba a bordo del avión presidencial, poco antes de que aterrizara en el aeropuerto de El Toro, a su regreso de Honolulu, donde el Pre-

A CORUNA, 2. (Pyresa). — A las seis de esta tarde, Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, inauguró la nueva Escuela de Formación Profesional Agraria y Doméstico Rural, «Emilia Pardo Bazán».

A la entrada de la misma, Sus Excelencias, a quienes acompañaba el Ministro del Ejército, fueron recibidas por el Ministro Secretario General del Movimiento, D. Torcuato Fernández Miranda; Delegado Nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera; Director General de la Guardia Civil; Capitán General de la VIII Región Militar; Capitán General del Departamento Marítimo del Cantábrico; General de la VI Zona de la Guardia Civil, Consejero Nacional D. Nicolás Franco y otras autoridades y representaciones.

El canónigo de la colegiata, D. Rafael Taboada, bendijo las nuevas instalaciones, que fueron recorridas por el Caudillo y su séquito. Posteriormente, tuvo lugar, en el salón principal de la Escuela, un acto en el que intervino Pilar Primo de Rivera quien pronunció las siguientes palabras:

«Caudillo de España: Una vez más tiene que agradecer la Sección Femenina la presencia de Vuestra Excelencia en una de nuestras instituciones: Medina del

La Casa Blanca se han negado a especular sobre el motivo por el que Vietnam del Norte decidió liberar a los tres pilotos norteamericanos, o comentar si pensaban que esto indicaba que Hanoi estaba dispuesto a romper el punto muerto en que se hallan las conversaciones de París.

**LA IDENTIDAD DE LOS PILOTOS**

WASHINGTON, 2. (Efe). — Los tres pilotos que van a ser puestos en libertad son el Teniente Markham L. Gattley, de 28 años que fue capturado el 17 de agosto de 1968 en Nghean; Teniente Norris Aphonzo Charles, también piloto de la «Navy», de 27 años, capturado el 31 de diciembre de 1971 en Nating y el mayor Edward Elias, de las fuerzas aéreas, de 34 años capturado el 20 de abril de este año en Quangbinh.

Desde ayer por la tarde se rumoreó en Washington la posible liberación de los prisioneros de guerra al anunciar un ayudante del senador Edward Kennedy que se habían tenido noticias en este sentido procedentes de París.

En una emisión captada en Saigón, Radio Hanoi hizo público los nombres de los tres pilotos norteamericanos y al mismo tiempo dio una lista de ataques a civiles y hospitales norvietnamitas por la aviación de los EEUU.

La última vez que Hanoi liberó

Pasa a la pág. 6

# NIXON y TANAKA



HONOLULU. — El Presidente de Estados Unidos de América, Richard Nixon y el Primer Ministro de Japón, Kakuei Tanaka, sonríen abiertamente momentos antes de iniciar la entrevista que han celebrado durante el jueves y viernes últimos

# 42 muertos y sesenta heridos en un cabaret en Montreal

Fue lanzada una bomba por tres hombres

MONTREAL, 2. (Efe-Reuter). — La policía ha informado hoy que 42 personas, como consecuencia de un incendio, producido después que tres hombres lanzaron una bomba en un cabaret, anoche, y que causó el pánico a cientos de clientes.

La policía y los bomberos estaban todavía sacando los cadáveres del cabaret Blue Bird, esta mañana.

Resultaron heridas unas 60 personas, y los hospitales han informado que unas 12 se encuentran en estado grave.

Un portavoz de la policía de Montreal dijo que habían sido detenidos tres hombres, y añadió: «Aún no sabemos con seguridad si tienen algo que ver con éstos».

La policía comentó que un testigo ocular les había informado que los tres hombres, que habían lanzado las bombas en el edificio, habían sido expulsados del cabaret por la noche.

En el segundo piso del edificio, que es un salón de baile, había más de 300 personas. En el cabaret se puede escuchar música canadiense y occidental y es un lugar famoso entre los marineros.

El incendio se declaró a las 4:30, hora española y no se dominó hasta las 8:30, hora española, de esta mañana.

Más de 50 bomberos llegaron al lugar del siniestro con 20 unidades contra incendios. La policía informó que se utilizaron 75 ambulancias para transportar heridos y cadáveres.

## SE REFUERZA LA VIGILANCIA EN LA COSTA AZUL

NIZA, 2. (Efe). — Ante la intensificación de los actos de banderaje en la Costa Azul francesa, el Ministerio del Interior tomó la decisión de reforzar los servicios de policía regionales. Sesenta y cinco nuevos agentes especializados en la lucha contra el gánsterismo, entre los cuales figuran seis comisarios, han sido enviados por la dirección de París a Niza.

Al margen de los delitos menores, del contrabando de drogas y los robos en chalets y palacetes de la costa, el pasado mes de julio se registraron doce ataques a mano armada contra bancos o establecimientos comerciales importantes.

El avión de las reales fuerzas aéreas australianas volaba de Lae a Port Moresby cuando se estrelló en la ladera del monte Lawson.

Por otra parte se teme hayan muerto otras cuatro personas que viajaban a bordo de un avión desaparecido ayer en la meseta de Nueva Guinea.

Una brigada de rescate se dirige a través de la densa jungla hacia lo alto del monte Giluwe, de 4.350 metros de altura y a unos 400 kilómetros al Norte de Port Moresby, donde han sido localizados los restos del aparato.

## RESUMEN DE ACCIDENTES EN JAPON

TOKIO, 2. (Efe-Reuter). — Dos mil noventa y nueve personas en total murieron en accidentes de playa y de montaña, en los meses de junio, julio y agosto, lo que representa un aumento de 374 muertes en relación con el mismo período del año pasado.

**INCENDIO EN UN MERCANTE**

PARIS, 2. — Un incendio se declaró esta madrugada a bordo del mercante griego «Nikitas Segundo», cuando se hallaba a 25 millas al Norte de Cherburgo. Varias unidades de bomberos marítimos y otros barcos se trasladaron al lugar del siniestro, donde continuaba ardiendo el mercante a las once horas de esta mañana; se ignora si hay víctimas o no.

## RECUPERACION DE CADAVERES

PORT MORESBY, 2. (Efe-Reuter). — Brigadas de salvamento de las fuerzas aéreas y ejército australianos han llegado hoy hasta los restos de un avión militar de transporte que se estrelló el pasado lunes en las junglas montañosas de Nueva Guinea con 29 personas a bordo.

Fueron recuperados los cadáveres de 24 víctimas y un helicóptero trasladado a cinco supervivientes al hospital de Lae, donde uno de ellos falleció.

# Tensa situación en Santiago de Chile

Después de los choques callejeros ha vuelto la calma a la capital

SANTIAGO DE CHILE, 2. (Efe). — Ha vuelto a la normalidad la zona céntrica de la capital después de las violentas manifestaciones y enfrentamientos entre elementos de izquierda y la oposición, habidos ayer tarde.

El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, hablando por una red nacional de emisoras, afirmó que el Gobierno reitera su propósito de hacer respetar el orden y asegurar la tranquilidad pública, y advirtió a quienes prosiguieran con los desmanes se les aplicaría el máximo rigor de la ley.

«La situación en estos momentos es de absoluta normalidad, manteniéndose en los lugares afectados el control por las fuerzas del orden», manifestó el Subsecretario.

Indicó también que fueron detenidas 154 personas que serán entregadas en las próximas horas a la justicia.

Terminó advirtiendo que el Gobierno sería inflexible para con aquellos medios de difusión que sobre la base de falsas informaciones pretendan crear el caos, el desorden y la intranquilidad.

## SE TEME UN POSIBLE «GOPE DE ESTADO»

La Central Única de Trabajadores de Chile (CUT) hizo ayer un llamamiento en el que pone en estado de alerta a los trabajadores ante la posibilidad de un «golpe de estado» por parte de elementos reaccionarios.

El comunicado difundido anoche por todos los medios informativos de izquierda amenaza con «un paro general de actividades en todo el país y la ocupación de las industrias» si «los reaccionarios continúan en su actitud».

La declaración del máximo organismo obrero del país está basada en los graves desórdenes que se produjeron en el centro de Santiago en la tarde de ayer y que obligaron a una «enérgica actitud de la policía».

## MUCHAS DETENCIONES

El intendente de la provincia de Santiago, Alfredo Joignant, ha informado esta mañana que asciende a 234 el número de personas, en su mayoría jóvenes, detenidos durante los graves dis-

Pasa a la pág. 6

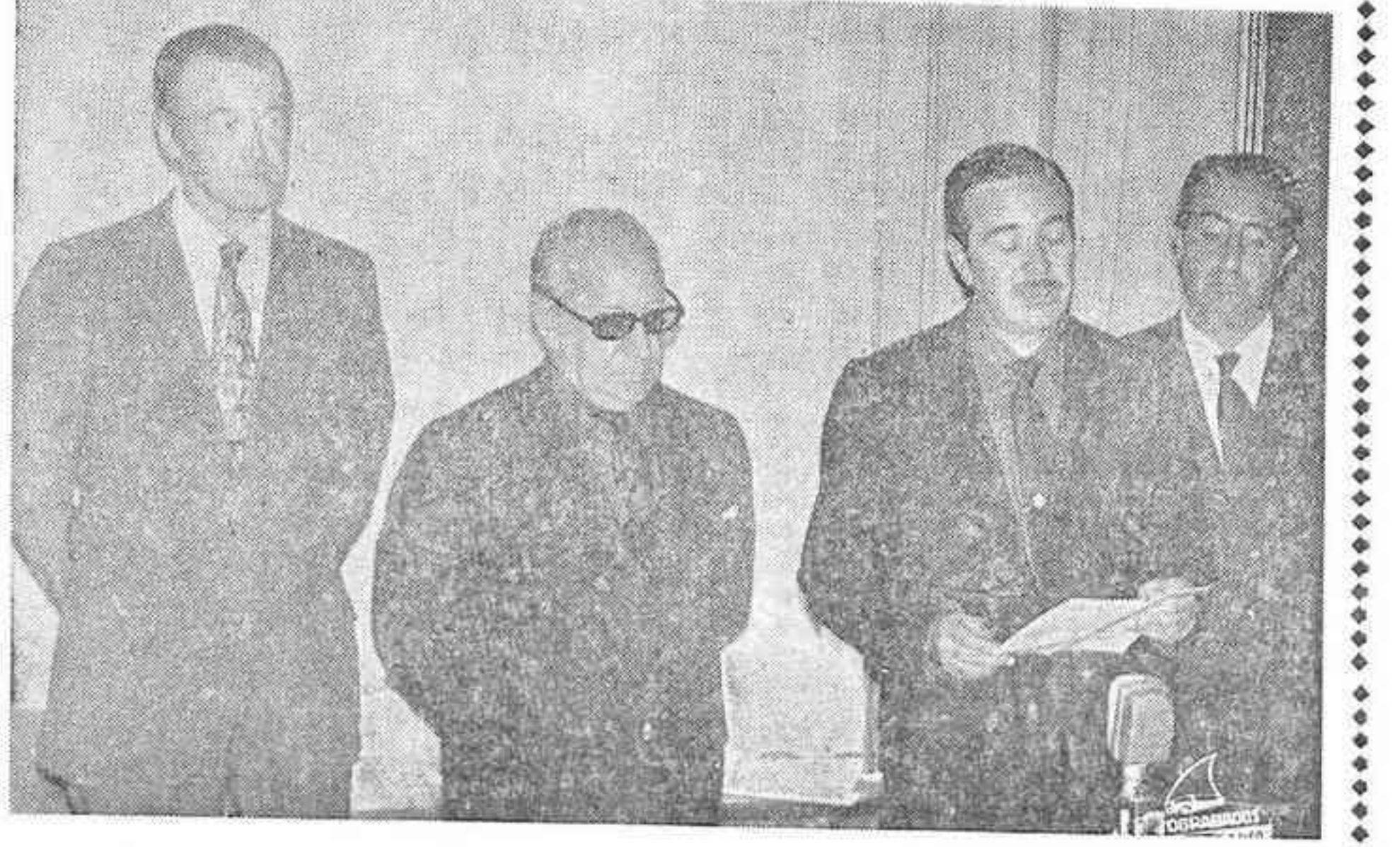
**CALCULADORAS ELECTRONICAS**

Busicom las más eficaces y económicas. Venta y servicio técnico—

**MECANOGRAFICA LEVANTINA**

Mayor 31

# TOMA DE POSESION



MADRID. — Ha tomado posesión de su cargo el nuevo Delegado Nacional de Provincias, D. José María Aparicio Arfe. El acto tuvo lugar en el despacho del Vicesecretario General del Movimiento, señor Valdés Larrañaga, uno de cuyos momentos recoge la fotografía. — (Foto CIFRA GRÁFICA)



**AYER EN LA CIUDAD**

No cambió la tesitura del tiempo, y aunque durante la mañana lució el sol e hizo calor, al llegar la hora H de la tarde no faltó a la cita el consiguiente estruendo de la tormenta y el consabido aguacero de escasas proporciones, aunque en zonas más altas de la provincia y hasta en algunas más bajas, llovió bastante más que en la capital. Y así vamos andando en estas dos primeras jornadas del nuevo mes, que no ha rectificado el signo de agosto en su último tramo.

Con todo y con ello, el preparativo del fin de semana dio más movimiento a la ciudad, aunque por la tarde este movimiento, bajo la fina lluvia, tuviera otro aire muy distinto ya.

Se celebró por la mañana en el Cementerio la misa y ofrenda organizadas por la Jefatura Local del Movimiento en el aniversario de la muerte de nuestros camaradas Eduardo Cernuda y Arturo Velasco.

Visitó nuestra ciudad el nuevo General Jefe de la III Zona de la Guardia Civil, que cumplimentó al Capitán General, visitó a las primeras autoridades y revisó a las fuerzas en la Comandancia de la Benemérita.

**Servicio de Guardia de Talleres Mecánico y Eléctrico**

Hoy estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías a los automóviles que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes Talleres:

**TALLER MECANICO:**

Talleres Trifal  
Calle Santa Cruz Tejero, 25.

**TALLER ELECTRICO:**

Talleres Sanfer  
Calle Paseo Morella, 22.

En el Grao de Castellón prestará servicio el Taller «HERMANOS RODRIGUEZ», sito en Avda. del Puerto, portal B (frente a Gasolinera Monfort), tanto en su aspecto mecánico como eléctrico.

**Servicio Permanente de Baterías:**

K. L. G. Calle Moncada, 2.  
NOTA: Los turnos de guardia de estos Talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan de los mismos hacia los usuarios de vehículos.

**Farmacias de Guardia**

Hoy estarán de guardia las farmacias siguientes:

- CALDUCH, Enmedio, 21.
- BALLESTER, Avda. Cernuda y Velasco, 20.
- TURON, San Félix, 11.
- Mañana estarán de guardia: DOLZ, Av. Rey D. Jaime, 56.
- BELTRAN, San Félix, 91.
- GARCIA-ROJO, Gral. Aranda, 24.

**Noticias de la Ciudad**

**Misa y ofrenda de flores en el cementerio con motivo del aniversario de la muerte de EDUARDO CERNUDA Y ARTURO VELASCO**



**A**YER a las ocho de la mañana, en el Cementerio Municipal y organizados por la Jefatura Local del Movimiento, se celebraron unos actos conmemorativos del aniversario de la muerte de los camaradas Eduardo Cernuda y Arturo Velasco. Presidió el Subjefe Provincial del Movimiento, D. Germán Reguillo, con la Delegada Provincial de la Sección Femenina, doña Josefa Sánchez; Delegado Provincial de la Vieja Guardia, D. Federico de Brugada; Teniente Alcalde del Ayunta-

miento de la ciudad, D. José María Pachés; Jefe Local del Movimiento, D. Juan Blasco, y otras autoridades y jerarquías. Asistió un numeroso grupo de camaradas. En primer lugar ofició una misa el Rvdo. D. Cristóbal Guardiola y, seguidamente, ante el mausoleo de ambos caídos, se rezó un responso, procediéndose después a la ofrenda de coronas de laurel por las jerarquías, ofrendando las cinco rosas simbólicas la Delegada Provincial de la Sección Femenina. Finalmente se cantó el Cara al Sol,

pronunciando las invocaciones de ritual el Subjefe Provincial del Movimiento.

**CATOLICIDAD**

**SANTORAL**

**SANTOS DE HOY.** — San Antolín y Santa Máxima.  
**SANTOS DE MAÑANA.** — Santa Rosa y Santa Cándida.

**Cultos**

**SANTA MARIA.** — Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 7 tarde.  
**SAN AGUSTIN.** — Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana.  
**SAGRADA FAMILIA.** — Hoy, misas a las 7:30, 8:30, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 tarde.  
**SANTISIMA TRINIDAD.** — Hoy, misas a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30, 12:30 de la mañana y 7:30 y 8:30 de la tarde.  
**SAN PEDRO.** — Hoy, misas a las 7:30, 10 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.  
**SAN JOSE OBRERO.** — Hoy, misas a las 7, 9:30 y 11:30 de la mañana y 6 de la tarde. En el ermitorio de la Virgen del Carmen, a las 8:30. En la Masía «La Enramada» a las 12. Barrio San Lorenzo, a las 12:30. En la Dehesa, a las 9:30 y en las Ventas de Benaudesa a las 4:45 de la tarde.  
**SAN FRANCISCO.** — Hoy, misas a las 7:30, 9, 10:15 y 12 de la mañana y 6:30 de la tarde. En el Grupo Virgen de Lourdes, a las 9. En el Grupo del Perpetuo Socorro a las 9:30. En la Residencia de la Caja de Ahorros a las 10. En el Ermitorio de San Jaime, a las 8:15.  
**SAN VICENTE FERRER.** — Hoy,

misas a las 7:30, 8:45, 10 y 12:30 de la mañana. Tarde, misa a las 6.  
**SAN JUAN BAUTISTA.** — Hoy, misas a las 8 y 10 de la mañana y 7 de la tarde. En el Colegio Universitario, a las 8:30 y 13. En el Barrio de San Agustín, a las 10:30. En el Sanatorio de la Magdalena, a las 8 y 10. En el Grupo Roser, a las 12. En la Capilla del Cementerio, a las 10.  
**SAN CRISTOBAL.** — Misas a las 9:30 y 11 de la mañana. Tarde, misa a las 8:30. En la Capilla del Asilo, a las 8 de la mañana.  
**PARROQUIA DE NTRA. SEÑORA DEL CARMEN.** — Hoy, misas a las 7:30, 8:30, 9:30 y 11:30 de la mañana y 9 noche.  
**DESERTO DE LAS PALMAS.** — Misas a las 9 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

**CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER**

431  
**ACIERTE CON EL NUEVO colowall®**

Escoja la tunda que desee para **TAPIZAR SU COCHE**

en 20 minutos la colocaremos. Avda. Rey D. Jaime 98. Frente Instituto) Telf 21 64 52

**SUCESOS: SUCEOS**  
**Apareció el cadáver del muchacho francés desaparecido en la playa de Benicarló, y que murió ahogado Muerto al ser alcanzada su motocicleta por un camión**

**H**A aparecido el cadáver del joven de nacionalidad francesa que se dio por desaparecido anteayer por la tarde, en la playa denominada «Morrongo» de Benicarló. El infortunado muchacho, Henry Ursele, de 15 años de edad, desapareció cuando se estaba bañando y su cadáver fue encontrado ayer, alrededor de las once de la mañana, por un buzo en aguas de la mencionada playa.

**UN MUERTO EN ACCIDENTE DE CIRCULACION**

Pascual Cabedo García, de 42 años, vecino de Almazora, ha resultado muerto a consecuencia de un accidente de circulación ocurrido ayer en el camino de Almazora al Mar, en las proximidades de la ermita de San Antonio.

La víctima circulaba en la motocicleta matrícula CS-24.173, que fue alcanzada por el camión matrícula CS-61.548, que conducía José Calvo Lorenzo, de 43 años, también avecindado en Almazora.

En grave estado, Pascual Cabedo fue trasladado a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social, pero al llegar a este centro ya se había producido su fallecimiento siendo remitido el cadáver al depósito municipal del Cementerio.

**CUATRO NIÑOS HERIDOS AL ESTALLAR VARIOS COHETES**

Cuatro niños han resultado con heridas de pronóstico menos grave al estallar varios cohetes con los que estaban jugando. El suceso se produjo ayer en Adzaneta y los heridos son Antonio Orenga Ibáñez, de 10 años; su hermano José, de 8; Juan José Escrig Porcar, de 12, y Juan Luis Escrig Doménech, de 10. Todos ellos vecinos de dicha localidad.

Los pequeños habían encontrado

los cohetes entre los desperdicios de un vertedero.

**CHOQUE DE TURISMOS**

Tres personas han resultado con heridas leves a consecuencia del choque de dos automóviles de turismo, en el kilómetro 66:300 de la carretera nacional 340, término municipal de Castellón.

Los vehículos que colisionaron son el matrícula 20-DD-69, que conducía Jaime Casquet, de 60 años de edad, natural de Carboñera (Almería) y vecino de Aullins (Francia); y el matrícula HU-24.757, conducido por Jesús Lafón Cierco, de 40 años, vecino de Vecillon (Huesca).

Resultaron heridos la esposa del conductor del turismo francés, Raymonde Casquet, de 55 años, natural de Orán y vecina de Aullins (Francia); y la esposa del conductor del otro vehículo, María del Llano Pajares, de 31 años, y su hijo, Jesús, de 3 años.

**HERIDO LEVE EN ACCIDENTE DE TRABAJO**

En el servicio de urgencia del Hospital Provincial fue asistido Enrique Felip Vercher, de 17 años, natural de Burriana y vecino de Almazora, que presentaba varias erosiones en la pierna y mano derechas, de pronóstico leve, producidas en accidente de trabajo.

**El escultor Aduara hizo donación de su patrimonio artístico al Museo Provincial**

El Presidente de la Diputación, D. Francisco Albella recibió ayer en su despacho oficial la visita del laureado escultor y preclaro castellanense D. Juan Bautista Aduara. En la cordial y dilatada entrevista se puso de relieve el gran amor que el Sr. Aduara profesa a su tierra natal.

El motivo de la visita fue ofrecer al Museo Provincial todos los elementos de trabajo y obras de arte que conserva en su estudio y en su hogar.

El Presidente de la Diputación agradeció el gesto del Sr. Aduara efusivamente, con gran emoción, por el valor extraordinario de la donación, tanto en lo material como en lo moral, sentimental y afectivo.

Al hacernos eco de la noticia, también nosotros queremos destacar el gesto de D. Juan Bautista Aduara y como castellanenses agra decérselo vivamente.

**INSTITUTO NACIONAL «FEMENINO» DE BACHILLERATO**

**MATRICULA PARA LA PRUEBA DE CONJUNTO**

Se pone en conocimiento de las alumnas que tengan completamente aprobado cuarto curso de bachillerato, que pueden formalizar la matrícula para realizar la prueba de conjunto, los días 12 y 13 del presente mes.

- MARCOS - MOLDURAS.
- CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI
- Conde Pestagua, 53
- Frente Cine Sindical

**EL TIEMPO en CASTELLÓN**

**OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLÓN**

**BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER**

Temperatura mínima 17,8 grados a las 6 horas 30 minutos.  
Temperatura máxima 27,2 grados a las 15 horas 30 minutos.  
Humedad relativa, 7 y 13 horas 74 y 58%, respectivamente.  
Insolación eficaz de ayer 4 horas.  
Recorrido del viento en 24 horas 58 kilómetros.  
Dirección dominante del viento SE.  
Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas 14 litros por metro cuadrado.  
Presión atmosférica a las 19 horas 763,3 mm.  
Tendencia bajando.

**Torre María Agustina**



**ULTIMOS Y MARAVILLOSOS PISOS**

- Fodos exteriores, perfecto acabado con el más completo confort.
- Calefacción central.
- Entradas servicio independientes.
- Precios de venta módicos en relación a su alta calidad.
- Grandes facilidades de pago.

**PLANIAS BAJAS COMERCIALES**  
Con un total de 270 m<sup>2</sup>.

**SOTANO COMERCIAL**  
De 315 m<sup>2</sup> con entrada independiente a la calle o acoplado a la planta baja.  
-Edificio exento de derechos reales y 90% de exención impuestos durante 20 años.  
Información: E F I S A - Rafalafena, 1 - Teléfono: 22 08 00  
CASTELLÓN

**PRIMER ANIVERSARIO**  
**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE DON JUAN BATALLA ESTRADA**  
(Cajista del Diario MEDITERRANEO)  
Que falleció el día 3 de Septiembre de 1971  
**HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.**  
-R I P-

Su apenada esposa, Dña. Carmen Selma, hermana, Dña. Manuela Batalla, hermanos políticos, D. Joaquín Rosell, D. Pedro Selma, Dña. Dolores Escrig, y Dña. Rosario Peña, sobrinos, primos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, suplican una oración por su alma y asistan a la misa que por su alma se celebrará, **MAÑANA LUNES** día 4 a las **SIETE Y MEDIA** de la tarde en la Iglesia Parroquial de San Francisco, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 3 de septiembre de 1972.

(No se invita particularmente)

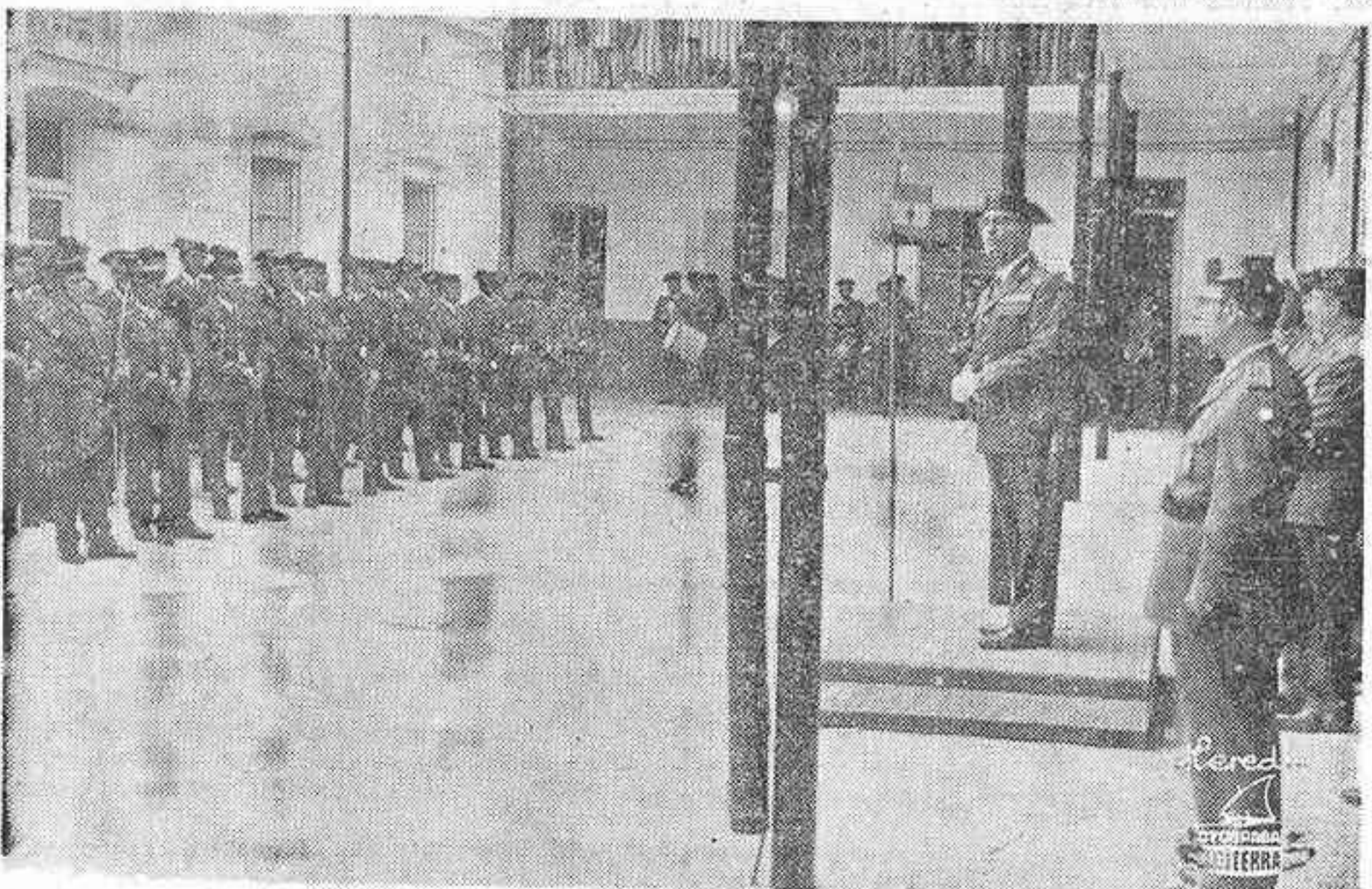
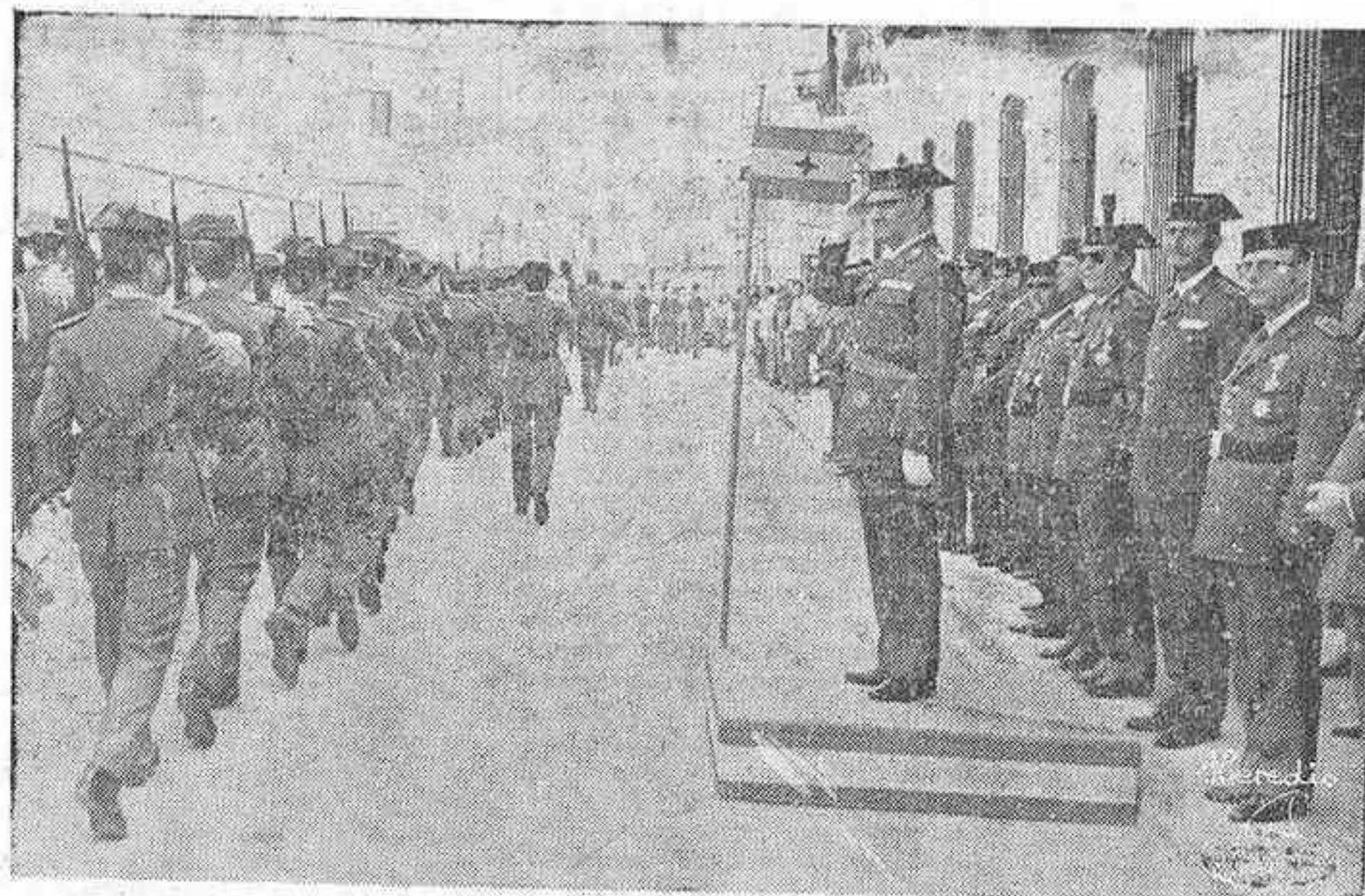
**ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**  
**Doña Teresa Riponés Fabregat**  
**Que falleció el pasado día 31 de agosto**  
**A los 86 años de edad**  
**HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.**  
-R. I. P.-  
Sus resignados hermanos Manuel y Carmen; hermanos políticos, Ana Mari y Vicente Fabregat; sobrinos y demás familia, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan al rezo del Santo Rosario seguido de la Santa Misa que en sufragio de su alma tendrá lugar mañana día 4 a las **SIETE Y MEDIA** de la tarde en la parroquia de la Sagrada Familia por lo que les quedarán muy reconocidos.

(No se invita particularmente) Castellón, 3 de Septiembre de 1972

En Castellón... Funeraria Virgen del Lidón-Plza. Clavé, 17-B-Tel. 213142

# El nuevo General Jefe de la III Zona de la Guardia Civil, en Castellón

## Cumplimentó al Capitán General en Montaña Negra, visitó al Presidente de la Diputación y al General Gobernador Militar, y pasó revista a las fuerzas en la Comandancia



AYER visitó nuestra ciudad el nuevo General Jefe de la III Zona de la Guardia Civil, D. Manuel Prieto López, que poco después de las once de la mañana cumplimentó en su residencia de Montaña Negra al Capitán General de la III Región Militar, Teniente General D. Luis Gómez Hortiguéla, con el que mantuvo una cordial entrevista.

Posteriormente, el General Prieto López visitó en su despacho oficial al Presidente de la Diputación Provincial, D. Francisco Albella, y seguidamente cumplimentó al General Gobernador Militar, D. Manuel de la Torre Pascual, con el que asimismo conversó durante unos minutos. Acompañaba al ilustre militar el Coronel de la Guardia Civil, D. Francisco Parra.

A primera hora de la tarde, el General Prieto López, acompañado

por el Coronel Parra, llegó a la Comandancia de la Guardia Civil, en la calle Félix Brea, donde fue recibido por el Teniente Coronel Jefe de la misma, D. Leonardo Pérez Campos, y seguidamente pasó revista a las fuerzas de la Comandancia que le rendían honores, una Compañía con bandas de cornetas y tambores, con escuadra de gastadores y sección de Tráfico, bajo el mando del Capitán D. Ramón Montero Román, saludando después al General D. Antonio Palacio Buitrago; Coronel Jefe del Tercio de Valencia, D. José del Amo Sociat; Coronel, D. Isabelino Cáceres Ruiz; Presidente de la Hermandad Provincial de Alféreces Provisionales, D. Manuel Salvador; Vocal Regional de la citada Hermandad, D. José Mariano Trillo-Figueroa, y Jefes y Oficiales de la Comandancia. Y a continuación desfilaron ante el General de la III Zona las fuerzas que acababa de revistar.

Seguidamente, en el patio de la Comandancia y ante las fuerzas formadas, el Coronel D. Francisco Parra pronunció unas palabras de saludo y bienvenida al General. En ellas puso de relieve los problemas de acuartelamiento que tiene planteados la Guardia Civil en Castellón. Destacó las acciones y gestas más destacadas de la Guardia Civil en nuestra provincia, subrayando el paso de la mayor parte de las fuerzas a la zona nacional por Puebla de Valverde, durante la Guerra de Liberación, y la lucha contra el bandolerismo en la que hubo que sufrir muchas bajas y entre ellas, la de un Jefe de gran prestigio. Finalmente, en breves párrafos, informó el ilustre visitante acerca de las características y peculiaridades socio-económicas de Castellón y su provincia.

Habló seguidamente el General Prieto López que comenzó por destacar las virtudes personales tanto del Coronel Jefe del Tercio como del Teniente Coronel Jefe de la Comandancia. Se —dijo— de su entrega, virtudes, dedicación y eficacia, afirmando que esperaba su colaboración para poder cumplir con eficacia la misión encomendada. Glosó el espíritu que impregnó el Duque de Ahumada a su instituto, espíritu que dijo sigue vigente en los momentos actuales. Respecto al problema de acuartelamiento, que le había planteado el Coronel, comentó es un tema que le atrae, pero al que no concede prioridad por entender que, por encima de todo, está el servicio, la perfecta preparación de la fuerza y el rígido cumplimiento de los reglamentos. Mis ideas —afirmó— son las mismas que sostenía cuando era Teniente: Entrega al servicio, vinculación al Ejército, lealtad al Caudillo y a lo que él representa, y cumplimiento del reglamento del Duque de Ahumada. Y terminó agradeciendo la presencia de la representación de la Hermandad de Alféreces Provisionales y del General Palacio. A unos y a otros —dijo finalmente—, mi afecto, mi comprensión y el mejor deseo por la eficacia de nuestra misión.

Terminado el acto el General Jefe de la III Zona de la Guardia Civil visitó el acuartelamiento, re-

# Intervención del Jefe Provincial y Gobernador Civil de Huelva en el Curso de Peñíscola

## Que será clausurado el día 15 por el Delegado Nacional de Provincias

PEÑISCOLA, 2. (Pyresa).—Hoy han continuado, con la intervención del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Huelva, don Juan Alfaro, el XIII Curso sobre Problemas Políticos de la Vida Local, convocado por la Delegación Nacional de Provincias de Secretaría General del Movimiento, que viene celebrándose en el Centro de Estudios establecido en esta ciudad. Asisten a las tareas becarios de las Delegaciones Nacionales del Movimiento, Jefaturas de Consejos Provinciales y Locales, Diputaciones Provinciales, Ayuntamientos y otros organismos.

El Secretario Nacional de Provincias, D. Lope Pérez Cornes, se ha incorporado a las tareas del curso, que se concretan en tres seminarios y 15 conferencias, y cuya actividad política será clausurada el día 15 de los corrientes por el Delegado Nacional de Provincias, D. José María Aparicio Arce.

# Las Hermandades de Donantes de Sangre de la Seguridad Social son ya 29 en España y siguen incorporando nuevos miembros

## Interesantes manifestaciones de D. José María García de Viedma, Delegado General de las mismas

«En todas las Provincias, las Hermandades de Donantes de Sangre están encontrando una generosa respuesta a su llamada de solidaridad, de civismo. A medida que nuestro pueblo va teniendo conocimiento del importantísimo y humanitario problema que las hermandades se han propuesto resolver, cientos de mujeres y hombres se incorporan a sus filas. De verdad creo que el joven movimiento de solidaridad social, de fraternidad auténtica que estas Hermandades constituyen, ha logrado ya enlazar y adquirir la pujanza y prestigio necesario para tener una firme seguridad en su progresivo desarrollo y en la garantía de su futuro.»

«Esto ya no se para. Esto ya no puede morir.»

Así nos ha hablado D. José María García Viedma, Delegado General de la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social, que se encuentra en nuestra Ciudad. A él tiene encomendada el Ministro de Trabajo la obra de promover y cuidar la debida organización y buen funcionamiento de las Hermandades que van surgiendo por toda España, para cubrir las crecientes necesidades de sangre de los Hospitales de la Seguridad Social. Se le aprecia optimista, contento de la marcha de esta fase.

«Mire usted, —nos dice—, como intuimos desde el principio, hace poco más de tres años, cuando iniciamos esta labor, el gravísimo problema de la falta de donación de sangre en España, solo podrá deberse a ausencia de información, a falta de la conciencia ciudadana de su existencia, y a carencia de la organización adecuada que motivase a nuestro pueblo y apreciase a su vez absoluta garantía de honradez en la utilización de la sangre donada.»

«¿Están logrando todo eso las Hermandades de la Seguridad Social?»

«Los hechos permiten decir que sí. En la actualidad, son ya veintinueve las Hermandades constituidas y en todas se multiplica el número de miembros. Y son varias, —entre ellas la de Castellón— las que han alcanzado ya plenamente el objetivo para que se crearon, eliminar el bochornoso comercio con la sangre y garantizar las existencias en los Bancos de los Hospitales de la Seguridad Social tanto en la cantidad precisa como en la calidad deseable.»

«¿Puede entonces cantarse «victorias»?»

«No, ni mucho menos. Ciertamente las cosas van bien y es legítimo ver el porvenir con buena esperanza. Pero falta aún mucho por conseguir. Todavía no hay Hermandad de Donantes de Sangre en bastantes provincias y en otras, están lejos de resolver el problema. Pero lo que es muy positivo es comprobar la creciente y magnífica respuesta que en todas partes las Hermandades encuentran. Las ideas de que la sangre no debe comprarse ni venderse, de que constituye un deber cívico contribuir con la donación periódica a resolver un problema que es de todos, van calando en extensión y en profundidad. Parece claro que puede ser ya cuestión de poco tiempo desaparezca por completa la situación lamentable que el orden de la Hemoterapia presentaba nuestro país.»

«¿Ha tomado Vd. contacto con la Hermandad de Castellón?»

«Si naturalmente, así como el Delegado Provincial de Trabajo, y los Mandos de la Residencia Sanitaria. En Castellón la Hermandad ya es veterana y sus miembros responden muy bien al compromiso moral contraído. Solo es deseable que prosiga su normal crecimiento. En su Presidente, D. Juan Roig Casanova, tenemos un entusiasta y eficaz servidor de esta obra ejemplar. A él le hemos encomendado la tutela de la Hermandad de Tarragona, que acaba de crearse.»

«¿Quiere decir algo más?»

«Dejar constancia pública de nuestra gratitud al Diario «MEDITERRANEO», que personalmente me ha sido muy grato manifestar a su Director, por la eficazísima colaboración que Uds. han prestado y siguen prestando a la obra de las Hermandades de Donantes de Sangre.»

# Notas de Sociedad

## Enlace RUBERT - FABRA

En la Iglesia Parroquial de la Sagrada Familia, contrajeron ayer matrimonio nuestro estimado amigo D. Alberto Rubert Fabra y la encantadora Srta. Emilia Fabra Beltrán.

El Cortejo entró en el templo a los acordes de la marcha nupcial; el novio dando el brazo a su hermana y madrina, Dña M<sup>te</sup> Teresa Rubert, de Bello; y la novia, con preciosas galas nupciales, del brazo de su hermano y padrino D. Enrique Fabra Beltrán.

Celebró la Santa Misa y bendijo la unión, D. José García Soriano, quien dirigió a los contrayentes una elocuente plática.

Durante la ceremonia religiosa se interpretaron al órgano diversas composiciones.

**PRIMER CONCURSO PROVINCIAL DE DIBUJO JUVENIL PARA CASTELLON DE LA PLANA ORGANIZADO POR EL CENTRO ESTUDIOS P. C. AFHA**

**PRIMER PREMIO.-5.000 pesetas y un curso completo AFHA, de dibujo y pintura ó decoración.**

**SEGUNDO PREMIO.-2.500 pesetas y un curso completo AFHA, de dibujo y pintura ó decoración.**

**TERCER PREMIO.-Un curso completo de dibujo y pintura ó decoración.**

**Diez becas para poder cursar estudios por los Métodos AFHA.**

Edades comprendidas entre los 12 y 16 años

**LAS BASES DEBERAN SER SOLICITADAS POR CORREO A:**

**AFHA**

Avda. Rey D. Jaime, 124-Bajo derecha · Apartado Correos 161

**CASTELLON**

**COMISARIA GENERAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES**

**Venta de pan para hoy domingo**

Se pone en conocimiento del público que hoy domingo estarán abiertos al público, los siguientes despachos:

- ANTONIO MOLINER RUBERT, Pelayo, 34 Telf. 2144 23
- JOSE L. CERVERA PEÑA, Orf. Santalina L.P. Tel. 22 39 51.
- JAIME RUBIO GALLI, Teruel, 1, Telf. 21 43 94.
- ALFREDO ADELL BÉLLES, Vera, 28 Telf. 22 32 68.
- VICENTE MIRAVETE VINAJA, San Roque, 53 Tel. 21 42 07.
- MARINA FABREGAT GASULLA, Tenerías M.F. Tel. 22 04 15.
- VICENTE FRANCH ZARAGOZA, Segorbe, 23 Tel. 21 36 60.
- MANUEL VIVES BALDAYO, Colón, 22.
- RAMON FABREGAT SANCHEZ, García Morato, Tel. 222597.
- JUAN A. IBÁÑEZ VALLS, Carretera Alcora 51, Tel. 216746.
- VICENTE BERNAD QUERAL, San Pedro, 11 Grao.

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos, atenderán con preferencia, la demanda del consumo familiar.

Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente, para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para estas atenciones.

**ZIRCONIO S.A.**

**PRECISA PERSONAL PREFERENTEMENTE MASCULINO**

Presentarse en carretera de Onda Km. 3

**VILLARREAL**

---

**COLEGIO LICEO**

Maternal, Parvulario, Kinder y Básica

AVENIDA VILLARREAL, 10 y 12

CARRETERA GENERAL VALENCIA-BARCELONA A 1 KM. SEMINARIO

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

745 Sintonía, apertura de emisión y lectura de programas: 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena SER; 815 Musicalísimo. Todos los grandes temas de la música de todos los tiempos; 9 Viaje con música. Guión de María Dolores Oliveras; 955 Las estrofas de la SER; 10 Retransmisión desde la Catedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, Rvdo. Padre D. Fernando Andrés; 11 Música para nuestros amigos; 1125 Los estrofas de la SER; 1130 Voces que triunfan; 12 El gran musical, con el disco super; 13 Días de libertad; 1330 Festival 72. Realiza: Vicente Escura; 14 Ultima hora deportiva; 1430 Diario hablado de Radio Nacional de España; 1445 La hoja del almanaque; 15 Canta para Ud; 1525 Los estrofas de la SER; 1530 La hora de los niños. Guión de Javier Miranda; 16 Ecos de sociedad; 1630 Cantando en español; 17 Musicalísimo, con la música de siempre; 18 Carrusel deportivo. Amplia información desde los mismos campos de fútbol; 1930 Avance informativo del partido Real Madrid-Castellón; 1945 Musicalísimo, con los mejores conjuntos musicales para la tarde del domingo; 2030 Regional preferente; 21 Carrusel deportivo. (Crónicas); 2130 Tercera división; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 2220 Estadio. Revista deportiva. Director Chenchó. Crónica del encuentro Real Madrid-Castellón; La Liga va así. Reportaje en las casetas. Información deportiva general; 23 «Show 23». Guión de Luqui, y presentación de Joaquín Prat. 24 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLON

MATINAL.— 8 Sintonía y apertura; 802 Páginas célebres: Orquesta Boston Promenade; 815 Música para la mañana; 903 Acuaría musical. MEDIODIA.— 12 El Angelus; 1202 Verano musical 72: Canciones e intérpretes que han triunfado en el presente verano. SOBREMESA.— Domingo deportivo provincial, con información del partido Castellón Real Madrid; 1430 Diario hablado de Radio Nacional de España; 1455 Páginas célebres. «Danubio azul y Sueño de primavera», de Johann Strauss; 1505 Discos dedicados. TARDE.— 17 Ritmos, canciones y melodías; 1720 Avance del partido

de esta tarde en el Estadio; 1730 Domingo deportivo español. Un programa de la REM con información del desarrollo de la jornada en primera y segunda división.

NOCHE.— 20 Resumen del partido jugado en el Estadio Castalia; 2010 Desfile de orquestas; 2105 Canciones de Hispanoamérica; 2120 Los deportes. Audición extraordinaria con la más amplia información del partido Castellón Real Madrid; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 2230 Concierto en la Voz de Castellón. Hoy: Sinfonía n. 5 de Mahler con la nueva Orquesta Filarmónica, 2355 Nuestros programas para mañana y despedida; 24 Cierre de emisión.

RADIO POPULAR EMISIONES EN O. M. Y F. M.

PRIMER PROGRAMA.— 8 Apertura; 801 Primera hora. El primer saludo musical del día; 9 Retransmisión de la Santa Misa; 10 Radio-France. Una audición en lengua francesa; 1030 Burbujas la Casera; 1040 Voces de éxito; 11 Reprise, una audición dedicada al mundo del motor. SEGUNDO PROGRAMA.— 12 Angelus; 1201 Musical del domingo. Nuestra discoteca se continúa en su discoteca; 1324 Cantando en Camp; 1330 Benasal en fiestas; 14 Nosaltres els valencians; 1430 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Fira. Un espacio dedicado a Villarreal en fiestas; 1530 Saludo a Burriana; 16 Invitación a la música.

TERCER PROGRAMA.— 1701 Album de canciones. Una amplia selección musical con la participación de cantantes, conjuntos y orquestas; 19 Club. Música y regalos. CUARTO PROGRAMA.— 2001 Pequeño concierto. Las grandes páginas de la música universal; 2030 Radio-France. Una audición en lengua francesa; 2105 Deportes; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 2230 Buenas noches, buena música; 2330 Ritmo ritmismo. Realiza y presenta Alex Marco; 24 Fin de transmisión.

NECESITA UN: FONTANERO, CARPINTERO, PINTOR, ALBAÑIL, ELECTRICISTA, CRISTALERO, ETC.7

LLAME AL TELEFONO 2-6268

URGE SE LO PROPORCIONARA

Han sido fallados los concursos poéticos de la Fiesta de la Vendimia del Sherry

JEREZ DE LA FRONTERA.— Un jurado presidido por D. José María Pemán, y compuesto por relevantes figuras de la literatura, ha fallado los concursos poéticos convocados por la Junta Oficial de la Fiesta de la Vendimia, con motivo de las Bodas de Plata de la misma.

El premio de poesía, dotado con 30.000 pesetas y flor natural, recayó sobre D. Eduardo Domínguez Lobato, de Sanlúcar de Barrameda, por su composición poética titulada «Donde Dios se nos vuelve geografía», presentado bajo el lema «Corintio». Fue otorgada una mención honorífica a don Jacobo Melendez Martínez de Córdoba.

El mismo jurado falló los cuatro premios de 5.000 pesetas cada uno destinados a premiar letras de solares, bulerías, sevillanas, y fandangos, que hablaban del vino de Jerez. Premios que recayeron en D. Juan López Miguel, de Sevilla; Dña. María José Arredondo Piédrola, de Granada; D. Pedro Rivera de Cros, de Jerez, y don José Luis Tejada, del Puerto de Santa María, respectivamente. Los concursos poéticos de la XXV Fiesta de la Vendimia del Sherry pueden considerarse un rotundo éxito en cuanto a número de participantes respecta, superando los cien poemas y las ciento cincuenta letras flamencas.

Medio centenar de jóvenes castellanenses en actividades nacionales de la O.J.E.

Durante todo el verano y por los más diferentes parajes de la Península se han venido celebrando Campamentos y Cursos Nacionales de la Organización Juvenil Española, encaminados a los especialistas de las más variadas actividades deportivas y culturales, ofreciendo con ello ocasión a nuestra juventud de lograr un gran perfeccionamiento en aquellas materias en las que son aficionados. Ello hará, sin duda alguna que se vayan alcanzando mejores metas y es de esperar que estos jóvenes obtengan con esta preparación los mejores éxitos.

Medio centenar de jóvenes de nuestra provincia, de la Organización Juvenil Española, han participado de estas actividades haciendo uno en el Curso de Paracaidismo celebrado en Somosierra, 18 en la VII Competición Nacional de Actividades realizada en León, 12 en el II Encuentro Nacional de Escuadras de Flechas que ha tenido lugar en Boñar (León), 1 en el IV Curso de Especialistas de Fotografía; 1 en el I Curso de Guías de Fotografía y 1 en el XLII Curso de Especialistas de Teatro, realizados todos ellos en Gandario (La Coruña); 1 en el XIV Foro Juvenil Nacional celebrado en Pontevedra; 1 en el VII Curso de Especialistas de Piragüismo celebrado en Gandario (La Coruña); 1 en el XXII Curso de Aire Libre en Lagunillas (Cuenca); 1 a la Olimpiada de Munich; 2 al XII Curso de Espeleólogos y 1 al XI Curso de Guías de Espeleología celebrados en Los Rameles (Cuenca); 6 a los Cursos de Mandos Juveniles en Covalada (Soria); 1 al III Curso de Guías de Arqueología en Archidona (Málaga) y 2 al VI Curso de Diplomados en Vuelo a Vela celebrado en Ocaña (Madrid).

Con todo ello se ha logrado una buena representación de la juventud de nuestra provincia en estas formativas actividades que por otra parte resultan de una gran aceptación para los jóvenes.

En Arrecife de Lanzarote el Grupo de Danzas «Arcude» de Educación y Descanso de Vall de Uxó, consiguió un nuevo éxito

Como anunciamos a su debido tiempo, el Grupo de Danzas ARCUDE de E. y D. de Vall de Uxó, se desplazó por vía aérea, a Las Palmas de Gran Canaria el día 21 de agosto. Permaneció en dicha capital, en plan turístico, hasta el día 24 que volaron hacia Arrecife de Lanzarote donde invitados por el Ayuntamiento, tenían que participar en el Festival Folklórico que, con motivo de las fiestas de San Ginés, celebra anualmente esta población canaria. Este año tenía como atractivo la participación de grupos peninsulares y fueron Cádiz y Vall de Uxó (Castellón) los que representaron a la península. Del archipiélago canario tomaron parte el Grupo Juvenil de E. y D. de Arrecife, el Grupo de E. y D. de la misma población, el Grupo de La Oliva de Fuerteventura, el Grupo Los Guanajabes de Las Palmas, el Grupo Los Guanches de la misma capital y el Grupo Alej de San Bartolomé de Lanzarote.

El marco del festival fue el nuevo Parque Municipal que ofrecía un aspecto sugestivo que invitaba a soñar. Su decoración, tan perfectamente lograda que, hasta al más desaprensivo le hacía observar el lema de la isla y sus atracciones: Sol, mar y fuego. La verdad sea dicha, una cosa importante no se podía apreciar en dicha decoración, la hospitalidad, hidalguía y amabilidad que derrochan los habitantes de esta preciosa población. Pero unas horas son suficientes para comprobarlo y quedarse prendados de la simpatía que gozan los de Isla de los volcanes.

El Festival, que tuvo lugar la noche del 25 y 26, con lleno absoluto en el recinto y un gran número de público concentrado en su alrededor, fue transcurriendo con muestras de agrado que los asistentes supieron expresar con sus repetidas ovaciones, multiplicándolas en las intervenciones de los Grupos de Cádiz y Vall de Uxó.

El periódico isleño «La Provincia» insertó este titular: «Éxito de los Grupos de Castellón y Cádiz en el I Festival Folklórico Español» y refiriéndose al Grupo de Vall de Uxó reseñó: «El Grupo de Educación y Descanso castellonense demostró ser un cuadro de extraordinaria finura y estilo, con acople admirable de su cuerpo de baile y una soltura y donaire que acredita su brillante historial».

También tomaron parte los Grupos en el desfile de carrozas por las principales calles de la población. Invitados por las Autoridades Locales, realizaron una excursión por Las Salinas, El Golfo, La Geria, Playa Blanca y la Montaña de Fuego, cuya ascensión se realizó con camellos. Desde su cima podía apreciarse un paisaje impresionante, exótico y maravilloso, experimentando la quema de aulagas, freír o asar cualquier alimento, utilizando esta extraordinaria cocina natural que es el suelo de la montaña.

Visitaron asimismo la sala de fiestas montada en la cueva volcánica denominada «Los Jameos del Agua», donde las fuerzas de la naturaleza y la mano hábil y amorosa del hombre, han logrado algo de indescrutable belleza para su servicio. En este maravilloso marco el Grupo de Vall de Uxó y el de Cádiz, realizaron una pequeña exhibición folklórica.

El día 27 de Agosto, los componentes del Grupo de Vall de Uxó, regresaron a Las Palmas para pernoctar en dicha capital y continuar su regreso a la península con el reactor Coronado de la compañía Spantax, llegando a la Capital del Turia, felizmente después de conseguir un nuevo éxito para el folklore castellonense.

ESCUELA PERICIAL DE COMERCIO

Se pone en conocimiento de los alumnos que cursan o deseen cursar sus estudios en esta Escuela Pericial de Comercio por Enseñanza Oficial, que desde el día 1 del presente mes de Septiembre y hasta el 30 del mismo queda abierta la matrícula en la secretaría de esta Escuela para el curso 1972-73, de 1030 a 1230 de la mañana.

CENSO AGRARIO

Ampliado el plazo de presentación de declaraciones hasta el día nueve de septiembre, inclusive, se advierte a los señores empresarios agrícolas, labradores y ganaderos, que han sido citados a este efecto, y a los que sin haber sido requeridos posean una explotación de 12 o más hanegadas en el término municipal de Castellón, de que una vez transcurrida esta fecha se impondrán sanciones con arreglo a lo prevenido en el artículo 8.º de la Ley de 31 de diciembre de 1945, haciéndose pública la relación de aquellas personas que han rehusado colabrar en esta Encuesta de verdadero alcance nacional.

LISTA DE BODAS CONFIE LA UN ESPECIA LISTA

Su categoría merece un establecimiento de prestigio, vajillas, cristalerías, objeto de Regalo, utensilios para el hogar

Ferretería TRAVER

Colón, 43 CASTELLÓN

El Dr. Juan Guallar Segarra

Director del Hospital de Enfermedades del Torax de La Magdalena ha trasladado su Consultorio a la Calle Enmedio 9-2 (Edificio Duca). Entrada por calle O'Donell

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. Tels 22 38 02 y 22 28 90 - Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón

VARIOS

- (4240) URGE se facilita rápidamente: Fontaneros, Carpinteros, Electricistas, Pintores, Albañiles, Cristaleros, etc. Llamar al teléfono, 22 62 68. URGE, Agencia de Servicios, Enmedio 98-1.º
(4374) ANUNCIE SU ESTABLECIMIENTO con rótulos luminosos MOLPLAS. Razón Vera 21. Telf. 22 41 02.
(4321) PRESTAMOS CONCEDEMOS créditos a particulares desde 50.000 ptas. Razón teléfono 22 57 98.
(4890) DETECTIVES CIP, diplomados investigación, vigilancias, delitos privados Autorización Gubernativa 2, Apartado 239. Teléfono 21 62 02. Castellón
(6142) EXPEDIENTES Crisis, Regulación empleo, Tramitación: Asesoría Laboral Plaza Alferez Provisional B. Teléfonos 22 49 81 y 21 62 00
(6288) ¡¡INVERSIONISTAS!! En Madrid, multiplique su dinero, aprovechando excepcionales oportunidades de inversión inmobiliaria. (Pisos, Solares, Negocios, etc.) Vístalos sin compromiso. «RIOSIL». Consejeros de Inversiones. Arenal 7. (Sol). Madrid-13. Teléfonos 2 32 07 98-2 37 76-91.
(7) MAQUINA WEKHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contacto y plazos. Depósito: José Antonio 7 CASTELLON
(4369) ESTANERIAS METALICAS ERMES solucionaran más práctica y económicamente su problema de espacio. TODOFINCA Trinidad 35 Teléfono 22 31 82 Castellón
(2246) INSTALACIONES completas de tiendas y comercios con STYLSAF Mostradores, góndolas, expositores, vitrinas, etc. Entrega en el día LLAN-SOLA R. Mijares 36 y 38
(2852) VENDEMOS PISO 10.º chaflán sobre Plaza Juan XXIII Perfecto estado precio muy interesante, facilidades. Informes GRAPA teléfono 22 08 00.
(4997) SE VENDE ATICO 2.º en edificio Royal. 500.000 pesetas. Razón: Portería, Enmedio 23 Castellón.

- (1800) SE VENDE almacén 400 m2 con taller mecánico, herramientas, maquinaria instalación completa. Razón: Barrachina 1.º Telf 21 48 72
(5676) VENDO villa en Benicassim. Cerca playa. Precio interesante. San Roque, 16. Villarreal. Paz 9 Valencia
(5839) VIVIENDAS EN VENTA subvencionadas. Maestró Bretón núm. 1 chaflán calle Herrero. Terminación - Septiembre. Materiales 1.º calidad. Entrada mínima 50.000 pesetas y resto 10 años a 3.000 mensuales. Informes Construcciones Aryco calle Maestro Vives, núm. 41.º puerta 3.º Telfnos. 22 19 10 y 22 39 55.
(6240) VENDO PERRITOS pequinés en Poeta Lorente, 70 Vall de Uxó de una mañana en adelante.
(6277) VENDO piso en Grao amueblado, económico. Razón P. Juan XXIII, paquetería.
(6299) SETTER irlandés y pastor alemán con pedigree. Centro Agrícola. Avda de Lidón, 18 Castellón.
(6298) CANICHE negro mediano, precioso y Toy Terrier miniatura. Centro Agrícola Avenida de Lidón, 18 Castellón.

ALQUILERES

- (2044) AGENCIA CITOSA alquila su piso rápidamente Enmedio 146 Telf. 22 39 33.
(4909) AGENCIA inmobiliaria RUMEA Compraventa y Alquileres de toda clase de fincas Enmedio, 23 pasaje teléfono 22 43 84.
(6130) SE ALQUILA PISO en Trinidad 5. Razón: Cardona Vives, 8.
(6232) ALQUILO piso amueblado, chaflán con terraza. Razón: Asarau núm. 7-2.º piso (frente cine Avenida).
(6260) SE ALQUILA 1.º piso amueblado, terraza 100 m2. Razón: Lozano, calle Francisco Pizarro, 4 Almazora.
(6267) PRECISAMOS planta baja, casa antigua o maset. Ofertas por escrito a PUBLICIDAD JIMENEZ, Benasal, 4, indicando superficie, situación y alquiler mensual.
(6282) ALQUILO apartamento amueblado en Benicassim. Razón: Grupo Virgen de Lidón 39, Castellón.
(6286) ALQUILO 1.º piso amueblado. Todo exterior 5 camas. Razón: San Blas, 45.
(4293) ALQUILASE piso amueblado económico Oviedo, 6-2.º derecha.

ANUNCIOS ECONOMICOS

- (6290) ALQUILO piso céntrico amueblado. Llamar al Telf. 221563
(6296) SE ALQUILA piso 1.º chaflán, amueblado. Razón Oropesa, 12 bajo.
(6300) SE ALQUILA piso amueblado. Razón: calle Herrero. Frente a Normal 43 Es.-15.º
(5934) EL VERANO abre las puertas. La estación ideal señora para ganar buenos ingresos cómodamente como distribuidora AVON. Llame al 21 27 08 de Castellón, o escriba al apartado 14.875 de Madrid.
(6095) SE NECESITAN tapiceros/as y repuntadores/as. Sueldo a convenir. Presentarse de 7 a 9 en Avda. Rey D. Jaime, 49, bajo, o llamar al telf: 227014.
(6148) PRECISO chica de 14 a 16 años. Razón Autoservicio Navarra
(6165) SE NECESITA muchacha servicio todo estar. Referencia MEBBA, Enmedio, 35.
(6179) NECESITO paista. Razón Figueroles 4 esquina Seat. Teléfono 21 65 08 llamar de 6 a 8 tarde.
(6195) SE NECESITAN APRENDICES de 14-15 años para fábrica de envases. Razón: Avda. Valencia, núm 3. Castellón
(6223) SE NECESITA señorita mecanógrafa, con conocimientos contables, para oficina Mercantil, auxiliar administrativo. Interesadas escribir a Ref. 648 del Apartado 242 Castellón, con detalles, edad, Preferible domiciliada en Castellón. Se les notificará fecha para pruebas. Sueldo a convenir.
(6236) SE NECESITA empleada del hogar interna para chalet en el Golf. Sueldo a convenir. Razón: telf. 22-25-49 por las mañanas
(6255) SE NECESITA chica de servicio para Barcelona en familia respetable inútil sin informes. Sueldo 5.500. Razón telf. 30 01 15 Villas de Benicassim.
(6257) AGENCIA RENAULT Burriana, necesita mecánicos y planchistas 1.º y 2.º. Presentarse Sr. Monfort de 8 a 9 tarde, calle Angeles, 56. Teléfono 510729.

COLOCACIONES

- (6258) SE PRECISA muchacha de servicio. Mayor de 16 años. Razón: General Abriat, 1-8.º (Chaflán a Plaza María Agustina).
(6074) CALDEREROS, SOLDADORES y oficiales mecánicos, se necesitan en Empresa metalúrgica. Los interesados dirigirse a F. H. A. R., S. L. calle Villafamés, 7. - Castellón.
(6262) NECESITO chapista Automóviles, para trabajar al 50 por ciento. Telf. 22 59 35 Grao.
(6270) SE NECESITA dependienta de 14-18 años, para comercio de confección. Interesadas presentarse en DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.
(6276) EMPRESA nacional ofrece para Villarreal, Benicarló y Vinaroz puestos de trabajo a personas sin especializar con o sin estudios. Ingresos de 12.000 pesetas mensuales. Nos otros les prepararemos. Escribir al apartado 82. Castellón.
(6275) NECESITO mecanógrafa de 15 años. Razón: Telf. 22 43 00 de 11 a 2.
(6281) SE NECESITA peón o aprendiz lavacoches Garage Vicar, Oribeo Santalinea, 21 teléfono 22 48 76.
(6285) SE PRECISA muchacha, todo estar, para matrimonio joven sin hijos. Sueldo 5.000 ptas. Razón: Herrero, 11 portería.
(6272) COLEGIOS empiezan ya y Vd. señora tendrá más tiempo libre. Deje a Avon ayudarla a usarlo en beneficio propio. Grata actividad, amplia línea productos belleza. Llame al 21 27 08 de Castellón, o escriba Apdo, 14.875, Madrid.
(6294) NECESITO personal para obra, peones y albañiles. Razón: Parque Oeste, 2 esquina.
(6292) FALTAN Aprendices de 14-15 años. Razón: Av. Villarreal, Telf. 21 39 27.
(6291) SE NECESITA chica todo estar. Razón: Plaza Rey, 49-3.º Telf. 22 78 43 a partir lun-és 4.
(6289) ARTESANIAS del Cuero, Encuadernación, Pirograbado, Serigrafía. Aprenda cual quiera de estos trabajos manuales y sáquele provecho a su tiempo libre. Informes gratis. Mater. Muntaner, 81 Barcelona-11.

AUTOMOVILES

- (1935) NIRVANA DISTUSA Más de cien coches a su disposición. Zaragoza 10-12 Castellón
(1937) OPORTUNIDAD su coche en NIRVANA DISTUSA. Máximas facilidades. Zaragoza, 10-12 Teléfono 21 36 83
(5440) NIRVANA DISTUSA, ofrece cientos de modelos de coches garantizados. NIRVANA DISTUSA, Zaragoza 10-12 Castellón.
(4821) AUTOMOVILES CARDA. Vehículos ocasión, todas las marcas. FACILIDADES PAGO. Solvencia absoluta. Trinidad 162. Teléfono 21 29 81.
(2398) GRAN OCASION vendemos motos y ciclomotores procedentes de cambios. Facilidades. Automotor. Pérez Galdós 5. Castellón.
(2863) 850 COUPE, R-10, 850. Pegaso doble dirección 200 H. P. Avias modernos, Ronda Mijares 28
(4863) SIMCA-DODGE. Gran ocasión, todos los modelos. Con diciones de pago. Concesionario Provincial AUTOLICA S.A. Huerto Sogueros, 8
(5120) VEHICULOS industriales: D. K. W. Mercedes-Alfa Romeo-Citroen: Facilidades pago. Repesados y garantizados. Concesionario Provincial. Autolica, S. A. Huerto Sogueros, 8
(5565) AUTOS CASTELLON Renault R-8 C. S. Seat 850 varios Berlines varias Citroen-AK-350 Fiat -124-L Renault -4L Seat 600-D Seat 600-N Grandes facilidades hasta dos años. Ronda Magdalena, 27-A.
(5593) AUTOMOVILES Peñagolosa: Compraventa automóviles de ocasión todas marcas de gasolina y de gas-oil totalmente revisados y garantizados por Talleres Padilla. Cardenal Costa, 25. Castellón.

- (5807) AUTOMOVILES CASTALIA todas las marcas nacionales a los mismos precios de fábrica. Entregas inmediatas Valoramos más su coche usado. Extenso surtido en coches seminuevos. Grandes facilidades. Garantizados - Crédito inmediato. General Aranda 28. Telf 24 48 05
(5863) AUTOMOVILES procedentes de cambio. Estado immejorable: Seat 1.500, 1.430, 124, 850, 600-D; Morris 1.300 y otros modelos. Venta en Dr. Clará 17 Telf 21 53 21
(6160) TALLERES ESCUDER Automóviles ocasión para todas las economías. Descaпотable 2 plazas; Simca 1000 GL y GLE, Furgonetas y Berlines Citroen; Variedad en 4-L y 4-F, Varios 600 muy baratos; 850, 600-D, Perfectamente revisados. Facilidades Pago. Plaza Padre Jofre, 18 Teléfono 21 44 17
(6208) COCHES A ELEGIR repesados y garantizados con grandes facilidades de pago. En Automóviles PALLARES Avenida Valencia 134 calle en Proyecto, 2 frente Grupo Lidón teléfono 22 70 30.
(6266) VENDO SIMCA 100 GL alta matrícula CS particular-particular. Telf. 52 12 73 de 6-8 tarde.
(6283) VENDO 1.500 motor Diesel en perfecto estado 9.000 km. Razón calle Unión, 19.
(6287) RIOMINÓ. Gran Mercado del Automóvil. Nuevos y de ocasión seleccionados. ¡¡Compare precios!! Alberto Aguilera 30. Madrid. 4 49 21 00.
(6297) VENDO Peugeot 504 Sedan gasolina, nuevo. Razón. Estornell. Nules, 4-8.º tardes 7 a 8.
(6119) PARVULARIO BAMBÍ abierta matrícula a partir día 17 mañanas. Razón: S. Félix, 64. Teléfono 22 53 67.
(6220) PADRES: Sus hijos estarán bien atendidos en Colegio y Academia Activa, también parvulario. Plaza Maestrazgo.
(6243) PARKIN LLEDO parvulario maternal y preescolar. Profesorado especializado. Matrícula abierta. Informes: Conde Pestagua, 21. Teléfono 22 05 84.

ACADEMIAS

COMPRAS

TRASPASOS

HUESPEDES

- (6261) SENORITAS maestras darían clases E. G. B. bachillerato, Francés. Escribir. Río Palencia, 2-1.º-2.º
(6268) NECESITO maestra. Razón Telf. 21 41 22. Llamar de 9 a 12 y de 5 a 8.
(6269) PROFESORA francés daría clases particulares o en Academias. Telf. 22 72 88. Tardes de 2 a 5.
(6274) PARVULARIO LYS magnífica terraza Jardín, próxima apertura, matrícula información de 10 a 12 mañana y de 5 a 7 tarde. Calle Jorge Juan 87-1.º Telf. 21 48 61.
(6159) COMPRO VESPA-CAR usada. Razón: Telf. 22 47 74.
(6052) SE TRASPASA o se alquila a un diario, bar céntrico. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.
(6183) TRASPASO BOUTIQUE MODAS de punto y lencería, muy acreditada, con vivienda. Situado en calle muy céntrica. Sin empleados. Precio interesante. Razón: DAMA Publicidad. General Aranda, 6.
(6184) BARBERIA, se traspasa en Castellón en muy buenas condiciones. Interesados dirigirse a DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.
(6280) TRASPASO perfumería - paquetería céntrica. Muy económica. Por cambio de residencia. Razón MEBBA. Enmedio 35-1.º Castellón.
(6136) PISO PARTICULAR cede habitación para dos señoritas Pensión completa o sólo dormir. Razón: Telf. 22 20 83
(6256) STRA. BUSCA habitación con o sin derecho a cocina. Céntrica. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.
(6279) PISO particular cede pensión completa o sólo dormir. Teléfono 22 24 18. Avenida Casalduch, 44-2.º

INFORMACION NACIONAL

La situación moral de nuestra sociedad se ha agravado notablemente

Dijo el Arzobispo Primado en la clausura de la V Semana sobre problemas teológicos actuales

TOLEDO, 2. (Pyresa). — Con una misa concelebrada, oficiada en la mañana de hoy en la capilla mayor de la catedral, y en la que participaron el Arzobispo de Toledo y Primado de España, D. Marcelo González Martín, varios obispos, sacerdotes y religiosos que han intervenido en las jornadas teológicas, se ha clausurado la V semana de estudios y coloquios sobre problemas teológicos actuales.

española, no se ha sabido aislar y contener este hecho dentro de su contexto jurídico y sociológico y al hablar del mismo se han invadido otros terrenos, hiriendo los sentimientos religiosos, haciendo proceso a las intenciones de muchos, engendrando una vez más el confusiónismo y la desconfianza.

Hoy —añadió el Arzobispo— nos dedicamos a un ensayismo religioso, hecho de imprecisiones y apelando continuamente a la libertad, y con simpatía hacia todo lo que está lejos y reticencia respecto a lo que tenemos como herencia y depositó que hemos de guardar.

Las más dolorosas consecuencias de todo ello es que el pueblo queda indefenso y sometido a torturas por las perplejidades y las dudas que le ofrecemos, sin posibilidad

de distinguir lo verdadero de lo falso. La mayor parte de nuestros dogmas y creencias católicas están siendo, más que revisadas para expresarlas mejor, mutiladas por una manipulación inconcebible.

En cuanto a la vida moral, el Arzobispo de Toledo afirmó después que a una moral de hombres más libres tiene que corresponder una fe encendida de claridades divinas, y está sucediendo todo lo contrario. Recordó, a este respecto, el ejemplo del Papa Pablo VI, en quien los derechos humanos, la cultural, el desarrollo económico y la paz tienen el gran valor de la hora presente, pero que nunca ha dejado de recordar la necesidad de la gracia y de la unión con Dios.

La situación moral de nuestra sociedad —añadió el doctor Marcelo

González— se ha agravado notablemente.

TELEGRAMA DEL PAPA

Finalizada la misa con que se ha clausurado esta semana de teología, el Obispo de Sigüenza-Guadalajara dió lectura a un telegrama dirigido a Su Santidad el Papa, cuyo texto es el siguiente:

«Quince arzobispos y obispos y trescientos sacerdotes y seglares, reunidos en Toledo semana estudios teológicos, reiteran nuevamente filial devoción personal y magisterio Santo Padre, implorando bendición apostólica. Firman el telegrama el Arzobispo de Toledo y el Obispo Presidente de la Comisión Episcopal para la doctrina de la fe.

El Ministro de Información y Turismo, en Salamanca

CIUDAD RODRIGO, 2. (Pyresa).

—Casi un millón de viajeros en el pasado mes de agosto, 74.000 vehículos y cerca de quinientos autocares son las cifras de paso de visitantes por el puesto fronterizo de la localidad salmantina de Fuentes de Oñoro, según ha comunicado esta noche al Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella.

El Sr. Sánchez Bella y su esposa, acompañados del Director General de Empresas y Actividades Turísticas, D. Pedro Zaragoza, y de alto personal técnico de su Departamento, llegó a la provincia de Salamanca a media tarde, después de haber pasado la mañana en Segovia.

En el camino, el Sr. Sánchez Bella se detuvo para visitar el Parador Nacional de Madrigal de Altas Torres, cuyas instalaciones recorrió detenidamente.

Ya en la provincia de Salamanca, fue recibido por las autoridades provinciales, dirigiéndose la

comitiva hacia la localidad de Fuentes de Oñoro, donde el Ministro recorrió las instalaciones aduaneras españolas, pasando posteriormente a la zona portuguesa, donde visitó la Oficina de Turismo.

Después de una breve estancia en el Albergue de Fuentes de Oñoro, el Ministro mantuvo una reunión con las autoridades provinciales y locales en el Ayuntamiento de la localidad, en el curso de la cual le fueron expuestas las necesidades de índole turística que el número de visitantes de este paso fronterizo arroja.

Después de ofrecer la ayuda de su Departamento en orden a los créditos necesarios para atender los aspectos turísticos y de asesoramiento necesarios, el Sr. Sánchez Bella y su comitiva se dirigieron al Parador de Ciudad Rodrigo donde pernoctarán para proseguir mañana domingo su jornada de visita a Salamanca.

Dos terroristas de la ETA muertos por la Guardia Civil

ELBAO, 2. (Pyresa). — El Gobierno Civil de Vizcaya ha facilitado esta tarde a los medios informativos una nota que dice lo siguiente:

A las 130 horas del día de hoy fueron detenidos en Lequeitio dos individuos, los cuales fueron sorprendidos arrojando propaganda que al ser examinada se comprobó que pertenecía a la organización terrorista ETA, en la cual se pretendía boicotear las fiestas de Lequeitio. Estos individuos que resultaron ser Francisco María Bisquer Manterola, nacido en Cizalquíl (Guipúzcoa) el 19-7-52, soltero, fregador, con domicilio en Elbar, y Juan Manuel Seijo Arringa, natural y vecino de Lequeitio, nacido el 8-7-53, soltero, estudiante, domiciliado en la calle Tendería número 36, 1.º. En el interrogatorio a que fueron sometidos manifestaron pertenecer a la organización clandestina ETA, y que en un piso de la misma calle de Tendería número 38, de dicha localidad de Lequeitio, se hallaban algunos miembros de la organización portadores de diversas armas y explosivos, pues intentaban llevar a cabo una serie de actos de terrorismo, entre los que se contaban un ataque al Banco de Vizcaya y varias voladuras, y que habían recibido la propaganda de los elementos que se encontraban en el citado piso.

Con estas noticias se procedió de forma inmediata al cerco del edificio por fuerzas de la Guardia Civil de la 541 Comandancia. Y sospechando ya con fundamento, ante la negativa de los ocupantes del piso de abrir para franquear la entrada, se procedió a desalojar el edificio para evitar pudieran sufrir daños algunas personas, en el supuesto de que se empleasen las armas, siendo intimidados los posibles ocupantes del piso para salir del mismo, a lo que respondieron desde un balcón con disparos de armas automáticas contra la Guardia Civil, quien repelió la agresión desde la calle y las edificaciones situadas frente al edificio en cuestión. Posteriormente apareció en un balcón del edificio uno de los individuos diciendo que quería entregarse, conminándose a que arrojara las armas, tirando después el mismo dos pistolas y una metralleta por la ventana. Una vez lanzadas las armas se le conminó a que se entregara y como lo hiciera al penetrar en la vivienda la Guardia Civil, se vió sorprendida con la rápida acción del citado individuo, quien comenzó a disparar sobre los guardias que se aproximaban. Repeliendo éstos la agresión de forma inmediata, originaron la muerte del agresor.

Una vez en la vivienda, se pudo comprobar que en una de las habitaciones se hallaba otro individuo ya cadáver, presentando una herida en la garganta, sin duda recibida en los primeros disparos cruzados con la fuerza. Reconocidos ambos individuos, en poder de ellos se hallaban documentos de identidad a nombre de Juan Ignacio Elorriaga Olonet, nacido en Elgueta (Guipúzcoa) el 9-8-44, soltero, armero, domiciliado en Elgueta, Caserío Abadekua, y Jesús Javier Hernández Delgado, nacido en Tolosa (Guipúzcoa), el 27-6-49, soltero, estudiante, domiciliado en Ibarra (Tolosa).

Gestiones realizadas para comprobar la identidad de los aludidos en los puntos de su referencia, dieron como resultado el llegar a la conclusión de que los dos terroristas citados usaban documentación falsa, por cuanto los carnets que les ocuparon pertenecían a otras personas que se hallaban en sus respectivos domicilios y quienes han manifestado perdieron su documentación de identidad. Hasta el momento no ha podido averiguarse la verdadera identidad de los dos terroristas muertos.

En la vivienda en que se desarrolló los hechos fueron hallados objetos, explosivos y armas, cuya relación abreviada es la siguiente: tres pistolas automáticas, dos pistolas en posesión de los dos que resultaron muertos, una metralleta, 10 cargadores cortos de pistola, 10 cargadores largos de metralleta, 5 cuchillos para defensa personal y uso de explosivos, una canana de caza con 30 cartuchos, unas tijeras pequeñas, una multiplicista con 29 tarros de tinta, cuatro placas de matrículas de vehículos, una máquina de escribir, abundante cantidad de propaganda y libros, 23 cartuchos de dinamita «goma 2» especial, 2 bolsas de plástico con materia granulada cuya composición se ignora, un frasco de plástico con clorato de potasa, una botella con líquido inflamable, 10 fulminantes con sus cables, introducidos, 2 fulminantes tipo Ipicerico, 8 fulminantes con sus cables.



CAJA RURAL CAMINO A UN FUTURO MEJOR



La Caja Rural es de todos los que vivimos en los pueblos de España. En tus problemas y aspiraciones, la Caja Rural está a tu lado porque ha sido creada para ti.

Sabe que uno de nuestros mayores deseos es que nuestros hijos lleguen mañana más lejos de lo que nosotros hemos llegado. ¿Conoces las grandes ventajas que te ofrece la Caja Rural?

La Caja Rural, presta todos los servicios de banca



CAJA RURAL DEL PUEBLO Y PARA TODOS

CAJA RURAL PROVINCIAL-Caivo Sotelo, 2

Tfno.: 21-39-26.

CASTELLON

y una extensa red de oficinas en toda la provincia.

INTERVENCION DEL ARZOBISPO PRIMADO

Intervino finalmente el Arzobispo Primado, doctor D. Marcelo González, quien afirmó que estamos situados dentro de una perspectiva de esperanza cristiana, y aplicando a España el juicio que el Papa viene haciendo reiteradamente sobre la situación de la Iglesia en el mundo, vemos que junto a una necesidad de adaptación y de reforma se está dando entre nosotros una falta de discernimiento verdaderamente lamentable.

A continuación, D. Marcelo dijo que amábamos y amamos la renovación dentro de los términos justos que el magisterio de la Iglesia va señalando; al no obrar así, la renovación se convierte en una nueva magia que daña la fe y la moral cristiana e induce al enduramiento y a la desconfianza al observarse tantos desastres.

Al analizar las causas del desorden, el Arzobispo Primado señaló, entre otras, las siguientes:

—Destimación del magisterio, concretamente del pontificio, sustituido por la adhesión a grupos de teólogos o que así mismos se llaman tales; se reciben y comentan los documentos del Papa de índole social, y se silencian sus encíclicas, sus discursos sobre la fe y los dogmas de la Iglesia.

—Desconcierto dentro de la misma jerarquía, que en gran parte se debe a la falta de leyes conciliares que permitan ponerse de acuerdo sobre la praxis de las tolerancias y las prohibiciones.

—Complejo de inferioridad frente a los logros, reales o supuestos, sobre otras iglesias de Europa.

—Desplazamiento excesivo de la fe en la encarnación hacia las realidades de orden político y social; o, por el contrario, espiritualismo tan descarnado que se hace ineficaz para la predicación del evangelio.

—Prisa por querer resolverlo todo sin sosiego ni paz. El Concilio Vaticano II requiere muchos años de esfuerzo para asimilar lo que en él hay de avance dentro de la obligada coherencia de la tradición.

RELACIONES IGLESIA-ESTADO

Por lo que se refiere a las relaciones Iglesia-Estado, el Arzobispo Primado afirmó que, necesitaba la situación actual de modificaciones, conforme a lo que el concilio pide y señala en todos los documentos en que se trata de ello, y de acuerdo con las reales condiciones de la Iglesia y de la sociedad

TELEFONOS DI Mediterraneo Administración: 220060 acción: 220056 Fallencia: 220056

# El Caudillo presidió...

Viene de la pág. primera

Campo, Las Navas, Záraz, Peñaranda de Duero, Sada... y ahora, la inauguración de esta de Batáguero, que lleva el nombre de una española ilustre, donde además, también y como siempre va a imponer la "y" de oro, máxima recompensa de nuestra organización a las camaradas que en 10, 20 y hasta 30 años de entrega, han alcanzado tan honroso galardón por una indudable y generosa superación, sobresaliente superación en el servicio de España, lo que no supone para ellas un dormirse sobre los laureles, sino un nuevo estímulo en el bien obrar, al impulso de la doctrina que aprendimos de José Antonio y del ejemplo único que nos da Vuestra Excelencia, fieles a los motivos del 18 de julio, la unidad, la grandeza y la libertad de la Patria, fieles a nuestros muertos y con la seguridad puesta en un futuro ya en marcha, de justicia y de paz, donde todos los españoles se sientan partícipes y responsables de los destinos de la Patria que Vuestra Excelencia, con tanto sacrificio y con tanta serenidad, ha sabido construir".

Seguidamente el Caudillo impuso la mencionada condecoración a las siguientes miembros de la Sección Feminina: Mónica Plaza, Regidora Central de Trabajo; Pilar Lago, Regidora Central de Divulgación; María del Carmen Cuesta, Auxiliar Central de Juventudes; Soledad Santiago, Auxiliar Central de Juventudes; Soledad Santiago, Auxiliar Central de Secretaría Técnica; Montserrat Tey, Delegada Provincial de León; Concepción Mateo, Delegada Provincial de la provincia del Sahara; María del Carmen González, Secretaria Provincial de Las Palmas, y Concepción Sierra, ex Regidora Central de Educación Física.

## PALABRAS DEL MINISTRO SECRETARIO

Finalizó el acto el Ministro Secretario General D. Torcuato Fernández Miranda, con las siguientes palabras:

«Excelentísimo Caudillo de España y Jefe Nacional del Movimiento. Gracias, Excelencia, gracias por vuestra presencia. Para quienes militamos en el Movimiento, es siempre causa de honor y de alegría la presencia de Vuestra Excelencia en todo acto que nos sirva de ocasión para reafirmar una vez más nuestros vínculos de adhesión a nuestro Caudillo. Para las gentes del Movimiento, este vínculo descausa en dos palabras nobles y hermosas. Descansa en la lealtad y en la fidelidad. Leal es quien está dispuesto, incluso hasta la muerte, a cumplir sus compromisos de honor con el servicio y con el jefe. Fiel es quien cree con fe viva, activa y operante, en la doctrina y en el jefe. Quien tiene fe absoluta en la legitimidad surgida del 18 de julio y en Vuestra Excelencia. En este acto que nos sirva de ocasión para reafirmar una vez más nuestros vínculos de adhesión a nuestro Caudillo, expresión de la constante labor de servicio de la Sección Feminina, en la que es justo destacar la voluntad y el tesón de Mónica Plaza; aquí, en este acto en el que habéis querido imponer la «Y» de oro a quienes se han destacado en el servicio y entrega; aquí, ante Pilar y sus colaboradoras, es lugar propicio para ejercer con honor y alegría la reafirmación. Ahora y siempre, de nuestro doble grito ¡Arriba España! ¡Viva Franco! ¡Gracias, Excelencia!».

La Escuela de Formación Profesional «Emilia Pardo Bazán» tiene capacidad para 70 alumnas en régimen de internado, pabellón de clases, granja, laboratorio y sala de transformación de productos. Ocupa una extensión total de 5 hectáreas, dos de ellas dedicadas a espacios verdes.

## EN LA CENTRAL TÉRMICA DE SOBROÓN

Seguidamente, Sus Excelencias y séquito, se trasladaron a la Central Térmica de Sabón, de la Sociedad Anónima Fuerzas Eléctricas del Noroeste, Fenosa. A la puerta de las instalaciones fueron recibidos por el Director General de Energía, D. Francisco Pérez Cerdá y el Presidente del Consejo de Administración de Fenosa, D. Fernando Salorio. Las nuevas instalaciones, visitadas por Su Excelencia, fueron bendecidas por el Abad de la Colegiata, Monseñor Fernández Sánchez. Seguidamente, el Caudillo se trasladó a un salón, donde descubrió una placa que recuerda el acto.

A continuación, D. Fernando Salorio, dio las gracias al Generalísimo por su visita e hizo una semblanza de D. Pedro Barrié de La Maza, fundador de la sociedad y forjador de la industrialización de Galicia. Sus Excelencias abandonaron poco después la central térmica para dirigirse al Pazo de Meirás.

Esta nueva central térmica está instalada en el polígono industrial de Sabón Arteijo, situado a 14 kilómetros de La Coruña. Tiene un grupo de 120 megavatios en servicio y otro de 350 megavatios en construcción, cuya entrada en servicio se prevé para septiembre de 1974 y posible ampliación con un tercer grupo, de características análogas al segundo. La producción prevista alcanzará, con los dos primeros grupos, los 2.200 millones de kilovatios hora al año.

## AUDIENCIA DEL CAUDILLO AL CONSEJO ECONOMICO SOCIAL DE GALICIA

A CORUÑA, 2 (Pyresa).—Su

Excelencia el Jefe del Estado ha recibido en audiencia en el Pazo de Meirás a la Comisión Permanente del Consejo Económico Social Sindical de Galicia, presidido por su titular, D. José Luis Taboada García. La Comisión estaba integrada por autoridades, consejeros nacionales y procuradores en Cortes y representaciones sindicales y de entidades diversas de la región gallega. En el transcurso de esta audiencia, el señor Taboada García pronunció unas palabras, en las que entre otras cosas manifestó que la tarea que viene realizando el Consejo Económico Social Sindical de Galicia pretende la integración de los hombres de la región gallega en el afrontamiento directo de sus problemas, el estudio y análisis de la realidad socioeconómica de las provincias gallegas consideradas en su conjunto, la conformación de ideas sobre los problemas que aquella realidad plantea y sus posibles soluciones, la fijación de objetivos claros, realistas, coherentes y viables y, por último, la promoción en todos los campos de las medidas tendientes a alcanzar las metas programadas. Intentamos, dijo el señor Taboada, sumar los esfuerzos de todos en una acción sostenida y duradera, coordinadora en función ilusionada de todos los organismos y representaciones sindicales, entidades públicas y fuerzas sociales, empresarios, técnicos y trabajadores todos unidos en un amplio movimiento de solidaridad, que facilite la unidad de criterios y objetivos y la identificación de la sociedad con la acción de los poderes públicos.

Se refirió luego el señor Taboada a la nueva etapa que se abre a partir de ahora para Galicia y para su Consejo Económico Social, en el que se han estructurado sus comisiones y ponencias y se han incorporado a las mismas nuevos hombres, con todo lo cual los objetivos a conseguir dentro de las coordenadas fundamentales de Galicia y de España, que enumero son las siguientes: contribuir al buen fin de las acciones emprendidas o enmarcadas en el III Plan de Desarrollo, tratando de potenciar al máximo sus oportunidades y mantener constante la colaboración de la sociedad gallega en torno a sus objetivos; seguir estudiando y profundizando en algunos planteamientos que no han encontrado todavía su oportunidad y cuyas expectativas, dijo, mantenemos por considerarla base importante para consolidar un definitivo despegue de Galicia y finalmente tratar de encontrar nuevos temas o nuevas aportaciones. Intentamos, secundar en nuestra esfera de actuación todas las acciones emprendidas por la administración en Galicia, manteniendo las grandes aspiraciones de esta región en orden a su desarrollo y con el propósito de superación, seguros de que así, con optimismo responsable, seremos a Galicia y a España.

Aludió después el señor Taboada a la necesidad de mantener y fortalecer los lazos de solidaridad entre los hombres, las comarcas y los pueblos, potenciando la empresa colectiva, porque, dijo, sabemos que el peor de nuestros males arranca de los individualismos y localismos. El C.E.S.G.A. facilita en este sentido la participación de la sociedad gallega en las tareas de su desarrollo, en estrecho contacto con los hombres e instituciones que son protagonistas de aquel en línea de unidad y colaboración.

Por último, el señor Taboada expresó al Caudillo la gratitud de su desarrollo y para alcanzar el vigoroso ritmo de la marcha de España, en orden a lo cual importantes acciones, ya en ejecución algunas y a punto de iniciarse otras, aseguran un futuro mejor para las gentes de Galicia. Hizo presente a Su Excelencia el Jefe del Estado la arhesión incondicional y la fe en la sólida obra de unidad, grandeza, justicia y libertad de España, en cuyo servicio con absoluta entrega y lealtad se afana el consejo económico social sindical de Galicia.

## PALABRAS DEL CAUDILLO

Su Excelencia el Jefe del Estado, en la audiencia concedida a la Comisión permanente del Consejo Económico Social de Galicia, entre otras palabras, dijo:

«Es para mí una satisfacción el recibirlos una vez más en audiencia y tener así ocasión de expresar mi reconocimiento por la empresa que os habéis impuesto al servicio de Galicia y de España, tarea que se venía realizando bien, con rigor, con entrega y con lealtad. El desarrollo de Galicia es tarea y obligación de todos, que no acaba nunca. Alcanzados unos objetivos, nuevas inquietudes, nuevas metas se nos presentan cada día y ocupan nuestra atención. De ahí que os invite a proseguir vuestras actividades con la participación de todos: autoridades, sindicatos, empresarios, técnicos, trabajadores unidos en afán de servicio y de entrega como lo venis haciendo. El desarrollo de Galicia va en serio. Lo hemos

comenzado hace años y ahora va a recibir estímulos y asistencias importantes, pero habéis de ocuparos y colaborar para que las programaciones y realizaciones lleguen a feliz puerto.

Os agradezco vuestra colaboración, vuestro servicio y la actitud que venis desarrollando. Gracias por vuestra presencia y ¡Arriba España!».

## ALMUERZO A LAS AUTORIDADES CORUNESAS

A CORUÑA, 2 (Pyresa).—A primera hora de la tarde de hoy en el Pazo de Meirás Su Excelencia el Jefe del Estado y esposa ofrecieron un almuerzo a las autoridades de La Coruña.

Con Sus Excelencias tomaron asiento a la mesa:

Ministro del Ejército y señora; Capitán General de la Zona Marítima del Cantábrico y señora; Teniente General Jefe de la Primera Región Aérea y señora; Capitán General de la Octava Región Militar; Comandante General de la Flota y señora; Gobernador Civil de La Coruña y señora; General Gobernador Militar; Presidente de la Diputación Provincial y señora; Comandante de Marina y señora; Alcalde de La Coruña y señora; Comandante de Marina y señora; Alcalde de El Ferrol del Caudillo y señora; Teniente General Jefe de la Casa Militar de S. E. y señora; Ayudante de Campo de S. E.; Secretario de la Casa Civil de S. E.

# Tensa situación...

Viene de la pág. primera

turbios que ayer conmocionaron el centro de Santiago.

La máxima autoridad civil de la provincia dijo que el Gobierno presentará querrelas contra los apresados por transgresión a la ley de seguridad interior del Estado, por delitos comunes y por agresión al cuerpo de Carabineros. Este último delito será sustanciado por la justicia militar.

## UNA BOMBA EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 2 (Efe).—Una bomba ha sido descubierta esta mañana en un lavabo del Círculo Militar, situado en un sector céntrico de esta capital. Los técnicos desarmaron el artefacto e informaron que el explosivo utilizado en su fabricación era troyl, material de extrema peligrosidad en razón de su considerable potencia.

## FALLECE UN DIRIGENTE SINDICAL

TUCUMAN (Argentina), 2 (Efe).—Falleció anoche en el Policlínico Ferroviario de esta ciudad, —a 1.412 kilómetros de Buenos Aires— el dirigente de la Unión Obrera Metalúrgica, Juan Carlos Guía, quien fue víctima de un ataque e balazos el sábado anterior por parte de elementos contrarios a su gestión sindical.

## ASESINATO DE UN DIRIGENTE SINDICAL

LIMA, 2 (Efe).—Con la lengua cortada fue hallado el cuerpo del ex-dirigente sindical César Gayoso Quilbamba, en el departamento de Cuzco. Gayoso, que era presidente de una cooperativa, había desaparecido hace siete días. La lengua cortada obedece a la creencia popular de que haciendo tal cosa nunca se llegará a descubrir a los autores del crimen. Gayoso fue muerto de un tiro en el pecho.

## GRAVE EPIDEMIA INTestinal EN BRASIL

RIO DE JANEIRO, 2 (Efe).—La muerte de 30 personas a causa de una epidemia intestinal en el estado de Río Grande del Norte (Noroeste del país), fue confirmada por el Ministro brasileño de Sanidad, Mario Machado de Lemos, informa hoy el vespertino «O Globo», de esta ciudad.

# Vietnam...

Viene de la pág. primera

a prisioneros norteamericanos fue en agosto de 1969 y también al mismo número de pilotos. Radio Hanoi añadió hoy que los pilotos serían entregados a sus familias, no al ejército norteamericano.

Los familiares de los tres norteamericanos puestos en libertad no habían sido avisados por anticipado y en los hogares de los tres se produjeron el sábado acontecimientos emotivos.

Hanoi anunció también que los tres pilotos habían prometido volver a la vida civil y que si el ejército norteamericano trataba de usarlos para atacar a Vietnam del Norte con actos de propaganda por el trato recibido o de obtener de ellos información el futuro de otros posibles puestos en libertad se vería afectado.

Se desconoce cuando llegarán a Estados Unidos los tres pilotos, pero se cree que serán entregados a sus familias en la capital francesa.

# Ultima hora deportiva

## Las Palmas ganó al Oviedo por 2-1 y el A. de Bilbao arrancó un empate a cero en Málaga

### En Segunda División, ganó el Cádiz al Sabadell por 3-1 y el Mestalla y Murcia empataron a cero

## ALINEACIONES

AL PALMAS, 2. (Del correspondiente de Pyresa, Juan Cortés).—Por 2-1 ha vencido el Las Palmas al Oviedo.

## ALINEACIONES:

LAS PALMAS: Betancort (1), Martín (1), Tonono (2), Hernández (1), Carmelín (2), Castellano (1), Fernández (1), Justo Gilberto (1) (Trona, 45 minutos), Soto (2), Germán (2), Miguel Angel (2).

## OVIEDO:

Lombardía (2), Juan Manuel (1), Tensi (1), Castro (1), Iriarte (1), Vicente (1), Javier (1), Mendoza (1) (González, 70 minutos), Marianín (1), Nico (1), Uria (1).

## ARBITRO:

El Sr. Sánchez Ríos, discreto (1). INCIDENCIAS: Le fue entregado a la Unión Deportiva Las Palmas el trofeo a la corrección, ganado en la anterior temporada. En la tribuna había un «españa» italiano, conociendo la forma y estilo de la Unión Deportiva,

que jugará el día 13 contra el Torino.

## GOLES:

1-0.—4 minutos. Escapa Fernández y es zancadillado. El penalty lo transformó Germán.

2-0.—79 minutos. Germán en jugada personal, driblando y burlando a la defensa, se cambia de pie y con la izquierda bate a Lombardía.

2-1.—88 minutos. En una jugada confusa en la portería canaria, Marianín cruza un gran disparo.

## JUICIO CRITICO:

El Oviedo ha caído esta noche en el Estadio Insular oponiendo mucha resistencia pero sin inquietar lo más mínimo. Careció de mordiente y aunque en el centro del campo hizo algunas cosas aceptables, sus acciones no llegaron más allá porque la superioridad física y técnica de los canarios lo imponía. Es justo destacar que, pese a la derrota, que pudo ser más amplia, el Oviedo peleó mucho y con gran decisión. Las Palmas no hizo tampoco un partido convincente, porque en sus líneas, aún sin conjuntar, se notaban desórdenes que a veces impidieron que la goleada fuera mayor.

## EMPATE EN LA ROSALEDA

MALAGA, 2. (Del correspondiente de PYRESA, Juan Cortés).—El Málaga y el A. de Bilbao han empatado a cero goles.

## ALINEACIONES:

MALAGA: Deusto (1); Irlles (1), Monreal (2), Martínez (1), Macías (1), Miguél (2), Alvarez (1), Vilanova (2), Bustillo (1), Viberti (1), Galindo (1). En el segundo tiempo

Benitez (1) ocupó el puesto de Viberti, y el minuto 85 Irlles cedió el suyo a Montero (0).

ATLETICO DE BILBAO.—Iribar (1); Sáez (1), Zubiaga (1), Guisasa (2); Astrain (1), Rojo II (2), Lasa (1), Villar (1), Arieta (1), Uriarte (1), Rojo I (1).

ARBITRO: Dirigió el encuentro el Sr. Carreño. En el primer tiempo su actuación resultó muy correcta, pero en el segundo se equivocó en algunas determinaciones.

## INCIDENCIAS:

Se utilizó por vez primera la nueva tribuna de preferencia. Los jugadores del Málaga lucieron brazaletes negros en señal de duelo por el reciente fallecimiento del ex-directivo del club y actual presidente de la Peña Malaguista, don Antonio Gómez Téllez.

## JUICIO CRITICO:

Partido sin goles, lo que quiere decir que las artillerías han empezado poco más o menos como terminaron la pasada temporada. El juego fue a más, eso sí, porque en el primer tiempo ni malaguistas ni atléticos realizaron una labor totalmente convincente. Los dos equipos pelearon más de cara a la conquista del centro del campo que con propósitos de finalizar sus jugadas, y así se dio la circunstancia de que tanto Deusto como Iribar apenas si tuvieron que intervenir, y cuando lo hicieron fue en disparos ensayados desde tan larga distancia que prácticamente resultaba una quimera pensar que así se podía batir a cualquiera de los dos acreditados cancheros.

Tras el descanso el Málaga hizo un gran primer cuarto de hora arrollando al Atlético de Bilbao y forzando sus más favorables ocasiones de gol. Su rival tuvo que incrementar sus efectivos de contención, temiendo que aquel buen hacer malaguista pudiera traducirse en algún gol.

Al final el Málaga visto que el Atlético de Bilbao se conformaba con el empate a cero, apretó tratando de resolver la contienda y con el fin de evitar el negativo que acumuló finalmente. Entonces vino como un disparo de Bustillo el gran Iribar, en portentosa intervención, transformó en córner lo que tenía trazas de gol.

## TRIUNFO DEL CADIZ

CADIZ, 2. (Pyresa).—Por 3-1 ha vencido el Cádiz al Sabadell.

## El futuro de Formosa en el Banco Mundial y el F.M.I.

WASHINGTON, 2. (Efe).—Las reuniones de este año del Banco Mundial y Fondo Monetario Internacional a finales de septiembre estarán dominadas por el tema de la permanencia o expulsión de Formosa de dichas instituciones financieras.

Estados Unidos ha solicitado a Japón que le ayude en sus «esfuerzos» para retener a Formosa en el Banco Mundial y en el F.M.I., según reveló el Primer Ministro Tanaka después de la cumbre de Honolulu.

Pekín, a través de algunos países amigos, entre ellos Chile, se espera que exija la expulsión de la República Nacionalista de Chiang Kai Shek al igual que ha ocurrido del resto de las instituciones internacionales desde la Asamblea General de la ONU del año pasado, aseguran fuentes financieras en dichos organismos.

## POLITICA SIN ARTIFICIOS

CUANDO se habla de dar nuevas estructuras jurídicas a la real variedad de España, es necesario comprender, como acaba de señalar el Ministro Secretario General del Movimiento, que las anacrónicas palabras del viejo liberalismo no nos sirven para expresar el sentido profundo de la doble verdad de nuestra variedad y unidad. Porque, en efecto, la variedad y unidad que caracterizan el panorama sociopolítico español no son realidades contradictorias sino complementarias. En la variedad se afirma el reconocimiento explícito de unas peculiaridades naturales y espontáneas que son fruto de las diversas formas de españolidad, pero todas ellas se subordinan y condicionan a la unidad nacional como motor y piedra angular, de nuestra personalidad como pueblo y de nuestra convivencia comunitaria.

La evolución del país seguirá manifestándose porque tal es el firme deseo de nuestra sociedad y de nuestro Régimen, pero como ha sido principio inamovible a lo largo de más de un tercio de siglo del Gobierno de Franco, sin espejismos, sin pasos en falso o saltos en el vacío. El marco preciso de esa evolución ha sido fijado con toda claridad en las Leyes Fundamentales que configuran nuestra democracia orgánica dentro de la que son posibles todas las respuestas que exige el tiempo nuevo y la real variedad de España. Pero acomodarse en sus límites reales y precisos a la variedad de nuestras tierras no significa que hayamos de ceder a fórmulas o estructuras cuya asepsia jurídico-administrativa resultaría incompatible con una sociedad viva y dinámica. Y lo que es todavía peor, debilitaría la unidad nacional en la que descansan los espectaculares avances de estos años, los logros ya irreversibles de nuestro actual bienestar material y social y las posibilidades de un futuro al que debemos llegar con la más alta calificación de garantía y de estabilidad.

Por eso no está de más recordar aquí nuevamente las palabras del Ministro Secretario Torcuato Fernández-Miranda cuando afirma que «la unidad suprema de España no se for-

ja por abstracción, sino desde la realidad viva y compleja de su múltiple sentir de vida. Tiene una de sus expresiones sustanciales en la complejidad de su vida geográfica y local; pero esta pluralidad positiva no es la suma artificial más o menos equilibrada de una serie de mecanismos administrativos, que sea necesario acoplar en una unidad jurídica superior. Eso es —ha dicho Fernández-Miranda— puro artificialismo de gabinete, arteificio de hombres con sobrada técnica administrativa y escaso sentido nacional». De ahí, la naturaleza pobre y confusa de expresiones tales como descentralización o desconcentración, porque ¿qué es lo que desea significarse con tales palabras? ¿acaso la creación de unas superestructuras llamadas a desarraigar al hombre de su entorno vital y de los cauces naturales de convivencia? En nuestra democracia orgánica fundada en la unidad de poder y la coordinación de funciones de la acción de gobierno y en la participación responsable de la sociedad por vías orgánicas naturales —familia, municipio y sindicato— se halla la clave que hace posible una perfecta armonización de esa pluralidad positiva sin artificios señalada por el Ministro Secretario General del Movimiento con la unidad en que se apoya la salvaguardia de nuestro presente y de nuestro futuro. No podemos olvidar en definitiva que nuestro sistema político ha buscado sus raíces de basamento en la integración orgánica de una comunidad nacional, entendida como complejo vital en una unidad de existencia y no en el mero mecanismo formal de un simple equilibrio de piezas administrativas yuxtapuestas».

## La cooperación médica ruso-americana

MOSCU, 2 (Efe).—Interesantes detalles sobre el plan de cooperación médica entre la Unión Soviética y los Estados Unidos, confeccionado según el acuerdo correspondiente firmado en la «cumbre de Moscú» el pasado mayo, ofrece hoy en el órgano central «Pravda» el subsecretario de sanidad de la URSS, Dimitriy Venediktov, que fue copresidente de la primera sesión de la comisión conjunta norteamericana y soviética que estableció el plan de cooperación para los próximos dos años.

Como es sabido, la cooperación destaca especialmente el campo de la cardiología y la oncología o estudio del cáncer.

En la espera de las enfermedades cardiovasculares los esfuerzos conjuntos se concentrarán en primer lugar en la fijación de las causas y del desarrollo de la arteriosclerosis. Estudios especiales se realizarán sobre el diagnóstico y tratamiento de la isquemia cardíaca y sobre el tratamiento quirúrgico de los defectos cardíacos congénitos y adquiridos.

Para el plan de investigaciones y cooperación en la lucha contra el cáncer se celebró el pasado ju-

nio un encuentro especial de oncólogos soviéticos y norteamericanos. Como tarea de mayor actualidad se considera la elaboración conjunta de una teoría virial de las leucemias en los primates, incluido el hombre.

En la reunión de junio se estableció una lista de los medios quimioterapéuticos que serán investigados conjuntamente, también se desarrollará en cooperación la inmunología de tumores, comenzando por esfuerzos para desarrollar métodos de inmunidad respecto a los tejidos blancos y a los sarcomas óseos.

En el plan se prevé el estudio del metabolismo de las sustancias químicas en el organismo y de las consecuencias de la contaminación del aire en hombres y animales.

Según el subsecretario de sanidad soviético, existen otras muchas posibilidades de cooperación entre la URSS y los Estados Unidos, entre las que destacó el tratamiento de las artritis reumáticas y otras enfermedades de huesos y articulaciones, higiene industrial y profesional y la investigación conjunta de diversas infecciones por virus.

## ALINEACIONES

CADIZ: Bermúdez (2), González (2), Díaz (2), Severino (2), Miguél (3), Herrero (2), Juanito (3), Villalba (2), Machicha (2), Baena (2), Larrauri (1).

SABADELL: Martínez (0) (61 minutos, López, 1), Montésinos (2), Felipe (1), Arnal (1), Abete (1), Herrera (1), García Soriano (2), Palau (1), Zaldúa (0), Fernández (1), Cristo (2).

## ARBITRO

Sr. Peiró. Cometió fallos garrafales, anuló un gol injustamente y fue abroncado.

## GOLES

1-0. 44 minutos.—A la salida de un córner que lanzó Larrauri, Juanito, de tiro raso y flojo, abrió el marcador.

2-0. 50 minutos.—Juanito acusa en tromba al meta forastero y Machicha aprovecha para conseguir el segundo.

2-1. 71 minutos.—Buena jugada de Montésinos en solitario y cuasido Bermúdez se arroja a sus pies logra un buen tiro que se aloja en la red gaditana.

3-1. 80 minutos.—Escapada de Villalba a Juanito, de taconé, cede a Baena, que de tiro raso y colocado bate a López.

## INCIDENCIAS

Al conseguir el Cádiz el segundo gol tendido en tierra el meta Martínez, que salió del terreno en camilla. Afortunadamente su lesión no parece de importancia. A los 71 minutos, a la salida de una falta que lanzó Juanito, Machicha tira, desvía el meta forastero y Villalba marca gol, que el señor Peiró no concede.

## JUICIO CRITICO

Contra todo pronóstico, el Cádiz sorprendió tanto por la firmeza de cobertura como por el juego elástico desarrollado, imprimiendo mucha rapidez a sus incursiones contra el portal sabadellense. El férreo marcaje a los hombres más peligrosos del Sabadell dio sus frutos, y al llegarse al descanso, el marcador señalaba 1-0, a pesar del dominio alterno. Después, los forasteros abrieron líneas, pero el Cádiz se mostró más peligroso y aprovechó los fallos de la cobertura visitante. A partir del 2-0 se creció el Sabadell, procurando acortar distancias, pero el Cádiz no se amilanó. Al final se impuso el mejor juego de los locales.

## EL MURCIA EMPATO EN MESTALLA

VALENCIA, 2. (Pyresa).—El Mestalla y el Murcia han empatado sin goles.

ALINEACIONES: MESTALLA: Ramirez; Martín, Loren, Andrés, Bernat; Aquilino, Paquito, Cayetano, Carbonell, Lis y Vega.

MURCIA: Ojeda; Ponce, José, Casco, Canito, Moreno, Murciano, Añil, Valenzuela, Vera Pálmex y López.

ARBITRO: Sr. Acebal, del colegio asturiano, que cumplió.

INCIDENCIAS: El colegiado amonestó a Moreno y a Paquito. El público, cuando el árbitro señaló el final del primer tiempo, protestó por considerar que no se habían cumplido los 45 minutos, fiándose del reloj del campo, que en esta ocasión se atrasó.

JUICIO CRITICO: En el primer tiempo, las fuerzas han estado equilibradas. El juego aunque no ha sido lento, ha resultado aburrido, ya que los delanteros de los dos equipos contendientes han carecido de profundidad. Unicamente en los 15 minutos antes del descanso el Murcia se ha mostrado más incisivo y ha llevado el peligro hasta la meta defendida por Ramirez. Los plantoneros en estos minutos han tenido un par de ocasiones para inaugurar el marcador pero han sido desperdiciadas por Valenzuela y Vera Pálmex por verdadera mala suerte.

En la segunda mitad el dominio ha sido alterno. El encuentro ha resultado más interesante que en los primeros cuarenta y cinco minutos, ya que se han prologado más las situaciones de peligro. Los dos conjuntos han mantenido un fuerte ritmo y han obligado a los defensas contrarios a emplearse a fondo. Los artilleros han carecido de fortuna a la hora del remate, por lo que se ha mantenido el empate a 0.

Desatcaron Añil y López del Murcia y Aquilino y Loren por el Mestalla.

En el segundo tiempo y en el minuto 58 Berenguer sustituyó a Carbonell y a los 74 minutos Barri reemplazó a Vega.

Posible reducción del servicio militar en Israel

TEL AVIV, 2 (Efe-Reuter). El ejército israelí está considerando favorablemente la reducción del servicio militar en tres meses y también la reducción de los servicios de reserva, según ha informado hoy el jefe del estado mayor israelí, General David Elazar.

VIOLACION DEL ESPACIO AEREO DEL LIBANO

BEIRUT, 2 (Efe). Un comunicado militar libanés, publicado hoy en Beirut, informa que el espacio aéreo del Líbano ha sido violado siete veces por la aviación israelí durante la semana pasada, según informa la agencia M.A.P.

EL MAL HUMOR DE GADDAFI EL CAIRO, 2 (Efe-Upi). El jefe del estado libio, Moammar el Gadafi, se enfadó cuando un camión le deslumbró con las luces largas durante unas maniobras militares celebradas recientemente.

AMMAN, 2 (Efe-Reuter). Un decreto real ha sido publicado en Amman conmutando las sentencias de muerte de 18 guerrilleros palestinos por cadena perpetua, según han informado hoy fuentes ministeriales.

AMNISTIA EN AMMAN

AMMAN, 2 (Efe-Reuter). Un decreto real ha sido publicado en Amman conmutando las sentencias de muerte de 18 guerrilleros palestinos por cadena perpetua, según han informado hoy fuentes ministeriales.

Las sentencias de muerte fueron decretadas después de los choques habidos entre las tropas gubernamentales de Jordania y los guerrilleros palestinos en septiembre de 1970.

Una amnistía, por la que resultarán beneficiados, será proclamada por el Rey Hussein el 17 de septiembre, aniversario de la gran revolución árabe contra el imperio otomano.

PROPUESTA ISRAELI, SEGUN 'TIME'

NUEVA YORK, 2 (Efe-Upi). Israel ha ofrecido devolver a Egipto más de dos tercios partes de la Península del Sinaí como parte de un plan secreto de paz, que, al parecer, está siendo estudiado cuidadosamente en El Cairo, según ha publicado hoy la revista 'Time'.

En Singapur continúa en el poder el partido popular

SINGAPUR, 2. (Efe-Reuter). El partido de acción popular del Primer Ministro Lee Kuan-yew ha recuperado el poder en las elecciones generales celebradas hoy en Singapur.

Conociéndose ya más de la mitad de los resultados, los partidos de la oposición no han conseguido ni un solo escaño.

Los primeros 33, de los 65 escaños han ido a parar a los candidatos del partido del Primer Ministro, y la mayor parte de ellos por una aplastante mayoría.

fue presentada en Egipto hace dos semanas a través de intermediarios norteamericanos y sugiere que han comenzado inmediatamente negociaciones secretas.

El retorno de tierras restauraría la línea del armisticio de 1949 entre Egipto e Israel.

Pero Israel, anota la revista, 'amantendría la franja de Gaza y gran parte de la zona montañosa del sur del Sinaí, en una frontera triangular del Golfo de Agaba, desde Elath hasta Sharm el Sheikh.

Tal y como los israelíes lo pretenden, la porción egipcia del Sinaí deberá ser desmilitarizada.

«Time» añade que el Presidente Anwar el Sadat no ha respondido al mensaje, lo que significa que El Cairo está considerando seriamente la oferta.

Según «Time», los israelíes consideran, en sus concesiones concretas de la propuesta, que se abra el Canal de Suez y se deje a los egipcios el libre desarrollo de la tierra norte del Sinaí.

En la misma oferta existe un acercamiento al Rey Hussein de Jordania: «Por segunda vez en el presente año, el Viceprimer Ministro de Israel, Yigal Alon, se ha reunido con Hussein en la zona de Frath-Agaba para discutir el plan de Alon de hace cinco años destinado a un acercamiento de la margen occidental, añade «Time».

Esencialmente el plan de Alon prevé la vuelta de las populosas comunidades árabes de la margen occidental a Jordania, mientras se garantiza la seguridad de Israel por una serie de establecimientos armados a lo largo del río Jordán en la parte del territorio que sería retenido por Israel...

Esta invasión pacífica de gentes de color ha ocasionado entre los británicos un malestar y una desazón política, que resultan lógicos en todo punto fundamentados. No podía haber escogido el presidente Amin un momento más inoportuno para anunciar medidas semejantes. En los últimos meses, el infortunio social y los descalabros económicos dan la impresión de haber hecho de Inglaterra un blanco común.

Se cree, por otra parte, que los recién llegados ucranianos se dirigen hacia tres zonas del país, las cuales poseen ya de antemano un índice de población inmigrante de color de por sí muy elevada. Estas zonas son: el gran Londres y sus arrabales, el área de Manchester y los Midlands orientales. Algo así como una tercera parte de estos asiáticos se quedarán en los barrios londinenses de Brent, Finchley, Newham y Croydon. Al menos, así consta en el comunicado recientemente expedido por el Joint Council for the Welfare of Immigrants. Estas zonas ofrecen un gran contingente de moradores asiáticos y es posible que entre ellos se encuentren familiares y amigos de los recién llegados ucranianos, que facilitarán y harán más llevadero el comienzo de una nueva vida en Inglaterra, que va a entrar un sinnúmero de asperezas y dificultades.

En este espinoso conflicto, los británicos están dando pruebas de cordura y paciencia, a pesar de las dificultades por las cuales está atravesando el país. Se da la paradoja de que crece el número de gentes que quieren venir a esta isla, de la cual los periódicos de cada día dan malas noticias y que parece haber caído en la más sórdida de las decadencias, si hay que fiarse de las noticias que da la prensa. Ocurre que en este país no hay racismo o, al menos, se está haciendo todo lo posible por evitarlo. Es verdad que se producen algunos choques entre bandas rivales de jóvenes negros y blancos. Sin embargo, hablar de racismo ahora sería faltar a la verdad y a la justicia. El inglés no es racista, aunque teme que estos grupos étnicos de color al contacto con otra cultura y con una manera distinta de vivir se sientan marginados. En Inglaterra se tiene miedo, especialmente, a la forma-

TRES ZONAS

ción de «ghettos» en las grandes ciudades. De hecho, en Londres y en Birmingham, debido a la escasez de viviendas, ya los hay.

NO HAY RACISMO

En este espinoso conflicto, los británicos están dando pruebas de cordura y paciencia, a pesar de las dificultades por las cuales está atravesando el país. Se da la paradoja de que crece el número de gentes que quieren venir a esta isla, de la cual los periódicos de cada día dan malas noticias y que parece haber caído en la más sórdida de las decadencias, si hay que fiarse de las noticias que da la prensa. Ocurre que en este país no hay racismo o, al menos, se está haciendo todo lo posible por evitarlo. Es verdad que se producen algunos choques entre bandas rivales de jóvenes negros y blancos. Sin embargo, hablar de racismo ahora sería faltar a la verdad y a la justicia. El inglés no es racista, aunque teme que estos grupos étnicos de color al contacto con otra cultura y con una manera distinta de vivir se sientan marginados. En Inglaterra se tiene miedo, especialmente, a la forma-

CONFLICTOS

Quiéras que no, el asunto de los posibles conflictos raciales que puedan motivarse en Inglaterra en el futuro inmediato ha vuelto a plantearse. Durante toda la cons-

BAROJA EN SU CENTENARIO

\*\*\*\*\* - y V. - Su ingreso en la Academia produjo enorme expectación. Tertulias en la calle Ruiz de Alarcón. Muerte de don Pio. El Teniente General Martínez Campos se cuadró ante el cadáver e incinó la cabeza.

Por José LOPEZ MARTINEZ

El año mil novecientos treinta y cinco trajo a Baroja dos grandes alegrías y una honda pena: el homenaje que le tributó su ciudad natal, su ingreso en la Real Academia Española y la muerte de su madre, con la que vivía en la más íntima armonía.

Por supuesto, su incorporación a la Real Academia, que por aquellos días era sólo Academia, sin Real por orden de la República, constituyó todo un acontecimiento. Cuenta Pérez Ferrero que desde mucho antes de la hora anunciada para la lectura del discurso un enorme gentío pugnaba por entrar en el salón de actos de la docta casa de la calle de Felipe IV. Entre los asistentes había muchos jóvenes, cosa que debió agradar a don Pio, y todos los libreros de viejo, que no quisieron perderse la perorata de su fiel cliente, ni el verle vestido de frac. El discurso versó sobre «La formación psicológica de un escritor», compues-to por retazos de su propia vida literaria. Baroja fue aplaudidísimo hasta el punto que se le saltaron las lágrimas.

Existían recelos respecto a como reaccionaría el escritor rebelde y solitario ante un acto de tal naturaleza, dudando todavía de que pudiera aparecer vestido de etiqueta rodeado de obispos y de personajes famosos e ilustres. Allí estaban el presidente de la República, Alcalá Zamora, Menéndez Pidal y otros. El discurso de Baroja fue contestado por el doctor Marañón, con la altura intelectual

que le caracterizaba. Incluso, luego, describió la sesión admirablemente, con estilo de gran escritor. Dijo que Baroja apareció, llevando su frac con la misma naturalidad con que llevaba los demás días un chaquetón de mal corte, con los bolsillos dilatados a fuerza de papeles y libros: «Y leyó, en un discurso inabundante, su propia biografía, desgarrada, amarga y generosa. Los majaderos que suponian que iba a renegar de su pasado literario, bronco y sin preceptos, para ingresar en la mansión donde el idioma se pulió, quedaron estupefactos al ver que aquella vida arriscada, original y a contrapelo de todas las normas oficiales, terminaba en la Academia, sin violencia alguna, con la misma naturalidad con que un torrente viente y disuelve, de súbito, su inquietud en la paz de un lago». Las frases de D. Gregorio Marañón no precisaban de comentario: reflejan, no sólo la importancia de la efemérides sino la realidad total del escritor don Pio.

SUS ULTIMOS AÑOS

Cuesta trabajo pensar en la muerte de los grandes hombres, de las personas que han ensanchado los límites de la sensibilidad y del conocimiento. Pero el tiempo no deja de hacer leña del árbol biológico de los seres que habitan nuestro mundo. Respecto a Baroja, estamos ya en la etapa final de su vida, la que transcurre en la calle Ruiz de Alarcón. El es-

critor ha permanecido varios años fuera de España. Regresó y volvió a marcharse. Pero al fin retornó y se quedó para siempre. Década de los cincuenta. Amigos y literatos acuden a casa de Baroja para charlar con él y pedirle consejo. Por esta época escribió un libro sobre el Madrid de la guerra civil, cuyo título habría de ser «Miserias de la guerra». No llegó a publicarse porque no lo autorizó la censura. Debe tratarse del original inédito que ahora ha encontrado nuestro amigo el crítico Andrés Amorós, tema del que se ha ocupado la prensa recientemente. Por aquellos años no hay escritor de provincias, que se precie de tal, que no viaje a la capital para conocer personalmente al novelista. Baroja abre la puerta a todo el mundo. Las tertulias de su casa se hacen célebres en toda España y en América. Se cuenta que don Pio aguardaba la hora de las mismas con infantil impaciencia, seguro de que en la charla amistosa iba a hallar momentos agradables. Los contentillos más asiduos eran Pérez Ferrero, el doctor Val y Vera, Gij Delgado, Estévez, el ingeniero Valderrama y Arteta. Todos admiradores de Baroja en grado sumo.

Otro de los que también hacía frecuentes visitas a D. Pio era Camilo José Cela. Cela, por lo visto, buscaba un prólogo de don Pio para «La familia de Pascual Duarte», que no consiguió. Pero aparte de eso, Camilo sentía una honda admiración por el ilustre anciano y le gustaba charlar con él. Cela le llevaba pasteles, que a Baroja le gustaban mucho, y éste le obsequiaba, a su vez, con buñuelos. D. Pio comentaba luego con su familia sobre los pasteles de Cela: «¡Qué barbaridad! ¡Le habrán costado lo menos dos duros!»

MUERTE DE BAROJA

Una de las más certeras descripciones que se han hecho del Baroja ya abocado a la muerte se debe a César González Ruano: «Don Pio está en la mañana dorada, a punto de nieve, con su botina, su abrigo raído, sus zapatillas de muerto amarradas por una cuerda a los tobillos, su pañuelo negro al cuello, una manta gemada delgada, ilusoria, por sus piernas casi sin volumen. En la nariz brilla una extraña pomada que le da un vago aire circense. La barba blanca y coria, la frente muy ancha y los ojos aun vivos e irónicos, que a veces parecen reírse de su propia tristeza». Retrato magistral.

Ya en el período de inconsciencia, cuando estaba más en el otro mundo que en éste, recibió una visita que en otras circunstancias le hubiese hecho ilusión: la del Nobel Hemingway. El escritor norteamericano le llevó varios obsequios y mostró gran interés por el novelista español. Dijo que Baroja era más merecedor que él del premio Nobel.

Murió el 30 de octubre de 1956, a los ochenta y cuatro años. Fue enterrado en el cementerio civil de Madrid. Asistieron al entierro por solemnidades de «oda España y del extranjero. El mismo Hemingway estuvo presente. Escritores, artistas, gentes llanas del pueblo. El duelo oficial lo presidió el entonces ministro de Educación Nacional, D. Jesús Rubio. El teniente general Martínez Campos, se cuadró ante el cadáver de Baroja e inclinó la cabeza. Fue un homenaje de gran alcance emotivo, en el que una vez más se fundían afectuosamente las armas y las letras. Don Julio Caro Baroja volvió sobre la tumba de su tío un irascido lleno de tierra de Vera de Bidasoa. Aun no estaba mediada la mañana de otoño y llovía copiosamente sobre Madrid. Un escenario muy propio del mundo barojiano. (PYRESA).

El ministro español de Comercio, en Argel

ARGEL, 2. (Efe). — El Ministro español de Comercio, Enrique Fontana Códina, conversó largamente hoy con el Presidente Bumedian durante el acto de inauguración de la Feria Internacional de Muestras, acompañando al Presidente argelino en el recorrido del recinto. Posteriormente, el Sr. Fontana fue invitado a una cena por el Ministro de Comercio de Argelia, Sr. Yaker, con quien mañana por la tarde celebrará una sesión de trabajo.

EL TIEMPO MEJORA LIGERA

MADRID, 2. (Pyresa). — Esta semana se han registrado chubascos prácticamente en toda España, salvo en Andalucía y Canarias. Estos chubascos fueron en ocasiones de origen tormentoso y acompañados de pedrisco en algunas comarcas. Se han totalizado en la semana 56 litros de precipitación en Pamplona, 43 en Sarriena, 35 en Valencia, 28 en Teruel y Barcelona y 21 en Navacerrada, Vitoria, Gerona, y Tortosa, como cantidades más importantes.

Pese a estas lluvias, que prácticamente, como hemos dicho antes, se extendieron a todo el territorio nacional, los embalses han continuado disminuyendo sus reservas y han perdido esta semana ochocientos millones de metros cúbicos. Así, el total disponible es de 24.583 millones, cantidad que supera en 5.992 millones al promedio existente en esta fecha durante los cinco años últimos.

Las temperaturas se han mantenido moderadas, o incluso bajas. La máxima absoluta de la semana la registraron los observatorios de Jaén y Murcia, con 34 grados, a quienes siguen Sevilla, Córdoba y Málaga, con 33 y Albacete con 32. En cuanto a las mínimas, los valores más bajos han correspondido a Valladolid y León, con seis grados, registrando siete Santiago de Compostela, Soria y Salamanca, y ocho Orense, Burgos y Teruel.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo siguen presentando un carácter bastante estacionario. El anticiclón continúa centrado al norte de la península, sobre las Islas Británicas, extendiéndose hasta Europa Central y países bálticos. La península pega en su borde sur con vientos de componente Este y un seno de bajas presiones que entra por Andalucía Occidental, Extremadura y bajo Duero. Con esta situación, deberá continuar las nieblas en el litoral cantábrico, y la nubosidad variable en el Mediterráneo, pudiendo registrarse todavía en ciertas comarcas algunos fenómenos tormentosos. Puede haber también nubes de desarrollo diurno en comarcas del interior y algún fenómeno tormentoso en Andalucía Occidental, Extremadura, bajo Ebro y comarcas montañosas del interior de Galicia. Las temperaturas seguirán aumentando.

LORCA Y SU MUNDO

Por José Miguel NAVEROS

Se escribía en 1929: «García Lorca, lleno todavía de oles y aplausos —el éxito había sido casi taurino— por su Romancero Gitano, deja España marchando a Nueva York». Captó pronto Federico García Lorca Nueva York, que ofrecía «los más sórdidos paisajes de dolor y miseria» y dejó correr su lira: «Debajo de las multiplicaciones hay una gota de sangre de pato; debajo de las divisiones hay una gota de sangre de mari-nero debajo de las sumas, un río de [sangre tierna]».

Federico García, con ese su primer apellido tan español, tan suyo — porque todo lo español era muy suyo —, que salía poco en la ciudad de los rascacielos, no hablaba inglés, tenía quedarse solo con la gente, intuyó todo aquello como había intuido «la angustia» de los gitanos levantando su caparazón. Los «gitanos» de Lorca sufren la soledad cósmica del hombre. De ahí que diga: «¡Oh, pena de los gitanos! Pena limpia y siem pre sola, ¡Oh pena de cause oculto y madrugada remota!».

Pero a esta intuición de García Lorca hay que unir cierto acento «kafkiano» y la visión «esperpentosa» de alguno de sus personajes líricos. A estos dos extremos ha hecho referencia Antonio Buero Vallejo en su discurso de ingreso en la Real Academia Española de la Lengua. Discurso que no oí el día de su lectura, pero que luego he leído y saboreado gracias al ejemplar que me ha dejado Pilar Ganose de Altabella. A mí, este discurso que viene muy a tiempo, sitúa a García Lorca en todo lo suyo, me ha permitido ahondar en diferentes aspectos de su poesía. Porque ningún poeta español ha tenido la «casualidad» tan de ca- rra. Y la «casualidad» —dijo Leonardo da Vinci— es amiga del artista y en ella se descubren verdades misteriosas. Ya está aquí «el duende» de Federico, su ojo atento al instante de la vida, su inmenso milagro de poeta poeta. Porque a él no le basta la palabra, pinta y modela las frases fantásticas de su lirica, inventa imágenes extrañas y penetrantes, y descubre, casi en silencio, un mundo musical: «La noche canta desnuda/ sobre los puentes de marzo/ Lolita lava su cuerpo/ con agua salobre y nardos/ Se mueren de amor los ramos». Aquí hay una sensación emotiva de intensidad musical —se mueren de amor los ramos—, que enlaza con la música y no se separa de la pintura surrealista. Este otro verso que es una interpretación excelente de nuestra época: «Lampara de cristal/ y espejos verdes/ Sobre el tallado oscuro/ la Parrala sostiene/ una conversación con la muerte».

Pero «kafkiano» puro —que luego veremos sus «esperpentos»— se muestra en su «Romance del Emplazado», cuando desvelado dice el gitano: «...mis ojos miran un norte/ de metales y peñascos/ don-

de mi cuerpo sin venas/ consulto naipes huleados...». Luego el propio García Lorca ha desvelado que en Nueva York, donde el amanecer no existe, y los seres humanos no son de carne viva, aunque vayan vestidos: «Hay un dolor de huecos por el [aire sin gentes criaturas vestidas [sin desnudo]». ¿No ha roto García Lorca aquí todo lo hermético y misterioso? Ningún otro poeta supo hacer esto tan claro y tan adrede. En Nueva York, Lorca había encontrado una nueva personalidad. Los negros de Harlem le han an- gustiado con su vida miserable... Por eso dice: «La sangre no tiene puertas en vuestra noche boca arriba». Hay que emparejar este verso, con el de su «Lamentación de la muerte de la gente, intuyó todo aquello como había intuido «la angustia» de los gitanos levantando su caparazón. Los «gitanos» de Lorca sufren la soledad cósmica del hombre. De ahí que diga: «¡Oh, pena de los gitanos! Pena limpia y siem pre sola, ¡Oh pena de cause oculto y madrugada remota!».

# NUEVA YORK: Los mayores de 60 años, un grupo electoral olvidado

Forman algo más de veinte millones que se están deslizándose hacia el partido demócrata

**N**UEVA YORK, 2. (De corresponsal de PYRESA, Guy Bueno). — Se ha hablado mucho en estos últimos tiempos de la incógnita electoral que encierran esos veinticuatro millones, aproximadamente, de jóvenes americanos de ambos sexos, entre los 18 y los 25 años de edad, llamados a votar en noviembre próximo por primera vez en sus vidas. Hay otro grupo de ciudadanos, de importancia numérica casi igual, cuyo voto podría ser no menos decisivo en las elecciones presidenciales de 1972, y al que, hasta ahora, se ha dedicado en cambio muy poca atención. Me refiero a los hombres y mujeres en el ocaso de sus vidas, los «senior citizen» como aquí los llaman y, que, como sus hermanos en la madurez de sus existencias, forman algo más de veinte millones de electores en la nación.

## DESGLIZAMIENTO HACIA EL PARTIDO DEMOCRATA

En el pasado, los «senior citizen» solían ser conservadores en sus tendencias políticas, expresando sus convicciones en las urnas con bastante mayor disciplina y espíritu cívico que otros sectores de la población. Se calcula que un 70 por ciento de los «mayores de sesenta años» acude regularmente a las urnas, siendo así que hasta 1956, más del sesenta por ciento de estos electores maduros entregaban su voto al partido republicano. A partir de 1956, la lealtad para con el partido republicano de los «senior citizen» empezó a padecer notable erosión. En 1968, tan sólo un cincuenta por ciento de ellos entregaron su voto al candidato Nixon, contribuyendo tal vez decisivamente a asegurar su victoria. El «Comité nacional republicano» parece haberse dado ahora cuenta del peligro que semejante deslizamiento hacia el partido demócrata podría encerrar en noviembre próximo. En un manual especial enviado por el comité a todos los candidatos republicanos, se les advierte seriamente que no olviden a los ancianos, llamando su atención sobre «los problemas peculiares, especiales, que plantea el volverse viejo».

## PRIMERAS VICTIMAS DE LA INFLACION

Desde el punto de vista político, electoral, estos problemas especiales no estriban en que, con los años, esta masa de hombres y de mujeres empiece a sentir en sus pechos velocidades revolucionarias sino sencillamente en que, condenados a vivir de sus pensiones y ahorros, los «seniors» han resultado ser las mayores víctimas de la inflación. Es posible e incluso probable que, para ellos, ni la guerra en Vietnam ni, por ejemplo, las «cumbres» nixonianas en Pekín o en Moscú, constituyan factores decisivos a la hora de determinar a quien deberán entregar su voto en el próximo gran «scrutinio presidencial. Lo que sí puede tener en cambio peso decisivo en la balanza de sus decisiones son factores como los siguientes: el déficit de más de 120 mil millones de dólares acumulado en el presupuesto nacional por la administración Nixon en tres años de ejercicio, el grave pasivo en la balanza de pagos, la profunda oscuridad de la bolsa, el continuo desempleo, la devaluación del dólar y, sobre todo, el inexorable aumento del coste de vida, es decir, los factores económicos de cuya deterioración o, por el contrario, eventual mejoría, depende no sólo el modo de vida en los viejos de la nación, sino incluso el que puedan seguir, sencillamente, viviendo.

Hace ocho semanas, cuando se celebró la convención demócrata, se pudo observar por primera vez el insólito espectáculo en el escenario americano de una especie de «fraternización» entre viejos jubilados en Miami y jóvenes «hippies» acudidos a Florida con ocasión del gran comicio que iba a nombrar a McGovern. Por primera vez en la historia de este pueblo, sus ciudadanos colocados en los dos extremos de sus vidas, los menores de 21 años y los mayores de 60, parecían tener ahora en sus manos los votos capaces de decidir el destino del país.

# OSLO: Reunión de Jefes de Gobierno de Suecia, Dinamarca y Noruega

Se propugna una ayuda multilateral a las metas que cada país haya previsto en sus relaciones con el Mercado Común

**E**STOCOLMO, 2. (Del corresponsal de PYRESA, MODESTO DE LA IGLESIA). — Se reunieron en Oslo los Jefes de Gobierno de Suecia, Dinamarca y Noruega para discutir, como bien ha querido subrayarse, la problemática de

la entrada danesa y noruega en la C. E. E. y el futuro que esta circunstancia ofrece a la cooperación pan-nórdica. Finalizada la sesión, los Primeros Ministros redactaron de común acuerdo un intrascendente comunicado en el que todo fueron buenos deseos

y bien pocas conclusiones. Se señala que los Gobiernos de los países nórdicos apoyan el esfuerzo de cada uno de ellos por defender sus intereses nacionales tal y como cada país los haya definido.

En otras palabras, se propugna una ayuda multilateral a las metas que cada país, por separado, haya previsto en sus relaciones con el Mercado Común pero sin que ello constituya un frente común de reivindicaciones ante la comunidad. El «Premier» danés Jens-Otto Krag, sin embargo, definió tan ambiguo punto afirmando: «Todos los países defenderán sus propios intereses pero... claro que queremos ayudar a Suecia a conseguir mejores soluciones». Ahí dio en el clavo. Lo que ha pasado en Oslo, sencillamente, es que unos y otros han mostrado excesivas ganas de aletear al vecino sin que éste pidiera tal ayuda y ello ha dado origen a serias disensiones y críticas de todo género. Dinamarca ha puesto la zancadilla a Suecia diciendo lo mucho que lamentaba el flaco acuerdo conseguido por Estocolmo con la Comunidad. Suecia, a su vez, se ha permitido similar maniobra con Noruega interfiriéndose en el debate nacional que sobre la C. E. E. tiene lugar en dicho país. Para bien o para mal, tanto entrometimiento pone en tela de juicio el valor real de esa manida cooperación pan-nórdica a la que estos gobiernos no se cansan de aludir.

# ENTIERRO DEL PRINCIPE GUILLERMO DE GLOUCESTER

**WINDSOR** (Inglaterra), 2. (Efe). — Sin pompa, pero con escenas de enorme emoción, fue enterrado hoy en esta ciudad real de Inglaterra el Príncipe Guillermo de Gloucester, noveno en la línea de sucesión al trono británico.

Una sencilla ceremonia religiosa precedió al entierro en la histórica capilla de San Jorge dentro del Castillo de Windsor, donde se había congregado la familia real inglesa y numerosos amigos y compañeros del Príncipe piloto.

Entre las coronas de flores, muchas de ellas enviadas desde las casas reales europeas, se encontraba una de claveles rosas con la inscripción «Adios, amor mio, Nicole».

Nicole Sieff, novia del Príncipe

asistió a la ceremonia vestida completamente de negro y con un pañuelo negro sobre su rubia cabellera.

El Príncipe, que contaba 30 años de edad, falleció el pasado lunes al estrellarse su avioneta poco después de despegar para tomar parte en una carrera.

La Reina Isabel, el Príncipe de Gales, la Reina madre y la Princesa Margarita, que estaban de vacaciones en el Castillo de Balmoral, volaron desde Escocia para asistir al entierro.

El Duque de Edimburgo y la Princesa Ana llegaron procedentes de Munich, donde asistieron a diversas competiciones de los Juegos Olímpicos.

## POSICIONES NACIONALES DISPARES

Lo cierto es que la tormenta se desencadenó en Copenhague hace ya una semana. El tema del acuerdo sueco con la C. E. E. saltó a las páginas de la prensa local y el Primer Ministro Krag dio a entender que un simple acuerdo arancelario con la C.E.E. sea una cosa tan atroz. Hay que subrayar que el Gobierno noruego ha estado recordando a sus ciudadanos que tan sólo una entrada en el Mercado Común, y no un acuerdo arancelario al estilo sueco, puede salvar la expansión de sus principales ramos industriales. Decirle a Bratteli que ve fantasmas, en un momento en que aumenta la presión de los contrarios a la C.E.E. y el Gobierno ha tenido que coaccionar al pueblo con su eventual dimisión, es algo más que meterse en camisa de once varas. Así, pues, en esta magna reunión de la cooperación pan-nórdica, ni Dinamarca ha dado explicaciones a Suecia ni Noruega ha recibido de esta última el más mínimo apoyo en sus tesis gubernamentales sobre el Mercado Común. Pero en el futuro, eso sí, todas se comprometen a ayudarse por muy dispares que sean sus respectivas posiciones nacionales.

# Una delegación del ministerio francés de Defensa, en Suiza

La polémica sobre la elección del avión de combate «Convair» o el «Milán» para el ejército helvético

**G**INEBRA, 2. (Del corresponsal de Pyresa, Juan Pekmez). — Ha finalizado hoy en Berna la visita que estuvo efectuando una delegación del Ministerio francés de la Defensa Nacional con el fin de enterarse de las razones que dictaron a los expertos suizos la elección del avión de combate norteamericano «Corsair» en lugar del «Milán» fabricado por la firma gala Dassault. Aunque la decisión final para la adquisición de aviones militares corresponde al gobierno helvético, Francia se adelantó a los acontecimientos proclamando por el canal diplomático que la eliminación del candidato tricolor no se justificaba por ser cuestionables tanto el sistema de evaluación de las cualidades técnicas

de los dos aparatos rivales como la realización de las pruebas. Estas críticas contenidas en una nota francesa fueron contestadas en tono firme en un escrito al Embajador de Francia en Berna por el Ministro suizo de Defensa Gnaegi en nombre de su gobierno el 21 de agosto último. Las alegaciones francesas fueron refutadas en esta nota por carecer pura y simplemente de fundamento.

## GERMANOFILOS Y FRANCOFONOS

Ahora bien ¿Cómo justificar ante la opinión pública helvética la visita de la delegación francesa que celebró durante dos días conversaciones con los responsables del departamento

militar federal? Porque, como es natural, frente a las interferencias del gobierno de París en apoyo de los intereses de su industria privada se ha despertado la susceptibilidad del pueblo suizo siempre intransigente en materia de independencia nacional. Y por tanto a partir de este punto el «affaire Corsair» toma el aspecto de un problema de política interna.

En efecto, quien ha tomado la responsabilidad de invitar a los representantes del Ministerio francés de Defensa podía ser objeto de violentos ataques en la prensa que festeja bastante bien en este asunto de los aviones los sentimientos unánimes de la población.

Como los ánimos están particularmente encendidos en la Suiza germana contra las ingerencias de París, una campaña de prensa se desencadenó efectivamente contra la persona del Ministro helvético de Asuntos Exteriores, Pierre Graber, a quien se le atribuyó la responsabilidad de haber invitado a los franceses sin consultar además a sus colegas del gobierno. Acusación muy grave esta porque el sistema de gobierno suizo es colegial: faltar a la colegialidad es lo peor que se pueda reprochar a un miembro del gobierno. Otro aspecto digno de mencionarse: Graber es uno de los dos representantes francofonos en el consejo federal y los ataques dirigidos contra él por la prensa suiza alemana han provocado un reflejo de autodefensa en los cantones de habla francesa no tanto porque todo el mundo aquí sea partidario incondicional de la política del Ministro de Asuntos Exteriores sino porque la campaña de la prensa suiza alemana no tenía mas fundamento que ciertos rumores de fuente incontrolada y parecía pues sospechosa.

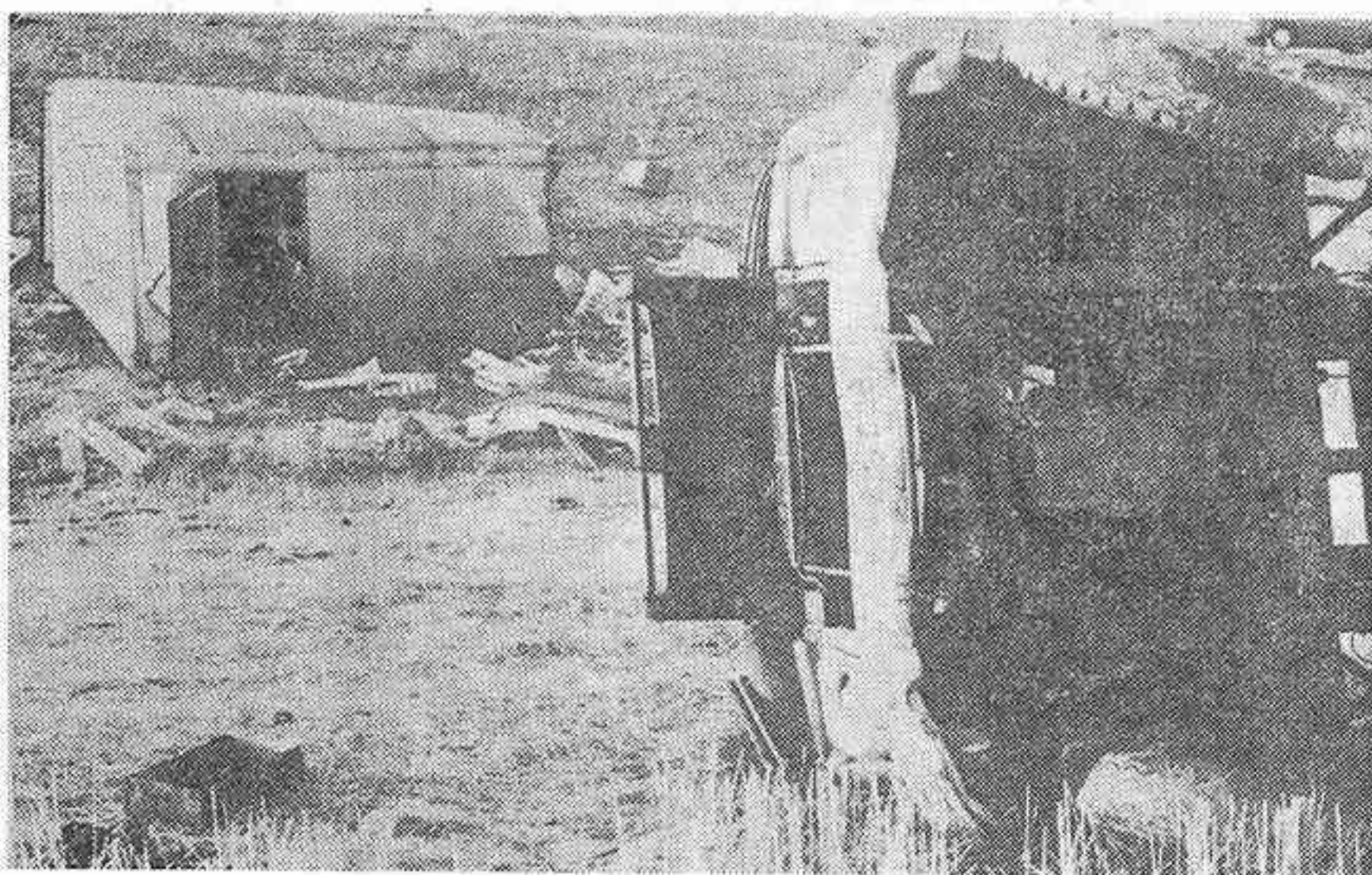
## CONTINUA EL SUSPENSE

Un comunicado del gobierno ha terminado poniendo las cosas en su sitio: la delegación francesa ha sido invitada por el Ministro suizo de Defensa Gnaegi en nombre del gobierno por sí juzgaba París que era oportuno recibir aclaraciones técnicas acerca de la decisión concerniente al «Milán» a fin de evitar malentendidos.

¿Cómo terminará el «affaire Corsair» después de tan asperas polémicas y la dimisión ayer del jefe de armamentos Heiner Schulthess, partidario como el Ministro de Defensa Gnaegi del avión de combate «Corsair»? No cabe duda de que el «Milán», antes como después de la visita de la delegación francesa, queda definitivamente eliminado, según estiman los observadores. Pero la balanza de las fuerzas en el seno del gobierno helvético, que ha de decidir antes del 18 de septiembre la adquisición del nuevo avión de combate, tampoco parece apuntar como vencedor probable al «Corsair».

¿Entonces? Se espera una solución intermedia sobre la que Berna guarda por ahora el secreto.

# VOLCO EL CAMION



MADRID. — En el kilómetro 15 de la carretera Madrid-Barcelona, y por causas que se desconocen, volcó el camión M-603.008, y quedó en la forma que muestra la foto. En segundo término, el remolque del vehículo. El conductor resultó herido de consideración. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

# La delegación surcoreana de la Cruz Roja sale para Seul

**S**EUL, 2. (Efe-Upi). — La delegación de la Cruz Roja de Corea del Sur, integrada por treinta y cuatro miembros, ha salido hoy de la capital norteamericana Pyongyang, con dirección a Seul, después de permanecer oficialmente cuatro días en el Norte, lo que constituye el primer contacto formal entre ambos países, desde la guerra de 1950 a 1953.

El grupo surcoreano, acompañado por veinte representantes de la prensa de su país, tenía programado permanecer hoy en la ciudad de la tregua, Panmunjon, situada en la zona desmilitarizada.

En Pyongyang, los funcionarios de la Cruz Roja de ambas Coreas celebraron una entrevista formal y dedicaron gran parte del tiempo a hacer amistosas ciertas actividades sociales, declaró un portavoz.

# HUMOR



— Siempre tan teatral. Fijese, sólo para una foto de carnet.

# Hoy, clausura del festival de Venecia

# La esposa del Presidente de la República entregará a Charles Chaplin el «León de Oro»

**V**ENEZIA, 2. (Crónica especial para PYRESA, por PEDRO RESFO). — En vísperas de su clausura, la Mostra oficial prepara su último cohetes, el fin de fiesta que pondrá mañana término a esta trigésima tercera edición, señalada por su abundancia, por las retiradas extemporáneas y por la oposición a su estructura, reglamentos y objetivos. La esposa del Presidente de la República italiana, la Sra. Vittoria Leone, realizará mañana, con su presencia, la sesión final, entregando a Charles Chaplin —que ha llegado este mediodía a Venecia, procedente de su casa suiza de Vevey— el «León de Oro» que viene a confirmar su categoría de indiscutible «maestro del cine». Y en la plaza de San Marcos, al aire libre —si el tiempo no lo impide, y hoy ha llovido intermitentemente todo el día— tendrá lugar, mañana noche, la proyección de «Luces de la ciudad», con «Papá Charlie», sin bombín y sin bastón, como protagonista e invitado de honor.

## ROOKS, INCAPAZ DE PENETRAR EN HERMAN HESSE

Hoy, el programa central de la Mostra, denominado «Venecia 33» se compone de las películas «Siddharta», del americano Conrad Rooks, y «Play it as it lays» —traducido aquí liberrimamente como «Cogela como venga»—, del también americano Frank Perry. La primera es una adaptación de la famosa novela del Premio Nobel alemán Herman Hesse. Rodada enteramente en La India, con intérpretes asimismo indios, Rooks muestra en ella su cursilería y su incapacidad para penetrar más allá del simple argumento en que se basa la obra de Hesse. Sólo la fotografía de Sven Nykvist, el operador con el que trabaja habitualmente Mergman, y el fondo musical, constituido por el «Concierto de Aranjuez», de Rodrigo, se salvar de la película, brillante y superficial como pocas.

## PERRY HA HECHO UN FILME ATRACTIVO

Perry, en «Play it as it lays», ha utilizado como base otra nove-

la, la de Joan Didion. Una especie de rompecabezas dramático, sobre el desengaño y progresiva desintegración psíquica de una joven, antigua actriz, fracasada como madre, esposa y amante, que va arrastrando su vacío existencial en el marco tradicional de los medios cinematográficos hollywoodienses. La película, junto a una agilidad narrativa aceptable, denota el intento de Perry por no caer en lo convencional al contar la historia de su protagonista, encarnada magníficamente por Tuesday Weld. Hay, con todo, lugares comunes en el filme, pero éste posee el suficiente atractivo para mantener el interés del espectador, para acercarlo a un relato que quiere ser abierto —a fuerza de continuos «flash-backs» que no siguen un estricto orden cronológico—, como exposición de un problema de la sociedad de nuestros días, atormentada por el fracaso, la soledad y el vacío. Y hay también que señalar la presencia, en el papel de un productor homosexual y cínico, del antaño fólido de las quinceañeras, Anthony Perkins.

## GODARD, INEDITO EN LA «CONTRA-MOSTRA»

En la «Contra-Mostra», día aciago del ayer. El productor italiano de «Tout va bien», película retirada por sus autores, Jan-Luc Godard y Jean-Pierre Gorin, del programa oficial del festival veneciano, se opuso a su proyección. Y, como al parecer, la copia había entrado «subrepticamente» en el país, y carecía del pertinente visado de aduanas, varios piquetes de policías ocuparon las salas en que habitualmente se desarrolla el «anti-festival» dispuestos a secuestrarla si se proyectaba. Las fuerzas del orden no tuvieron que intervenir y los «contestatarios», organizadores y simpatizantes, se quedaron sin función. Con ello Godard ha conseguido que todos hablen de su película mucho más que si la hubieran visto. Lo que quizá constituya una ventaja para casi todos, especialmente para el propio Godard.





# Mediterráneo DOMINICAL

DOMINGO 3 DE SEPTIEMBRE DE 1972

MADERAS y TABLEROS-PUERTAS y PERSIANAS-TUBERIAS de P.V.C.  
PERFILES PARA DIVISION DE ESPACIOS.  
Revestimientos decorativos de: Suelos, techos y paredes.

DISTRIBUIDORES:

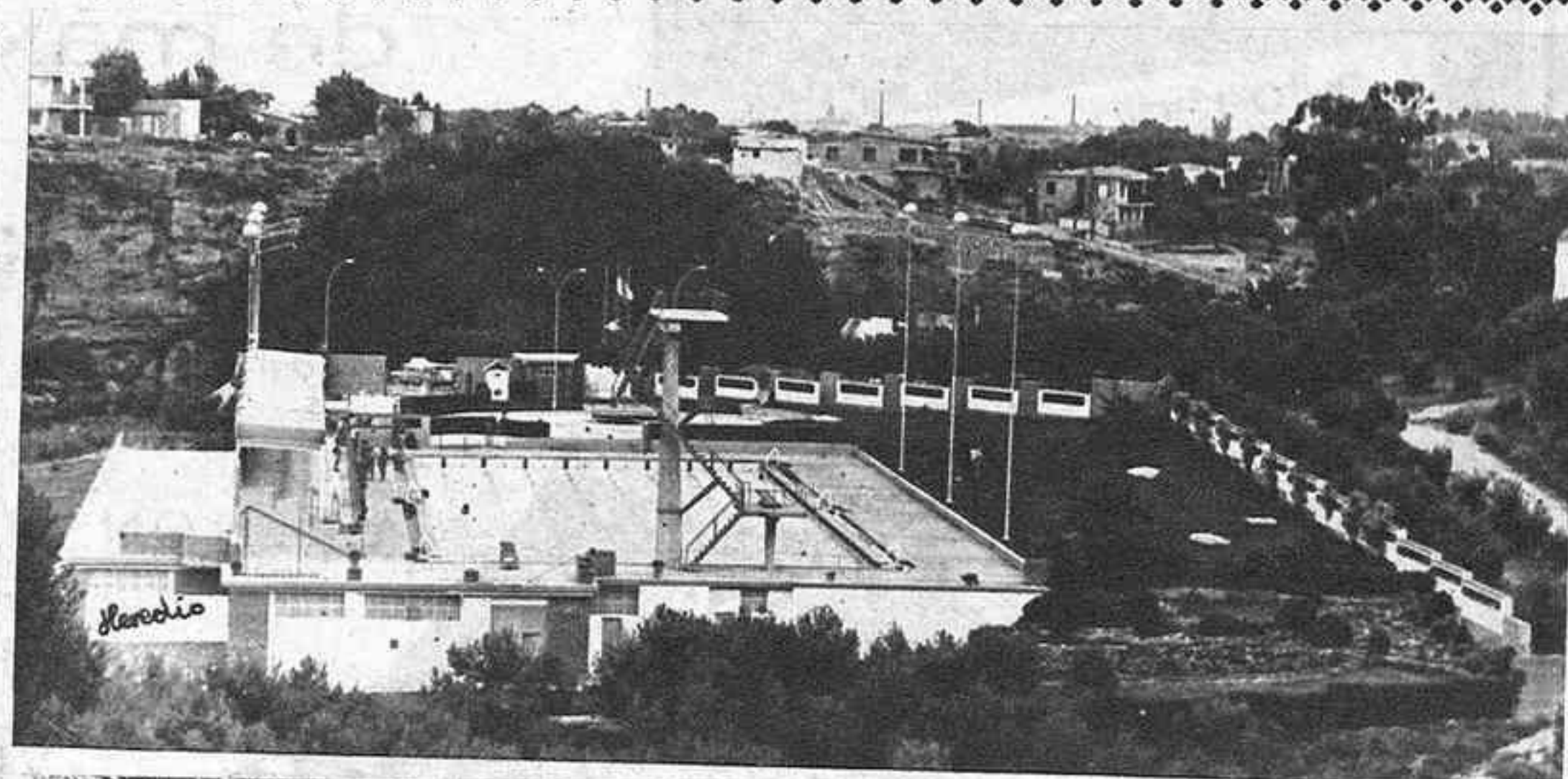
MADERAS  CLEMENTE, S.L.

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL  
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLON

## FIESTAS EN VILLARREAL EN HONOR DE LA VIRGEN DE GRACIA

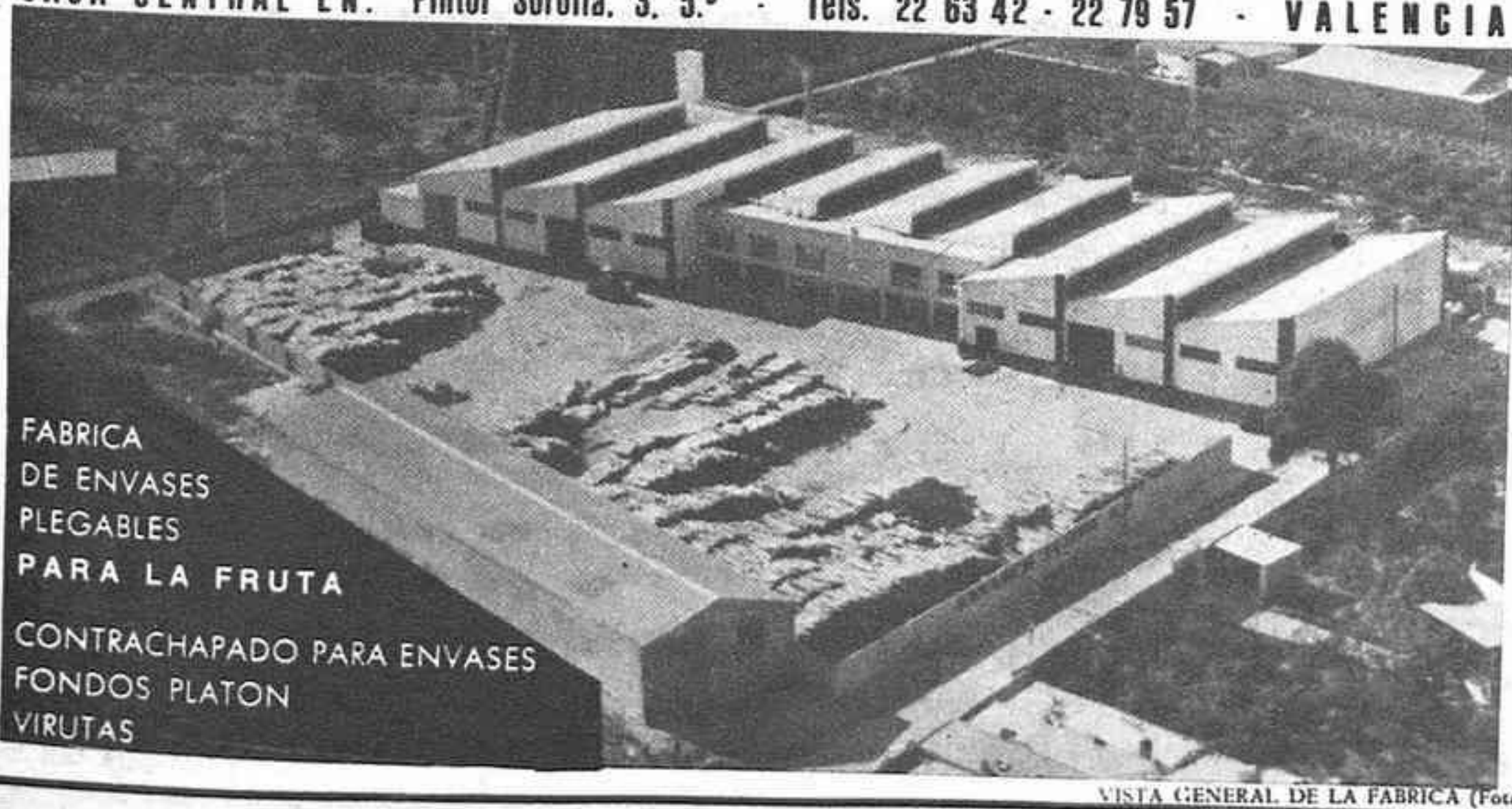


INTRA SRA DE LA VIRGEN DE GRACIA



### ENVASES FERMO, S. A. JUFERSA

Camino Bechí, s/n - Apartado Correos 45 - Tels. 52 07 48 - 52 08 85 - VILLARREAL (Castellón)  
CASA CENTRAL EN: Pintor Sorolla, 3, 5.º - Tels. 22 63 42 - 22 79 57 - VALENCIA



FABRICA  
DE ENVASES  
PLEGABLES  
PARA LA FRUTA  
CONTRACHAPADO PARA ENVASES  
FONDOS PLATON  
VIRUTAS

VISTA GENERAL DE LA FABRICA (Foto T. A. L.)

**Q**UEDAN atrás en Villarreal las solemnidades de las fiestas en honor de San Pascual Baylón en una época del año cargada de actividades y vibrante en la vida local. Llegan ahora, cuando el verano declina y cuando los villarrealenses vuelven a la ciudad para devolverle su actividad plena, las fiestas dedicadas a su Patrona, la Virgen de Gracia. Con ellas de nuevo la segunda ciudad de la provincia se sitúa en un plano de actualidad sugestiva, que al margen mismo de los festejos nos permite acercarnos a algunos aspectos de su desenvolvimiento con especial atención.

Villarreal, indudablemente, camina sin desfallecimientos por una senda de desarrollo y de progreso que necesariamente ha de atender a facetas muy variadas. Precisamente cuando se dedican las fiestas a la Virgen de Gracia cabe subrayar el auge que ha experimentado y la importancia creciente que va teniendo para Villarreal el conjunto de instalaciones surgidas, ampliadas y mejoradas en torno a la ermita de la Patrona. Manteniéndose esta como centro, con

toda su significación y con todo su aire tradicional, el «Termet» se ha convertido en una auténtica maravilla como gran zona de expansión, de disfrute del aire libre, de descanso, de actividad deportiva y también de excursión agradable. No hay duda de que la piscina en la Virgen de Gracia constituye un atractivo de primer orden no sólo para los propios villarrealenses, sino para multitud de forasteros que si encuentran sugestiva la visita a aquel magnífico conjunto, distinguen con verdadera predilección esa soberbia instalación que cuenta con usuarios por millares. A la vez el conjunto hostelero montado representa la nota de servicio fundamental que la gran masa de público que allí acude necesita imprescindiblemente para ese confort exigido por las aglomeraciones de excursionistas en nuestros días.

Por otra parte, cuando todas las ciudades en camino de ser populosas como es Villarreal, buscan en sus alrededores zonas con posibilidades residenciales, el tramo del Mijares, tan cargado de bellezas en la zona del ermitorio de

la Virgen de Gracia y sus alrededores, ha entrado de lleno en una etapa de nuevas construcciones que le dan de día en día no sólo nueva animación, sino el rango creciente que no hay duda llevará en poco tiempo a convertir este sector del río en un conjunto de auténtica belleza y de alto nivel veraniego.

Estas fiestas, al término del verano prácticamente, permiten por otra parte tomar el pulso a Villarreal cuando va a recuperar el ritmo de su actividad y de su vitalidad. El momento de su industria, con tan espléndida variedad pero ya por momentos acentuando extraordinario volumen en cierto sector; los problemas naranjeros que en Villarreal toman plena conciencia tanto en el orden agrícola como en el comercial de la exportación; el mismo momento que vive la problemática urbanística en el crecimiento de la población y sobre todo en el impacto que va a representar el nuevo desvío de la carretera nacional 340, son temas que de cara a estas jornadas festivas interesan en el aspecto informativo y llevan a la atención del lector la actualidad en Villarreal.

*Coltano*

*inter*

**ZANUSSI**

**Inwicta**

**Crolls**

auto-radio  
**BELSON**

**Westinghouse**

**Edesa**

**EMERSON**

**Electrocris**, S. L.

le ofrece las marcas  
de máximo prestigio

en

**ELECTRODOMESTICOS**

Trinidad, 69  
Teléfono 22 56 32

Santa Catalina, 46  
Teléfono 52 18 77

CASTELLON

OFICINAS:

VILLARREAL

Ctra. Burriana, 27  
Teléfono 52 05 60

VILLARREAL

**Acrystalaciones  
comerciales  
y para obras**

**Luycoris**



**CRISTALERIA**

**A. Monfort**

Instalaciones  
**TEMPERIT**

**ARTICULOS  
REGALO**

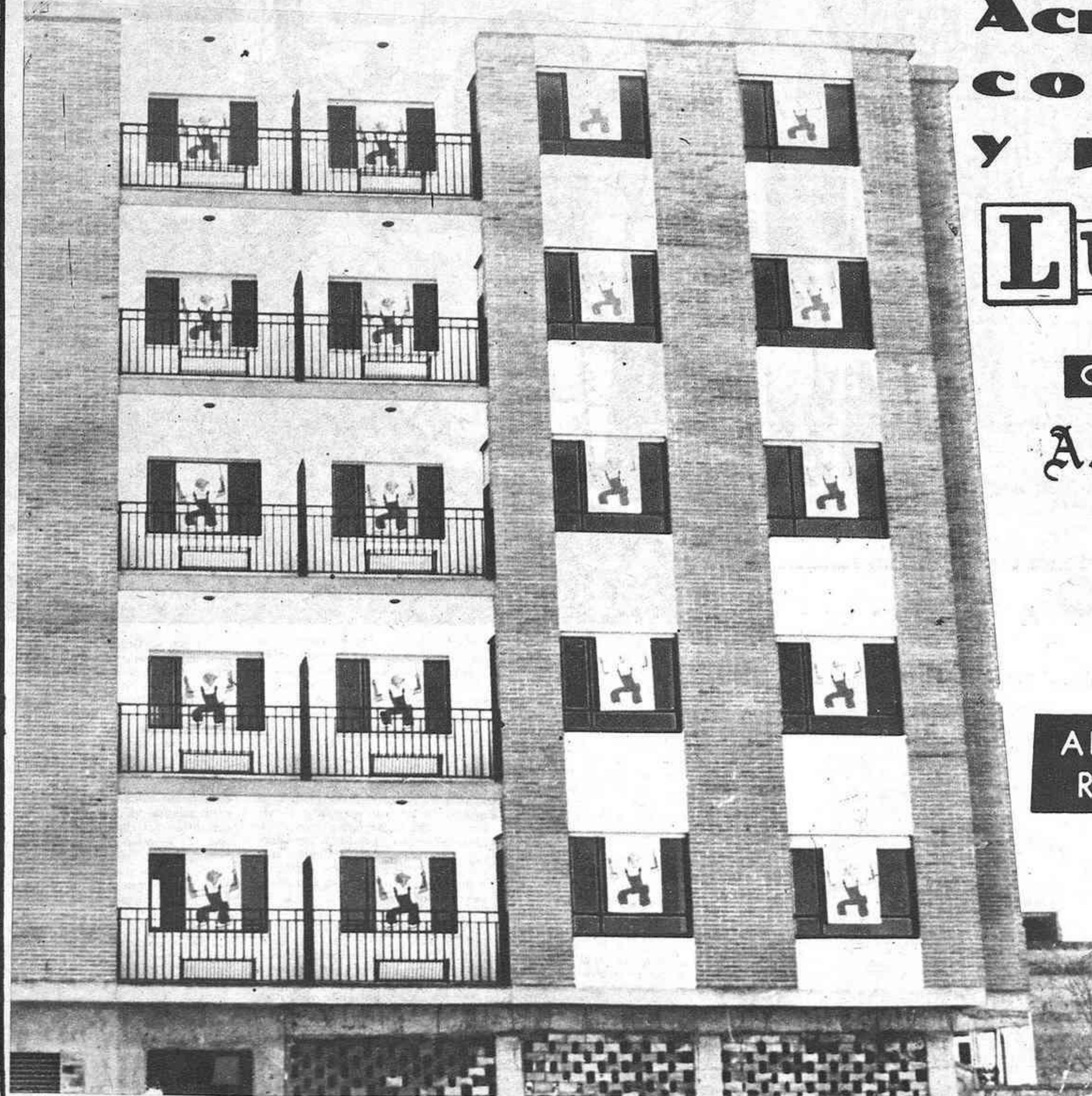
**MARCOS  
MOLDURAS**

Ctra. Burriana, 27 - Teléfono 52 05 00

Comunión, 18 - Teléfono 52 02 13

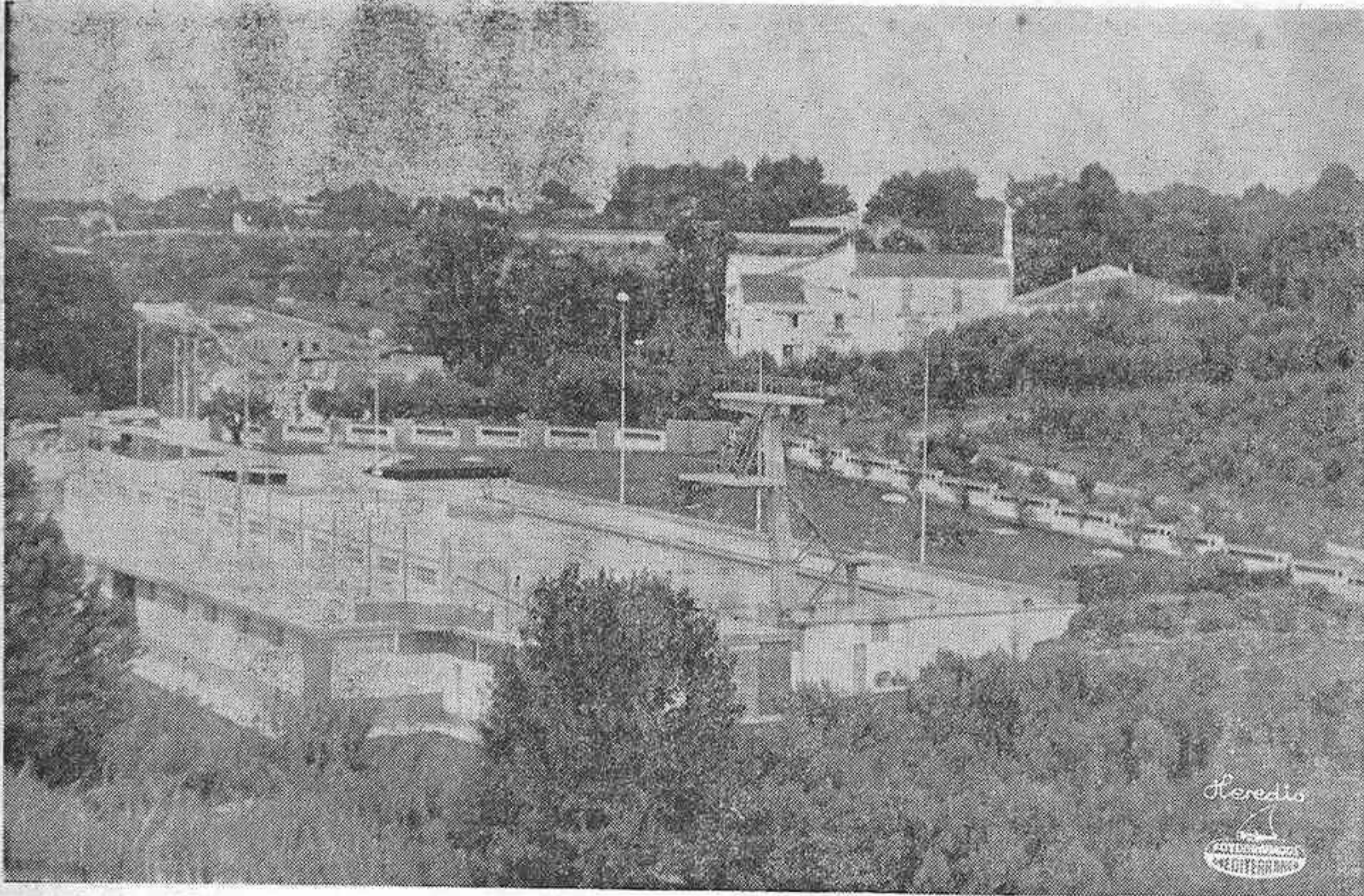
VILLARREAL

Salvador Barri, 33  
ONDA

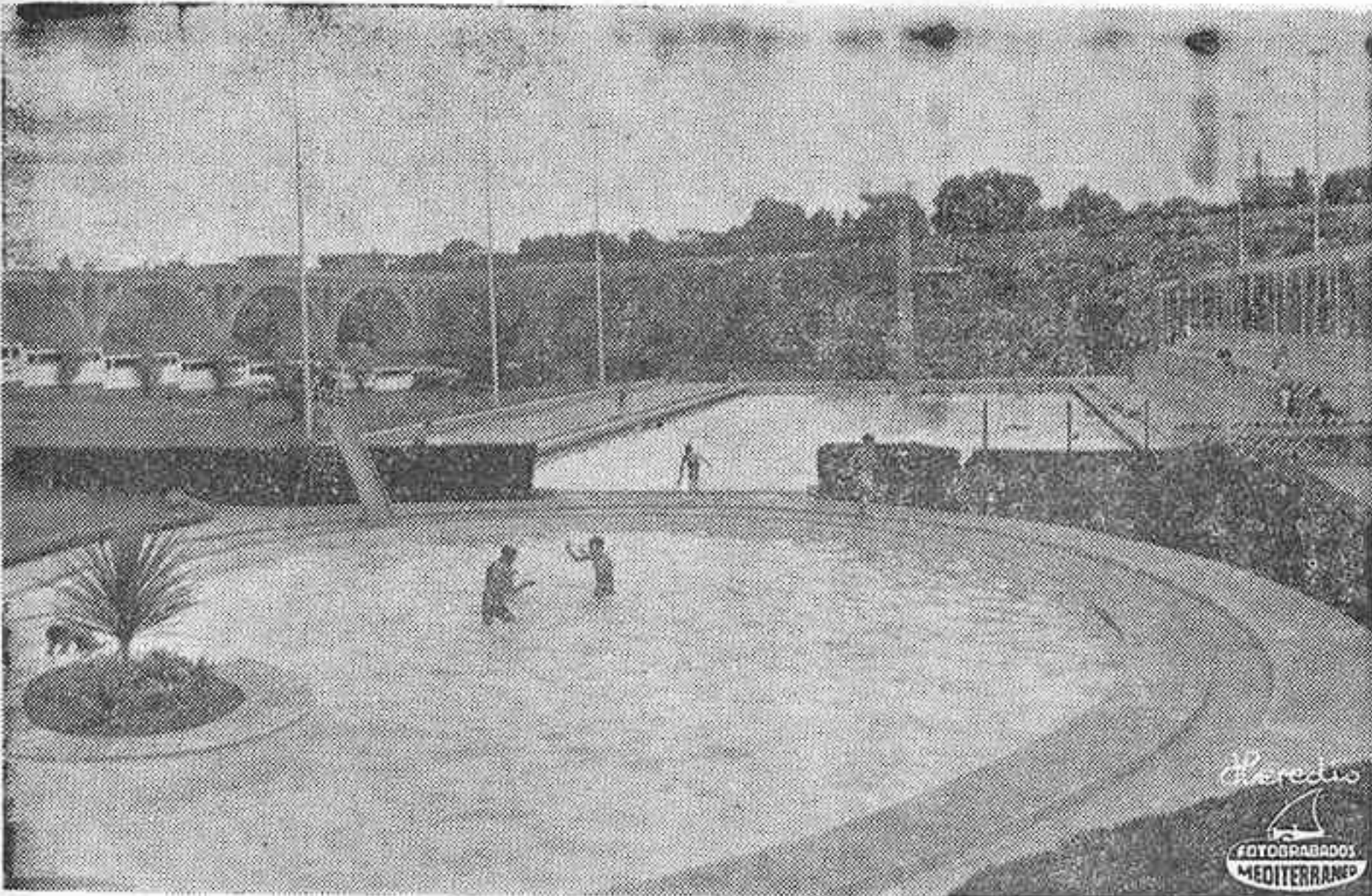


# El desvío de la carretera Nacional en VILLARREAL, cumplirá una de las mayores aspiraciones de la ciudad

Grandes obras y ambiciosos proyectos en el «TERMET» de la Virgen de Gracia  
Se ampliará notablemente la carretera hasta allí, convirtiéndola en una gran avenida  
Conversación con el Alcalde, D. Manuel Amorós Castañer, sobre temas palpitantes



EL GRAN ASPECTO DE LA VIRGEN DE GRACIA CON LA PISCINA EN PRIMER PLANO





## BOMBAS MAMI

AL SERVICIO DEL AGRICULTOR

Avda. 18 de Julio. 84  
TELEF: 52 17 97  
VILLARREAL

### EL DESVIO DE LA CARRETERA NACIONAL

Ayer mismo se informaba en nuestra sección de sucesos de un accidente de tráfico ocurrido en la travesía de la carretera nacional de Valencia a Barcelona, a su paso por Villarreal. Un hombre de 83 años fue atropellado por un automóvil cuando pretendía cruzar la calzada.

¿Cuántos accidentes se han producido en este tramo de nuestra gran carretera? Las estadísticas son aterradoras. Los puntos negros se multiplican y, en realidad, una buena porción de la travesía ha sido calificada de tramo negro. Todo ello motivó el que, en su día, se instalaran semáforos en los cruces de mayor peligro y densidad de tráfico, pero con ello sólo se consiguió paliar el problema, ya que no solucionarlo de forma definitiva.

La solución más adecuada se considera es la construcción de una variante que suprima la travesía. Y el proyecto fue aprobado hace algún tiempo por el Consejo de Ministros, estando ahora en período de información pública. En breve puede ser ya una realidad...

—Con ello —nos dijo el Alcalde— se habrá cumplido una de las más sentidas aspiraciones de Villarreal. Considero esta obra como algo de importancia vital para la población en todos los aspectos, pues la travesía realmente divide a la ciudad en dos zonas, con todos los problemas que ello representa. Por otra parte, y esto es lo más importante, con el desvío se evitarán esas espantosas cifras de accidentes y víctimas que han convertido la travesía de la carretera nacional en tramo negro para la circulación.

Como datos más interesantes de este desvío podemos citar, en principio, que la plataforma será de 12 metros y la calzada un ancho de 7 metros.

En el planeamiento del proyecto, se describe la siguiente situación actual: La travesía hoy tiene una longitud de 2 kilómetros, con distancias entre fachadas de 12'50 metros y 11'10 metros, a lo largo de 700 y 800 metros respectivamente. Hay dos puntos negros que han sido ya tratados, pero sobre los cuales no cabe ya ninguna actuación a corto plazo. El Ayuntamiento de Villarreal mantiene en ellos sendos guardias urbanos. La velocidad media de la travesía es inferior a los 40 kilómetros por hora.

Esta situación —se dice en la memoria— se agrava día a día, siendo sin duda este tramo el que presenta peor nivel de servicio en el Redia Castellón-Valencia, ya que está convertido en una calle de escasa sección transversal, sin control absoluto de accesos, cruzadas por veinticinco calles y dos carreteras, con profusión de fábricas y talleres a lo largo de su trazado, tráfico urbano y gran número de peatones que imposibilitan una eficaz actuación de ordenación de tráfico que mejore el actual nivel de servicio.

Más adelante, al hablar del trazado, se especifica que la variante se desarrolla entre los puntos kilométricos 56'500 y 60'600 de la carretera nacional 340, con una longitud total de 4.155'72 metros. El primero de estos puntos está situado exactamente en el lugar donde se encontraba el cruce de la vía de La Panderola y, el otro punto, se halla en las proximidades del puente sobre el río Mijares, junto a las instalaciones de Carrocierías Gozalbo. La variante discurre paralelamente, a unos cien metros de distancia, de la vía del ferrocarril, y salva el casco urbano por su parte inferior. Salva el ferrocarril, en dos ocasiones, por un gran paso elevado. El cruce de la carretera de Villarreal a Burriana se ha so-

**V**ARIOS son los temas que actualmente destacan entre las realizaciones proyectadas para un futuro próximo en Villarreal, pero por su importancia y significación queremos glosar especialmente tanto lo que se refiere a la ermita de la Virgen de Gracia y sus alrededores, como al desvío de la carretera nacional de Valencia a Barcelona, que actualmente atraviesa de un extremo a otro el casco urbano villarrealeño. Sobre ambas cuestiones conversamos en abierto diálogo con el Alcalde, D. Manuel Amorós Castañer, que amablemente accedió a responder a nuestras preguntas, facilitando toda clase de detalles respecto a las ideas y proyectos que se albergan en este sentido.

### AMBICIOSOS PROYECTOS PARA EL TERMET

El ermitorio de la Virgen de Gracia y sus alrededores, en conjunto, constituyen el auténtico pulmón de Villarreal.

—Tanto en el aspecto turístico como en el deportivo, el Termet es lo más importante de nuestro término. Su realidad actual y sobre todo sus ilimitadas posibilidades de cara al futuro, hacen que por nuestra parte nos preocupemos por el estudio de ambiciosos proyectos para dotar esta zona de lo necesario para su mayor desarrollo en todos los aspectos.

Son palabras del propio Alcalde, que según nos informó el Ayuntamiento cuenta en el Termet con una extensión aproximada de nueve hectáreas, proyectándose la ampliación de la carretera hasta la ermita, señalización adecuada, ordenación e instalaciones y servicios.

—Proyectamos, por supuesto, la construcción de varias instalaciones deportivas, a la vez que pretendemos mejorar la jardinería del lugar y los accesos, habilitando cómodos y amplios aparcamientos.

—¿Cuánta gente se calcula visita los días de fiesta la ermita?

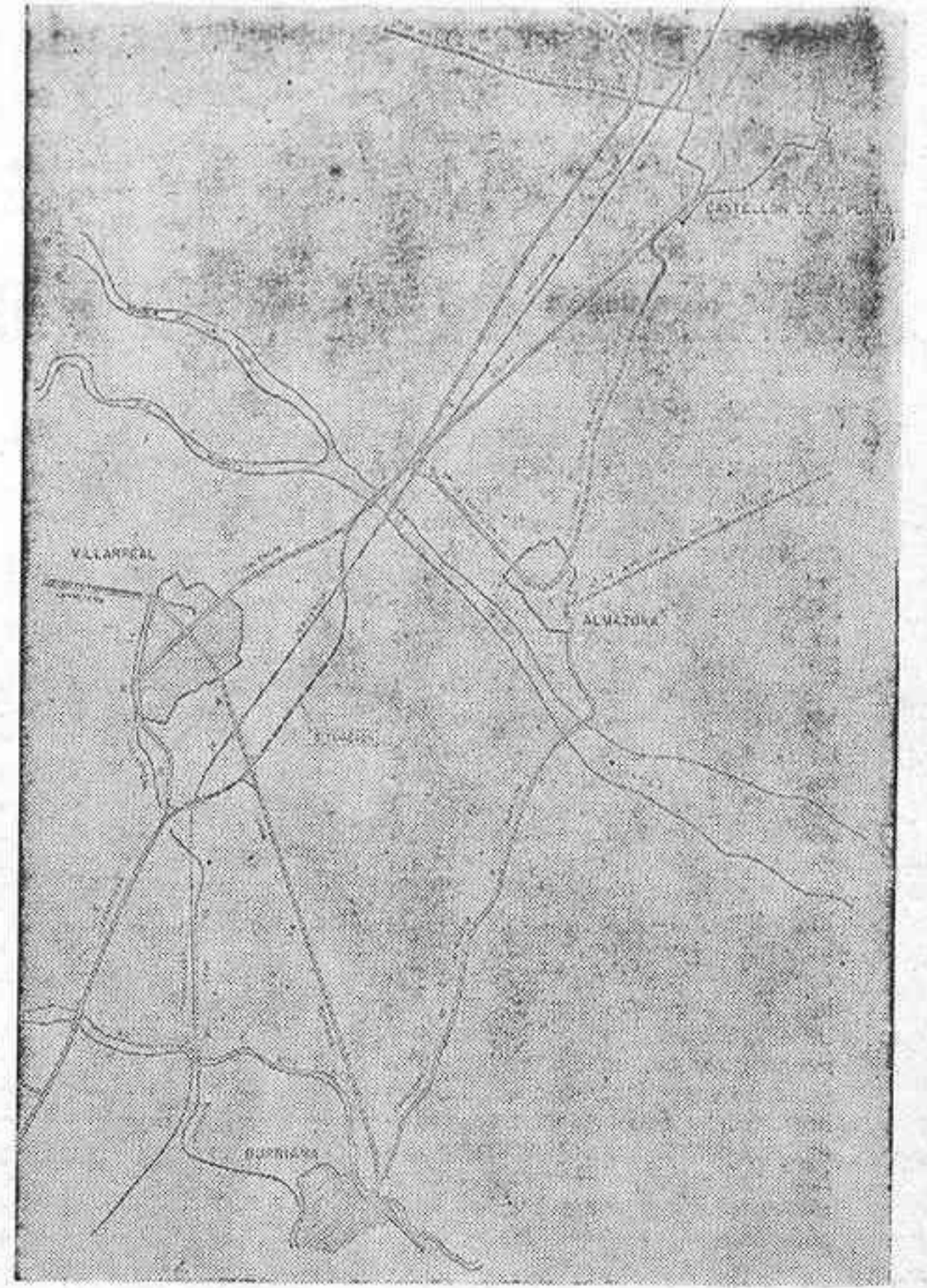
—Se cifran en varios millares, sobre todo durante el verano. Es algo que va a más cada año y que nos obliga a mejorar los servicios en beneficio del público. En la Piscina Municipal, por ejemplo, la afluencia de bañistas se calcula en quinientos por día; y los domingos y festivos en mil quinientos.

El proyecto más importante, de momento, quizá sea el de la ampliación de la carretera.

—¿Qué se piensa hacer en este sentido?

—Se ampliará la avenida en seis metros a cada lado, con 2'50 metros de arcén y 3'50 de paseo. El camino será dotado de moderna iluminación, se plantarán árboles de corte bajo y serán construidos algunos bancos de piedra. Para que esto sea realidad hemos mantenido ya algunos contactos con Obras Públicas y puedo afirmar que las gestiones van por buen camino.

La gran avenida que se proyecta arrancará desde la Plaza del Calvario en la que, como ya hemos informado en otras ocasiones, se van a realizar obras de urbanización de la mayor importancia, con un presupuesto que supera los seis millones de pesetas. En esta plaza se ubicará el gran monumento al labrador villarrealeño.



EL DESVIO DE LA CARRETERA IRA MAS ABAJO DE LA VIA FERREA

lucionado con el paso superior de la misma, previniendo que en el futuro pueda establecerse también el paso de dicha carretera sobre la línea férrea, con la consiguiente supresión del actual paso a nivel. La variante, asimismo, pasará también sobre la Acequia Mayor. El presupuesto de expropiaciones, que afectan a un total de 128 propietarios, se aproxima a veinticinco millones de pesetas. El presupuesto de ejecución material se aproxima a los 51 millones de pesetas y el de ejecución por contrata asciende a la cantidad de 63.967.146 pesetas. Los ensayos necesarios a realizar en la admisión de materiales y de control durante la ejecución de las obras, se valoran en 1.732.590 pesetas.

## VENDO PISO

96 MZ. CONSTRUCCION 1.<sup>a</sup>  
Baño, Aseo, Cocina, 4 dormitorios 576.000 ptas. entrada, 60.000 resto 5 años letra 5.000. Ver sábados tarde domingo mañana  
RONDA MIJARES 168 planta 3.<sup>a</sup> núm 9.

### A la atención de los Profesores de E. G. B. que vayan a impartir el 6.º Curso

EL CENTRO DE ESTUDIOS ACADEMICOS ha organizado un curso intensivo de preparación del 6.º Curso, adaptado al programa del B.O.E. de 1 de Julio de 1972. Incluye este curso el desarrollo de todos los temas, pregunta a pregunta, por profesorado universitario. Escribe urgentemente a CENTRO DE ESTUDIOS ACADEMICOS Apartado 4.104 - MADRID Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia. Miembro del E. H. S. C. (Consejo Europeo de Estudios por Correspondencia).

## ESFERA, S. A.

COMPANIA HISPANO-AMERICANA DE CAPITALIZACION

Oficinas Centrales: Fuencarral, 123-3.<sup>o</sup>

MADRID

Titulos amortizados por su valor nominal, correspondientes al Sorteo celebrado ante Notario el día 31 de Agosto de 1972. Delegación en CASTELLON: Plaza de Tetuán, 11-2.<sup>o</sup>

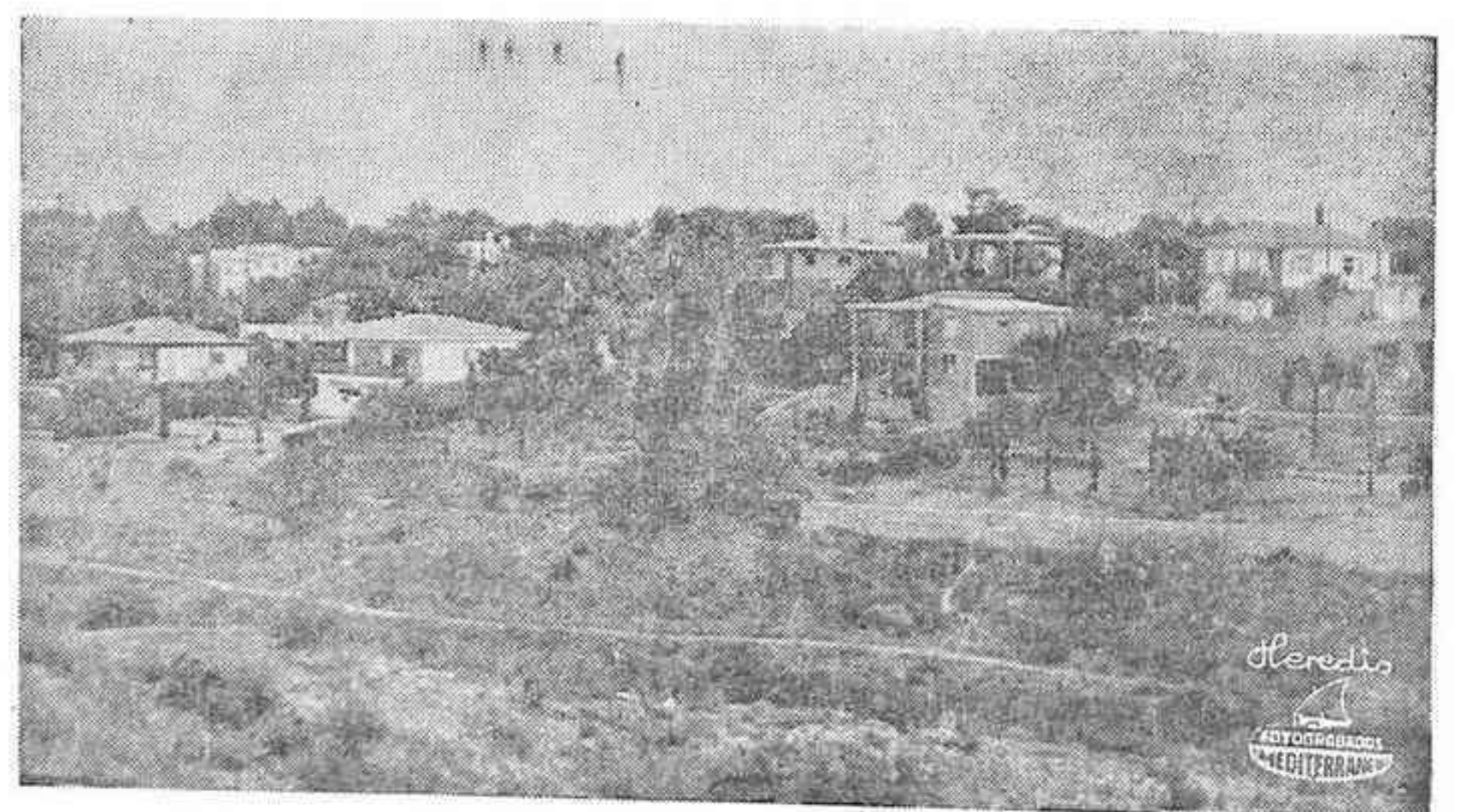
### COMBINACIONES

OCHU - GJH - PLLD - YLLH  
DL D - YML - SKB - TLF

sumas pagadas a nuestros suscriptores por rescatos y capitales amortizados por Sorteo a 31-12-70 112.176.425'02  
Capital y Reservas ... .. 291.358.145'35  
Capitales en formación ... .. 1.724.834.850'00

AHORRAR SIEMPRE ES BUENO, CON ESFERA ES MEJOR Y MAS FACIL.

Autorizado por el Ministerio de Hacienda (D.G.S. en 14-10-71)



CADA VEZ SON MAS NUMEROSOS LOS CHALETS

# Más de 300 empresas industriales en VILLARREAL

## La del azulejo, con su gran desarrollo y modernidad, ha logrado destacada primacía

### EXPANSION DE LA GRAN INDUSTRIA CARROCERA E IMPORTANCIA CRECIENTE DEL SECTOR PAPELERO

VILLARREAL cuenta actualmente con 105 empresas en la rama del metal, 39 en la madera, 125 en la construcción, 15 especializadas en vidrio y cerámica, y 63 dedicadas a la comercialización de frutos. En total, 347 empresas, con la cifra global de 9.810 trabajadores, de los que 2.640 son menores de 18 años.

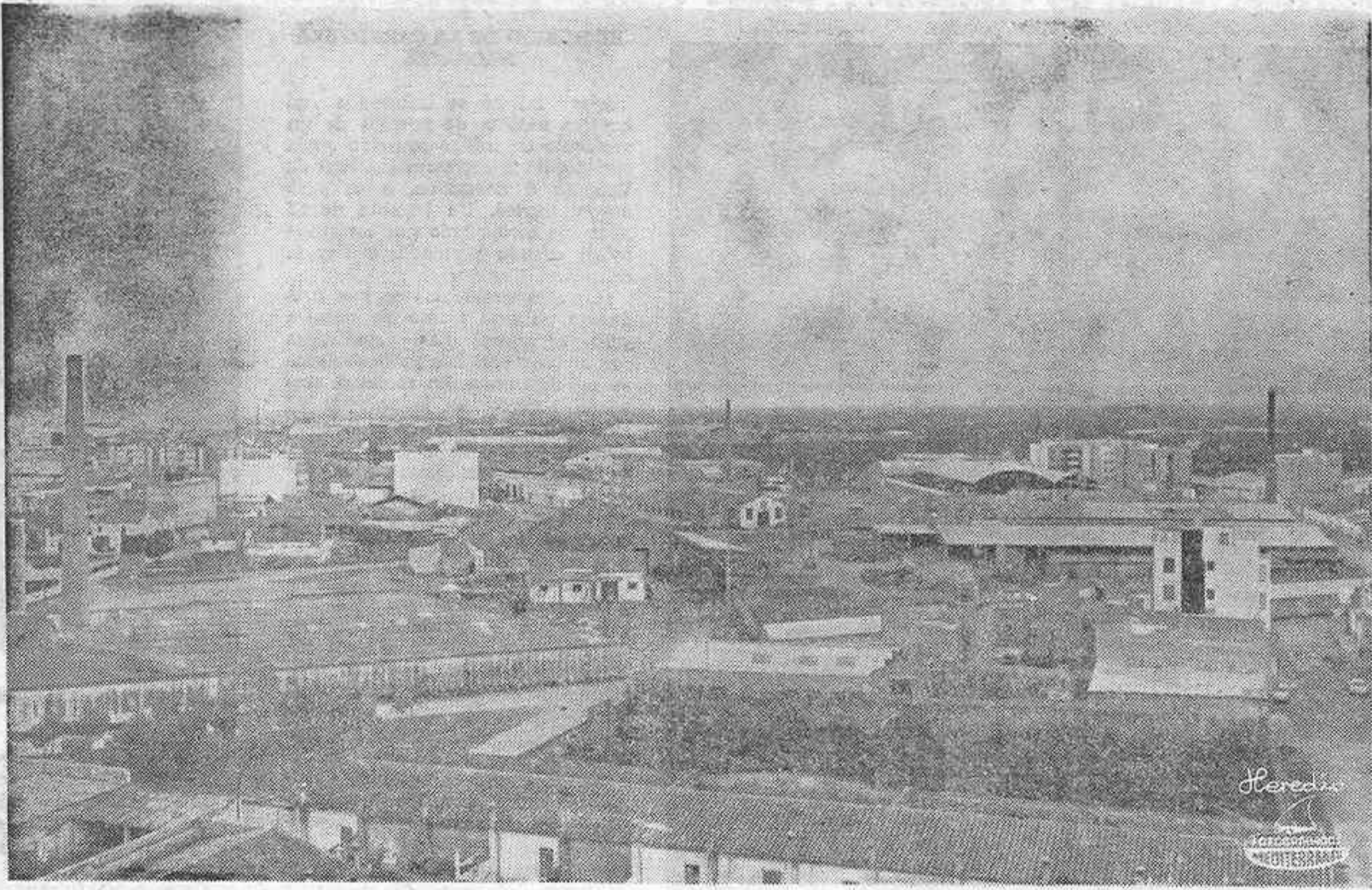
Se ha dicho repetidamente que Villarreal es una de esas poblaciones que más se aproximan a ese equilibrio ideal entre la agricultura y la industria. Porque en esta ciudad, sobre la base firme de su riqueza agrícola, como plataforma de lanzamiento, se ha producido un importante y creciente desarrollo industrial que en no escasa medida garantiza ya el futuro de la población. Y sobre lo que es la industria en Villarreal, su presente y su futuro, hemos mantenido una serie de entrevistas con destacadas industriales que ejercen su actividad en esta zona, a la vez que nos hablan de los problemas y aspiraciones concretos de sus respectivos sectores.

#### EL SECTOR AZULEJERO Y SU IMPORTANCIA EN EL DESARROLLO DE VILLARREAL

En primer lugar respondió a nuestras preguntas el destacado hombre de empresa villarrealense, D. Juan Bautista Vilanova Verdía, Director General de Azu-Vi S. L.

—¿Panorama industrial de Villarreal?

—«La preponderancia en la vida económica de Villarreal, la ostenta



gar preponderante. Todos hemos puesto nuestro esfuerzo para conseguirlo y no dudamos que, en el futuro, seguiremos haciéndolo».

—¿Aspiraciones de esta empresa?

—«Nuestras aspiraciones son conseguir, dentro de nuestro ramo, una industria no ya de ámbito nacional sino situarla en línea de competencia con cualquiera de las industrias similares de Europa».

—¿Problemas?

—«Los hemos tenido en el suministro de diversas materias primas esenciales para nuestros fabricados. Hoy día este problema está mucho más atenuado. Nuestra principal preocupación continúa siendo, como ya hemos expuesto, la escasez de mano de obra y, en especial, de mano de obra cualificada».

—Finalmente, ¿capacidad de trabajo de carrocerías Gozalbo?

—«Por circunstancias diversas del mercado al cual van dirigidos

nuestros productos no es corriente, salvo raras excepciones, realizar trabajos en serie. Por ello no es fácil determinar nuestra capacidad de producción. Al propio tiempo, hasta que no entren en funcionamiento las nuevas instalaciones, las cuales irán todo lo mecanizadas que permitan los productos de nuestra fabricación, interviene grandemente la mano de obra. No obstante, hasta la fecha, hemos ido absorbiendo todos los pedidos recibidos. Nuestra intención, al proceder a la ampliación que actualmente se está finalizando es poder ofrecer al cliente un producto de alta calidad y con fechas de entrega cortas. Naturalmente no olvidamos la exportación de estos productos los cuales pensamos van a tener un buen mercado en los países africanos y también en Hispanoamérica. No de inmediato pero sí en un futuro próximo».

EN UNA GRAN INDUSTRIA PAPELERA



Finalmente respondió a nuestras preguntas el Director-Técnico de la fábrica de papel de la empresa Clariana del Palancia, S. A., D. Jorge Doménech Segura.

le permite el mercado, incomprendiblemente bastante anárquico en estos últimos años. Consecuencia del anterior surge el problema de la necesidad de con



ba el cultivo y comercialización de la naranja, y la agricultura en general, ocupando la gran mayoría de mano de obra, con alguna industria subsidiaria de dicha agricultura. Es a partir de 1957, cuando el desarrollo industrial fue continuo y en los diez años siguientes mejoró a tal ritmo que se podría llamar de «milagro». Surgieron abundantes fábricas para la construcción de motocultores, cavadoras y productos de mecanización del campo, todas ellas mantenidas en el mercado con gran prestigio y capacidad, desarrollándose igualmente el sector industria de envases, timbrados, carrocerías y sobre todo surgió amplia y pujante la industria cerámica y de productos derivados para la construcción. En esta década de los años sesenta, y concretamente hacia el año 1967, el censo industrial se iguala al de la agricultura, y a partir de este año, supera ya con creces al anterior.

El panorama industrial de Villarreal, sigue con su buen ritmo es-

tando ampliando en especial las fábricas dedicadas a cerámica, en el sector de azulejos y pavimentos cerámicos, continuando igualmente con su buen ritmo, la mayoría de los sectores industriales existentes».

—¿Evolución de la industria azulejera en los últimos años?

—«Como hemos apuntado, el sector azulejero lleva la primacía en su desarrollo e importancia en Villarreal. Su evolución ha sido incansante, con una lucida visión de sus dirigentes, cara al futuro y a la expansión de sus productos en el mundo entero, hasta el punto que hoy en día, estos esfuerzos de superación llevan al sector a luchar de frente, con otras producciones mundiales de primera línea, en especial en los países vecinos del Mercado Común, que cuentan con Italia, principal productor mundial de azulejos. En esta evolución, destaca enormemente la Empresa AZU-VI S. L., que en los tres lustros de su vida, ha pasado de sus sistemas antiguos de hornos árabes de cocción, a la más desarro-

llada técnica de cocción en hornos túneles, maquinaria automática de refinado de tierras, prensado, barnizado, etc. y con su gran gama de pavimentos y revestimientos cerámicos, de fama reconocida mundialmente, es un fiel reflejo y modelo de perfección entre las Empresas del Sector Azulejero, de las que se encuentra en su cabecera».

Ha pasado Villarreal, en los últimos quince años, de no existir fábrica alguna en el Sector, a producir el 10 % de los azulejos que se fabrican en toda España».

—¿Importancia de este sector azulejero en la vida económica villarrealense?

—«Puede catalogarse de muy importante, considerando que da trabajo a más de 1.000 productores, además de muchas industrias subsidiarias».

La riqueza generada por esta industria, ha permitido aumentar enormemente el índice de capitalización de la población, creando bienestar y aumento del nivel de vida, en un amplio sector de sus habitantes».

—¿Problemas y aspiraciones en orden al desarrollo de la industria azulejera de Villarreal?

—«Los principales problemas con que se encuentra la industria azulejera son los siguientes:

Consecuente a las constantes innovaciones de la técnica de fabricación cerámica, quedan rápidamente anticuadas las instalaciones del proceso de fabricación, habiéndose de renovar constantemente sus elementos, para no quedar desfasados con respecto a la competencia extranjera. Esto ocasiona graves problemas de financiación y de tesorería a las empresas, por cuanto han de proceder a una amortización rápida de sus instalaciones, con mayor repercusión de los costes de fabricación».

Para que el desarrollo industrial sea verdadero y eficaz, no se debe únicamente incrementar la producción, crear nuevas fábricas, sino que además hay que mejorar calidad, para ello la técnica, la innovación, y la investigación que son sin duda los pilares básicos de todo el desarrollo industrial, deben tener una mayor atención. Es un verdadero problema para el desarrollo de nuestra industria, la falta de una política tecnológica. Falta centros de investigación, estímulos a la investigación privada, la no existencia en nuestro país de una fuerte industria de construc-

ción de bienes de equipo para la industria azulejera, que obliga a importar la gran mayoría de las instalaciones, con incremento de coste por transporte y aranceles y la pérdida notable de divisas que representa para el Erario Público. Asimismo es de notar la falta de producción de colorantes y barnices de calidad adecuada, que obligan a su importación. Carencia de personal cualificado y en especial la falta de una escuela de cerámica, que formara al personal, con los conocimientos adecuados a las nuevas técnicas adoptadas en este sector cerámico, lo que redundaría en un aumento de la calidad y belleza artística de los azulejos y pavimentos cerámicos fabricados. El Ministro de Industria, consciente de esta problemática, ha creado recientemente en su Departamento, una Dirección General, cuyo nombre es Promoción Industrial y Tecnológica, del que todos los industriales esperamos sus resultados en pro de un aumento y mejora de la tecnología industrial aplicada».

—¿Cómo ve el futuro industrial de Villarreal?

—«Vemos con optimismo el desarrollo continuo de la industria azulejera y creemos que será uno de los más firmes sectores en el que se base la futura economía villarrealense. Respecto al resto de la industria, tras un año de estancamiento y en algunos aspectos de recesión, se prevé un mejor porvenir, consecuente con la mayor actividad que se está desarrollando la industria nacional en todos los aspectos. Este desarrollo no puede dar lugar a problemas de mano de obra, ya que gracias a los nuevos métodos de cultivo en la Agricultura, la sobrante en este sector primario se ve absorbida por los nuevos puestos que se irán creando por la ampliación de las fábricas existentes o creación de otras nuevas».

—¿Problemas y aspiraciones en orden al desarrollo de la industria azulejera de Villarreal?

—«Vemos con optimismo el desarrollo continuo de la industria azulejera y creemos que será uno de los más firmes sectores en el que se base la futura economía villarrealense. Respecto al resto de la industria, tras un año de estancamiento y en algunos aspectos de recesión, se prevé un mejor porvenir, consecuente con la mayor actividad que se está desarrollando la industria nacional en todos los aspectos. Este desarrollo no puede dar lugar a problemas de mano de obra, ya que gracias a los nuevos métodos de cultivo en la Agricultura, la sobrante en este sector primario se ve absorbida por los nuevos puestos que se irán creando por la ampliación de las fábricas existentes o creación de otras nuevas».

—¿Problemas y aspiraciones en orden al desarrollo de la industria azulejera de Villarreal?

—«Vemos con optimismo el desarrollo continuo de la industria azulejera y creemos que será uno de los más firmes sectores en el que se base la futura economía villarrealense. Respecto al resto de la industria, tras un año de estancamiento y en algunos aspectos de recesión, se prevé un mejor porvenir, consecuente con la mayor actividad que se está desarrollando la industria nacional en todos los aspectos. Este desarrollo no puede dar lugar a problemas de mano de obra, ya que gracias a los nuevos métodos de cultivo en la Agricultura, la sobrante en este sector primario se ve absorbida por los nuevos puestos que se irán creando por la ampliación de las fábricas existentes o creación de otras nuevas».

Por otra parte, sé de la preocupación del Municipio por dotar una amplia zona industrial en el plan de Urbanización que se está llevando a cabo.

Todo ello hace presumir un futuro esperanzador para la industria villarrealense».

—Finalmente, ¿qué nos puede decir sobre la ejecutoria de la empresa Azu-Vi?

—«Azu-Vi, nacida en 1956, ha ido evolucionando en estos últimos años, adaptándose a las distintas coyunturas económicas por que ha atravesado la industria en general, y en particular la azulejera, pero guiada siempre por las siguientes premisas:

a) Ampliación y modernización constante de sus instalaciones.  
b) Alto grado de automatización.  
c) Calidad de sus productos y Seriedad en el servicio.

Fielles pues, a estos principios, y sobre todo a partir de 1964, en que las dificultades que atravesó la industria azulejera como consecuencia de la liberalización de las importaciones, con la caída vertical de los precios de venta, observamos que la única forma de poder competir y por tanto subsistir, era la de incrementar la producción y mejorar los procesos productivos, a fin de abaratar los costes que, por otra parte, tendían al alza con una retribución de la mano de obra siempre hacia arriba, muy íntegramente por cierto, y un aumento constante del costo de las materias primas.

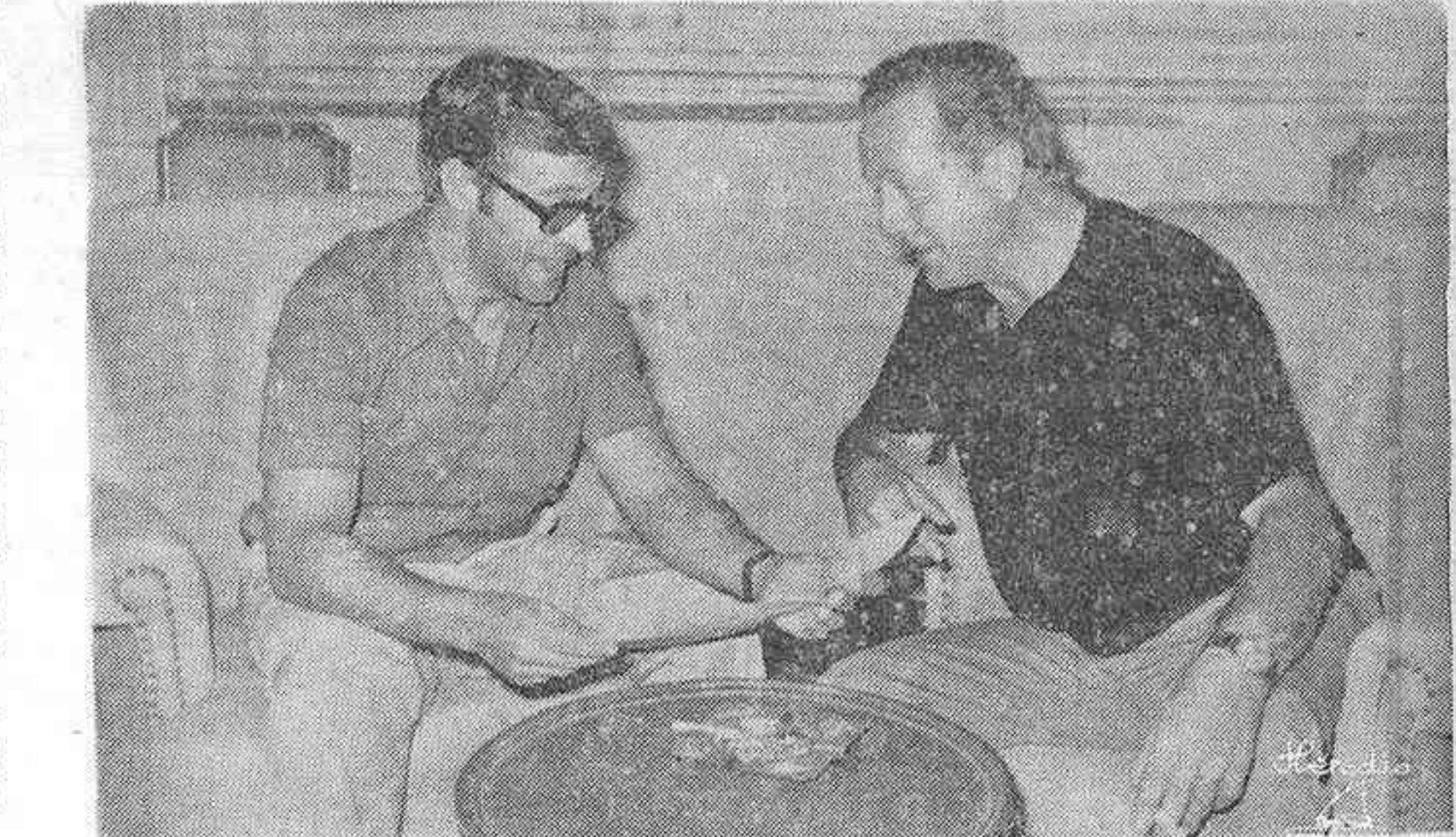
Ello nos hizo establecer unos planes de inversiones, que hemos ido cumpliendo paulatinamente, introduciendo en nuestra Empresa los

elementos e instalaciones más modernas, a fin de obtener unos costes de nuestros fabricados, no sólo capaces de competir con los productos importados, sino tratar de introducirnos, como así ha sido, en los mercados del exterior, apoyados por las disposiciones emanadas de la Presidencia del Gobierno, en relación con la concesión de la Carta de Exportador, al Sector de azulejos, y la creación subsiguiente de las Unidades de Exportación.

Todas estas innovaciones, han permitido, que en los quince años de vida de la Sociedad, la producción se haya multiplicado por diez, aumentando no sólo cuantitativamente, sino también cualitativamente en función de las modernas técnicas empleadas».

UNA IMPORTANTE EMPRESA DE CARROCIERAS

En la empresa Carrocerías Gozalbo, que hoy cuenta con más de un centenar de trabajadores, conversa-



mos con el Gerente, D. José María Gozalbo, y los Apoderados D. Lorenzo, D. Vicente y D. Blas Gozalbo, que también nos dieron su visión personal sobre la realidad industrial villarrealense.

—¿Cómo ve el panorama que hoy presenta la industria en Villarreal?

—«En plena expansión. Continuamente van surgiendo nuevas industrias a la vez que se amplían y modernizan las ya existentes».

—¿Problemas?

—«Los habituales dentro de un núcleo industrial que, como ya hemos dicho anteriormente, está en expansión. Este mismo auge es el que hace se produzca escasez de mano de obra ya que el censo laboral total viene absorbido grandemente por las labores agrícolas y por las plantas que, de una manera temporal, se dedican a la manipulación y exportación de los productos del campo. La industria se va nutriendo de la mano de obra que va detrayendo de la agricultura y también de la emigración, cuantiosa, que nos afluye de otras provincias españolas».

—Y el futuro, ¿cómo se adivina?

—«Somos optimistas a este respecto. Hemos visto, en el transcurso de pocos años cómo Villarreal, ciudad que basaba su economía exclusivamente en la agricultura, ha ido consolidándola con la industria que en la actualidad ocupa un lu-

—¿Panorama Industrial de Villarreal?

—«Actualmente Villarreal presenta un excelente panorama industrial y lo que es más importante, con tipos diversificados de industria: (Azulejos, Papel, cartón y sus manipulados, Maquinaria agrícola, Textiles, Carrocerías, talleres con variada especialización etc.) cuyos manufacturados no solo se quedan en el mercado nacional, sino que son bien conocidos en el exterior. En pocos años creo y deseo que Villarreal puede dar un gran salto en este aspecto».

Entiendo es primordial para ello, una acertada visión del futuro en el trazado del polígono industrial, concediendo toda clase de facilidades para el establecimiento de nuevas industrias. El problema de comunicaciones, por su situación, lo tiene completamente resuelto».

—¿Problemas que tiene planteados el sector papelerero?

—«Desde el punto de vista local: ninguno. A nivel más amplio, muchos; pero que precisamente, por ser como concreta la pregunta voy a tratar de que la respuesta recoja aspectos asimismo amplios:

El «Minifundismo»: Existen todavía fábricas de papel y no pocas, con instalaciones anticuadísimas y volumen de fabricación muy pequeño; algunas de ellas, sin más aspiraciones que el ir colocando su pequeña producción al precio que

centración de empresas con cierre y desguace de aquellas fábricas no rentables y por tanto, tercer problema, la modernización de las instalaciones, para ponerlas a un nivel competitivo con las fábricas de otros países; sin embargo puedo decir, que en este aspecto existe inquietud en un amplio sector de la industria papelerera nacional y que ya se está adelantando mucho».

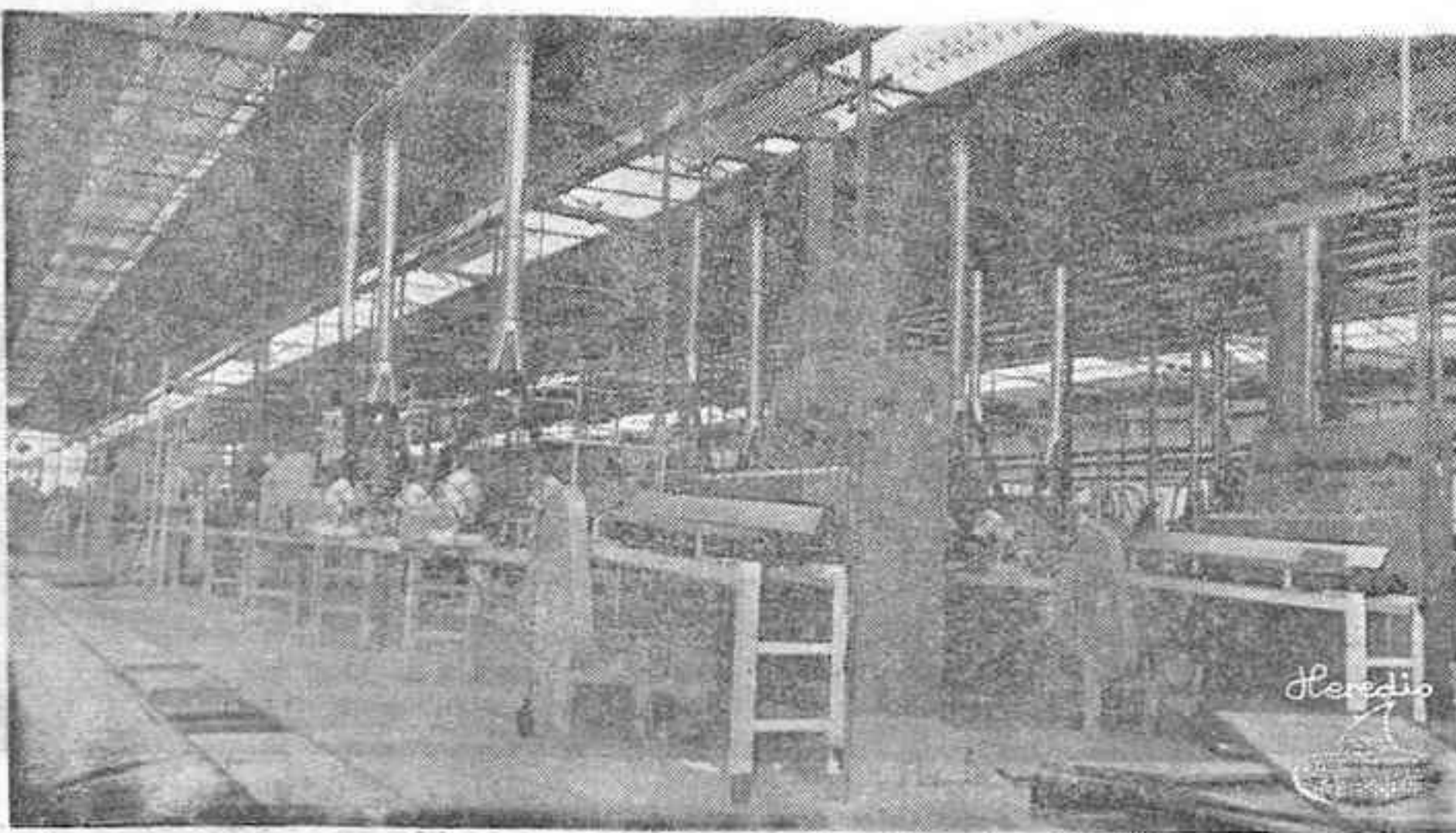
—¿Aspiraciones del sector?

—«Las aspiraciones del sector papelerero podemos resumirlas en dos:

Reducción de los gravosos impuestos que gravitan sobre el mismo (cánon prensa, cánon editorial, etc) y Ayuda oficial que facilite acertadas políticas de concentración de empresas y modernización de utillaje. No olvidemos que por el monto de las inversiones a realizar, la industria papelerera, puede considerarse como industria pesada».

—¿Cómo ve el futuro de la Industria en Villarreal?

—«Creo que esta pregunta que me formulan ha quedado ya contestada en la que me han hecho sobre el panorama industrial villarrealense, pero no tengo inconveniente en repetirme; le auguro y le deseo un excelente futuro industrial. Debe ser preocupación primordial de sus Autoridades el que así sea, puesto que son ellas las más cualificadas para encauzarlo y promocionarlo; creo que así está sucediendo actualmente».



# La naranja, como siempre, tema fundamental en Villarreal

## Frente a los problemas del momento, confianza en la dinámica del sector

Según datos que nos han sido facilitados por la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, la extensión del término de Villarreal es de 72.949 hanegadas, de las que 67.748 son de regadío y 5.201 corresponden al secano. Los cultivos de cítricos ocupan una superficie de 66.935 hanegadas, que se distribuyen de la siguiente forma: Naranjas, 45.264; mandarinas, 21.552; limones, 120 hanegadas. La producción global aproximada de cítricos se estima en 81.585 toneladas. El sector agrario dispone de 2.437 trabajadores, de los que 2.347 lo son por cuenta ajena. El término, en lo que se refiere a los caminos rurales, cuenta con 126.656 metros lineales asfaltados. A grandes rasgos éstas son las cifras que hoy presenta la agricultura villarrealse.

Como se sabe la gran riqueza agrícola de Villarreal está constituida por la naranja y, como también se sabe, la naranja atraviesa un período de crisis. Muchas son las circunstancias que configuran la actual coyuntura del sector cítrico. Se habla de exceso de producción y, sobre todo, se habla de la baja rentabilidad de este cultivo. Para el agricultor los costos son cada vez mayores, en tanto que el fruto registra los mismos precios, o quizá muy inferiores en algunas ocasiones, de hace más de diez años. El agricultor villarrealse tiene motivos de inquietud. Y esta preocupación es bien patente en Villarreal.

### EL COMERCIO DE LA NARANJA Y SUS PROBLEMAS

Respecto al comercio de la naranja hemos mantenido un cambio de impresiones con D. Manuel Arrufat Bort, Gerente de la firma Eliseo Arrufat y Cia y Presidente del Grupo Económico Comarcal de Villarreal; y D. Juan Pitarch Capella, Gerente de la empresa Vicente Ros Vicent, que amablemente accedieron a responder a nuestras preguntas.

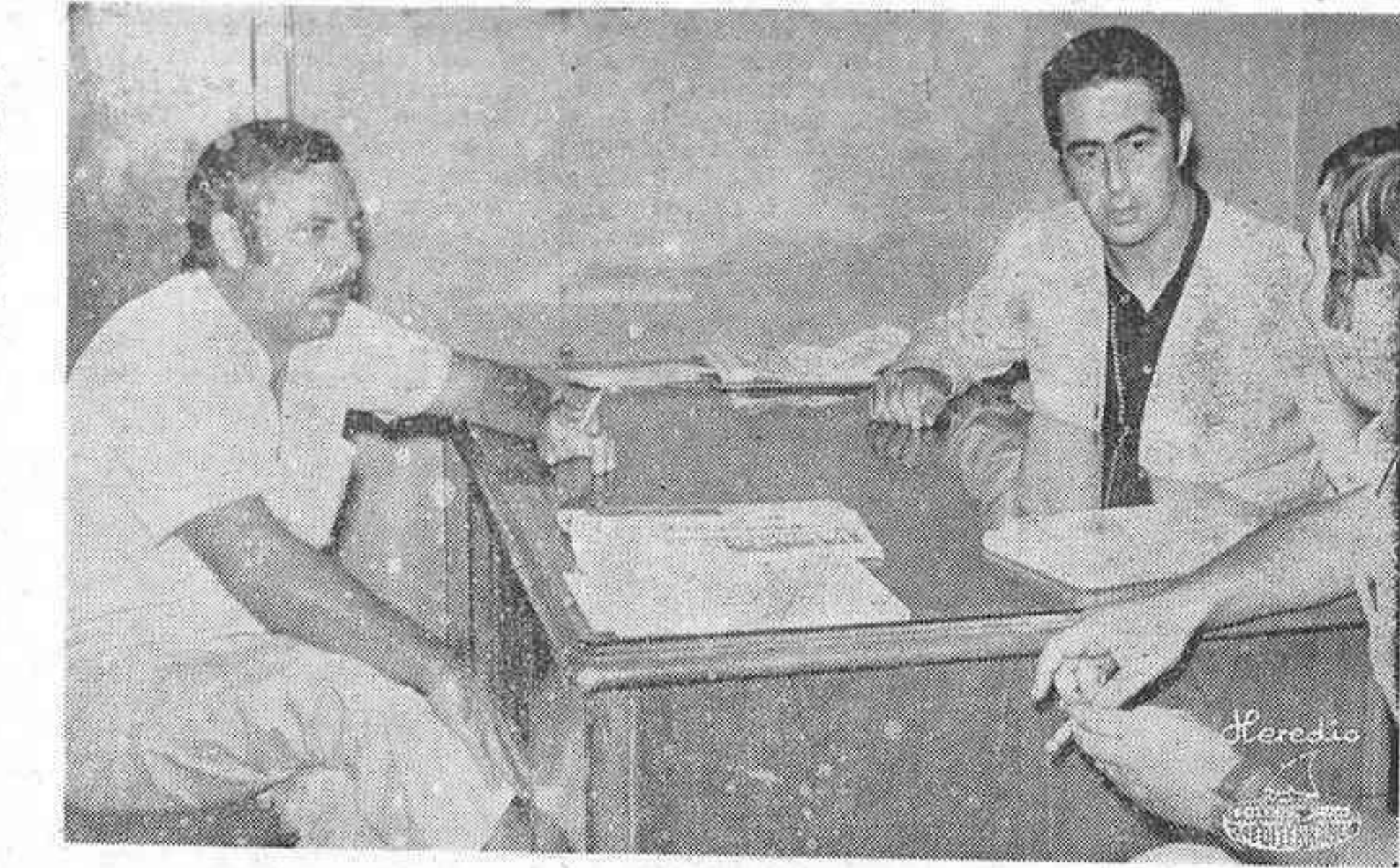
—¿Cuáles son los problemas fundamentales de la naranja en la hora presente?

—Podemos considerar dos facetas distintas: La correspondiente a un producto agrícola en excedente en los mercados consumidores, problema general de determinados productos en la agricultura. Y la faceta que se deriva de nuestra postergación en la C. E. E.

—¿Podría indicarnos si no hay posibilidad de nuevos mercados para colocar este excedente del que nos habla?

—Existe un mercado potencial en los países del Este, pero el consumo real per cápita es pequeño y, de momento, no se vislumbran posibilidades de aumento considerables que pudieran resolver este excedente producido en la cuenca mediterránea, que Europa Occidental no puede absorber.

—¿Qué situaciones reales plantea nuestra ausencia del Mercado Común?



—La C. E. E., cuya política agrícola es eminentemente proteccionista, está empeñada en dar a su agricultor un nivel de renta lo más aproximado posible al de la industria; y para ello, tiene que proteger el nivel de precios en los mercados de los productos agrícolas. Debido a esta protección, ha creado y va perfeccionando los instrumentos necesarios para que los terceros países no perturben estos mercados, ofreciendo cantidades de fruta, que aún siendo rentables para éstos en el origen, en condiciones normales de oferta y demanda, sin embargo, los niveles de protección (aduanas, pérdidas de preferencias, tasas compensatorias), hacen que se produzcan unas caídas de precios con riesgos artificiales para los sectores comercio y agricultura.

—¿Qué nos puede decir sobre el nuevo Decreto sobre la reorganización de este sector?

—La Administración, teniendo presente la evolución general de las estructuras comerciales, la subida de la producción en la cuenca mediterránea y viendo el perfeccionamiento de los instrumentos proteccionistas de la política agrícola del Mercado Común en contra de los terceros países (para la próxima temporada se prevén mayores controles de precios en los mercados testigos, teniendo en cuenta también para ello los precios de otros mercados, así como eventuales suspensiones de determinadas calidades), ha promulgado este nuevo Decreto sobre reorganización del sector.

Creo que si estuviéramos más cerca de la Comunidad, la Administración no hubiera sentido tanto la necesidad de estas normas, aunque todas las cosas son siempre mejorables.

—¿Qué se pretende con el nuevo Decreto?

—Según se indica en el mismo vincular más estrechamente la producción con la exportación; dimensionar mejor la firma exportadora; lograr una mayor fidelidad del comprador extranjero a la naranja española; hacer una propaganda de la naranja más amplia y eficaz; abordando el principio de una distribución en el extranjero, como ya hacen otros países competidores nuestros.

—¿Qué órgano crea el nuevo Decreto para esta nueva reorganización?

—Crea el Comité de Gestión de la Exportación de Frutos Cítricos, como ente colegiado de naturaleza esencialmente privada, en quien delega la Administración la gestión de la exportación de este sector.

—¿Y quienes compondrán este Comité de Gestión? ¿Cuáles serán sus funciones?

—El Comité estará formado,

aparte los representantes de los Ministerios de Comercio y Agricultura de Relaciones Sindicales, por los representantes de las agrupaciones de exportadores y de agricultores. Estas agrupaciones comprenderán 70.000 toneladas como mínimo, serán funciones de dicho comité, de acuerdo con dicho Decreto: Acordar las medidas de regulación cualitativa y cuantitativa de la exportación, establecer las condiciones de venta más adecuadas en cada mercado, vigilar el cumplimiento de sus decisiones, solicitar de la Administración el fomento y estímulo que se consideren necesarios, a cuantas funciones relacionadas con la exportación de cítricos le sean atribuidas.

—¿Son optimistas, de cara a la nueva campaña, sobre la función positiva del Comité de Gestión?

—Lo somos por temperamento, aunque pienso que todo el éxito de la gestión dependerá de las armas que se le den al Comité, ya que ante un problema de amenaza de pérdida preferencial y tasas por parte del Mercado Común, la política comercial a seguir puede ser clara, pero sin embargo la disposición de la Administración (entendamos F.O.R.P.P.A) a venir en ayuda de los excedentes que se produzcan ante situaciones de este tipo, no dependerá tanto del Comité como de la mentalización de la Administración en todo lo relacionado con la naranja. Por tanto, el Comité de Gestión puede y debe hacer mucho por la naranja, aunque puede encontrarse ante situaciones que a simple vista puedan

hacerle fracasar y que, sin embargo, son debidas a condicionantes externos a la labor propia del mismo.

—¿A qué es debido el malestar producido en el sector exportador ante la aparición de este Decreto?

—Fundamentalmente estriba en que considera se le exige un sacrificio en esta reestructuración, sobre todo en lo que se refiere a la dimensión mínima de la empresa exportadora y, sin embargo, no hay una prestación a cambio de este sacrificio, como debería tener toda reestructuración. Y precisamente en este punto, es donde existe la razón del malestar.

Precisamente en una nota publicada en MEDITERRANEO el pasado día 2, se inserta un acuerdo del Sindicato Provincial de Frutos y Productos Hortícolas que corrobora este sentir exportador, que considera excesivo el tonelaje mínimo de tres mil toneladas.

—En síntesis, ¿cómo resumirían esta nueva situación creada a raíz de la promulgación del Decreto?

—Toda reestructuración inicialmente es siempre positiva, aunque el éxito o fracaso en el desarrollo de estas nuevas ideas, perfeccionadas siempre en el tiempo, vendrá condicionado por la realidad que tienen que encarnar los hombres que diariamente llevan las dificultades inherentes a toda exportación.

Tenemos confianza en la fuerza dinámica de nuestro sector siempre que la Administración se haga eco de los problemas que quedan más allá de nuestras posibilidades.

# Bullicio y terror religioso en las Fiestas Patronales

Las fiestas de la Virgen de Gracia, patrocinadas por el Ilmo. Ayuntamiento, además de ser las más antiguas, son también las más solemnes, las más atractivas, simpáticas y populares de Villarreal.

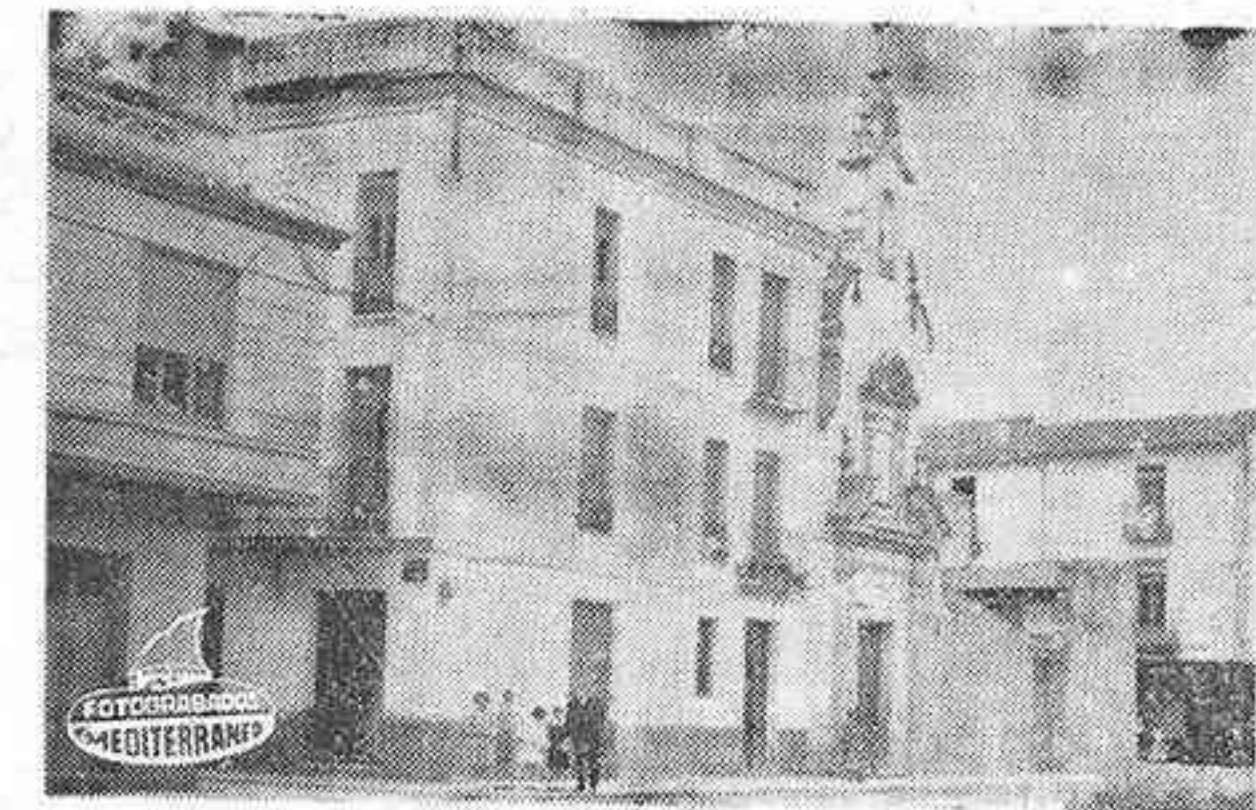
La única fiesta que podría competir en antigüedad con las de la Patrona —si exceptuamos a la de los cofrades de la Purísima Sangre, que probablemente tras su origen de los penitentes seguidores de San Vicente Ferrer— es la de Santa Catalina que se remonta a los tiempos fundacionales de la villa; pero ésta es una fiesta exclusivamente profana, comercial, mejor dicho, pues se refiere a la celebración de la feria concedida en el siglo XIII por el Rey D. Jaime el Conquistador en la Carta Puebla y no incluye ningún acto de contenido religioso. Prueba de ello es que no hay vestigio de que haya existido en Villarreal ninguna iglesia, imagen o simple cuadro en lugar público, dedicado o alusivo a Santa Catalina; en cambio, la imagen de la Virgen de Gracia la vemos expuesta por doquier: en su ermitorio, en la Parroquia Arciprestal que desde antiguo le ha dedicado un altar; en la calle de su nombre que le ha erigido una hermosa capilla, y en múltiples azulejos de vivos colores que nos la muestran sonriente en ciertas fachadas, en la entrada de algunas fincas, en las lindas y diminutas capillitas campesinas.

Naturalmente son fiestas de alegría con los regocijos tradicionales que abarcan toda una extensa gama en la que tienen cabida las divertidas cacañas de antaño, los arriesgados toros de hoy y las variadas pruebas deportivas de siempre. Los representantes de la autoridad eran los primeros interesados en dar a las fiestas un tono alegre, y en público pregón, a la vez que anunciaban el feliz comienzo de las mismas con el traslado de la imagen de la Virgen desde su ermitorio hasta la Arciprestal, invitaban al vecindario a que pusieran «luminarias en els balcones», luminarias o luces en los balcones. El Ayuntamiento, por su parte, empezaba montando una espléndida iluminación a la veneciana en las principales calles del casco antiguo. Aunque originalmente era a base de velas de cera y simples farolillos de tela, conseguía no obstante un efecto sorprendente. El vecindario, correspondiendo a la llamada, colaboraba encendiendo igualmente velas estrociadas en los balcones, pero encerradas en faroles de cristal. Hoy la electricidad lo ha superado todo y la moderna iluminación en las fiestas, con miles de bombillas, resulta fantástica, cuando se instala, lo cual no ocurre siempre.

Aquella sencilla iluminación de antaño era como el complemento de las potentes hogueras que ardían en la víspera de determinadas fiestas como la de San José, la Virgen del Carmen y la Virgen de Gracia; en ésta, excepcionalmente, como fiesta principal, se encendían tres días consecutivos: la ante víspera, la víspera y el día mismo de la gran solemnidad. Y no digamos la de San Pascual: es extraordinaria. Por supuesto, tampoco faltaban —no podían faltar— las típicas danzas populares de contenido, sabor y tradición local; pero independientemente de estas manifestaciones más o menos folklóricas, las fiestas patronales tienen un sello inconfundible y un sentido peculiar. Lo cierto es que, año tras año, las esperamos con renovada ilusión, y la bajada de la Virgen suscita en todos los villarrealses especiales sentimientos de devoción y alegría.

La Patrona son primordialmente fiestas religiosas.

El novenario ha sido siempre uno de los actos principales y más característicos por la masiva asistencia de los fieles, la solemnidad con que se celebraba y las particulares circunstancias que en él concurrían. Cada noche predicaba un sacerdote hijo de la Ciudad, cos-



acendrado amor que el pueblo profesa a su celestial Patrona. Es todo un síntoma.

La nota pintoresca de las fiestas la ofrecen las piadosas romerías que se organizan para el traslado y el retorno de la sagrada Imagen del ermitorio a la Ciudad y viceversa. En esta última sobre todo, el pueblo se vuelca materialmente

y acompaña gozoso a la Virgen entre plegarias y alegres cánticos que suenan a égloga festiva en la inmensidad y la paz imperturbable de los campos. — M.J.

tuntante laudable y emotiva que, en la medida de lo posible, se procura mantener aún en nuestros días; y la música de los tradicionales e impresionantes gozos es orignal del también villarrealse, sacerdote y músico, Rvdo. D. Joaquín Armengot Vidal, nacido en ésta en 1811.

Aunque de corte sencillo, es una composición barroca y grandilocuente, no exenta de inspiración, concebida al gusto de la época; pero que el pueblo, como hecha para él, asimila con facilidad y entusiasmo y canta enlovecido.

Para comprender hasta qué punto pesaba en el ánimo de los fieles el valor del novenario, baste recordar que los actos profanos —concretamente el espectáculo taurino de las vaquillas— debía terminarse cada día, necesariamente un cuarto de hora, por lo menos, antes de que empezara el piadoso ejercicio; era un requisito que se cumplía normalmente pues se daba por descontado que el público lo deseaba porque quería ir al templo.

En este punto, sin embargo, nada tan expresivo como la fiesta religiosa propiamente dicha y, mejor aún, las fiestas; pues, como anota D. José María Donate en su opusculo «La Verge de Gracia», en 1633 el Ayuntamiento toma el acuerdo de celebrar todos los años la fiesta de la Virgen en su ermitorio, el día dos de julio en que la Iglesia conmemora el misterio de la Visitación. Se puntualiza que debían asistir siete sacerdotes de la Iglesia Parroquial y cuatro religiosos, dos de cada uno de los conventos existentes a la sazón en Villarreal: el de los Alcantarinos y el de los Carmelitas.

En 1757 votaría a perpetuidad una fiesta solemne a la Virgen de Gracia, en la Parroquia, origen de la que hoy celebramos. Eso sin contar que desde 1519, ya se venía celebrando por encargo del mismo Consejo Municipal una misa cantada todos los sábados en el altar de la «Verge María de Gracia».

Tres acuerdos distintos, formulados en diferentes épocas, y los tres en honor de la Virgen de Gracia por las primeras autoridades de la villa, como claro exponente del

**PARA CASTELLON Y PROVINCIA**

Primerísima firma internacional de cosmética, desea nombrar varias señoras o señoritas par. su sección de Consultoras-Promotoras.

SE VALORARAN:

- Buena presencia.
- Conocimientos de belleza.
- Cultura general.
- Experiencia en ventas.

Interesadas presentarse mañana lunes día 4, en HOTEL MINDO RO. Atenderá Sr. Nos. de 11 a 13 horas de la mañana y de 4'30 a 8 horas de la tarde

**EN MAE IRO RIPOLLES**

**Lecciones Comerciales**

De 80 a 130 mt

Precio total muy interesante, a partir de 200.000 pesetas

Grandes facilidades de pago

Información: GRAPA Rafalafena, I. Fle: 22 08 00

**AL JACEN DE PERFUMERIA**

EN VALENCIA

necesita **REPRESENTANTE**

A COMISION

para CASTELLON Y PROVINCIA

Imprescindible tener coche. Escribir, dando todos los datos personales posibles, con fotografía, al anuncio número 959, de PUBLICIDAD LEVANTE, Pintor Sorolla, 9 Valencia —2.

**CERAMICA**

**GAYA MARAZZI, S. A.**

**PRECISA PERSONAL FEMENINO**

para sus secciones de esmaltes y clasificación. Presentarse en fábrica, carretera Valencia-Barcelona Km. 63 o llamar al tel. 212756.

# LA ERMITA DE LA VIRGEN DE GRACIA Y EL "TERMET"

Los cien años escasos de la fundación de Villarreal aparecen los primeros documentos en el Archivo Municipal de nuestra ciudad que hacen referencia al Ermitorio de la Virgen de Gracia, según nos dicen D. José M.ª Donate en su trabajo titulado «Verge María de Gracia» publicado en el programa de festejos de San Pascual en 1968 y que se recoge en el tomo I de «datos para la Historia de Villarreal».

Por su parte mosén Juan Bta. Candau, en su opusculo «La Gracia en Villarreal», publicado en 1909, nos dice que en el Archivo del Rvdo. Clero de esta Parroquia existían antecedentes de que en 1394 acordó el Consejo de la Villa votar la celebración de una fiesta anual en el día 2 de julio a la Santísima Virgen de Gracia.

Fundada nuestra ciudad en 1274, vemos como los documentos que hacen referencia al Ermitorio de la Virgen de Gracia se remontan al siglo escaso de su fundación, lo que muy bien nos habla de su antigüedad.

No es nuestra misión ni nuestro deseo tratar de hacer un resumen de la historia de nuestro Ermitorio, pero si que nos proponemos hacer una descripción del mismo y para ello forzoso será decir que la primera comunidad de franciscanos que llegó a Villarreal se estableció en el Ermitorio de la Virgen de Gracia. Que aquello fue convento es algo que salta a la vista tan pronto se entra en el edificio que contornea a la Ermita propiamente dicha.

Llegaron allí los franciscanos de la reforma de San Pedro de Alcántara en 1575, durante el pontificado del Papa Gregorio XIII. Poco estuvieron los alcantarinos en la Virgen de Gracia, por cuanto en 3 de noviembre de 1578 tomaron posesión de la Ermita del Rosario, que estaba donde actualmente se encuentra el templo de San Pascual.

Con la llegada de los frailes el Ermitorio adquirió una importancia que ya nunca perdería y con el correr de los siglos el Ermitorio fue mejorando constantemente hasta llegar al estado actual.

Tiene nuestro Ermitorio algo muy particular y es su propio término, «El Termet de la Mare de Deu de Gracia», que no es otra cosa que la extensa finca rústica, propiedad del Municipio en el que el religioso edificio está asentado. Cada día es más conocido este bello paraje, cubierto de pinos en su parte más alta y que tiene la forma de una península rodeada por el río Mijares en una considerable extensión.

Desde siempre el Ayuntamiento tuvo mucho interés por atender debidamente este bellissimo paraje y así nos lo atestiguan los esbeltos pinos pioneros que aparecen en lo que todos conocemos como «el Pinar», que tiene más de un siglo de existencia. La acción municipal en torno a esta parte del término, al «Termet», toma un mayor incremento por los años veinte. De entonces y coincidiendo con la «Fiesta del Arbol» es el incremento en la plantación de pinos en toda la parte comprendida entre la carretera y el río conforme se llega a la Ermita. Luego continuará ya en los años treinta la iniciación de un ambicioso proyecto cuyo plano general y perspectivas parciales recordamos haber visto expuestas en el Salón de Sesiones de la desaparecida Casa de la Ciudad, comenzando con la construcción de la soberbia escalinata frontera a la Ermita y un

edificio para veraneantes junto a la «Travesseta», el atajo que nos conduce de la carretera a la plazoleta de la Ermita.

Y hablando de la plazoleta de la Ermita forzoso es hacer alusión a la escultura del «Pastoret» modelada por Ortells y que está situada sobre la fuente existente en el centro de la misma.

Constantemente el Ayuntamiento, repetimos, ha demostrado un especial interés por embellecer aquellos parajes y esta actividad se ha incrementado sobremedura en estos años últimos. Sin ninguna duda la obra de mayor envergadura de cuantas allí se han realizado es la piscina olímpica, con amplios y cómodos vestuarios y toda clase de servicios que se exigen para esta clase de instalaciones. Junto a esta piscina, otra infantil, completa la moderna instalación.

Pero al cosa no para ahí. Se han habilitado, nivelando una extensa superficie, unos amplios aparcamientos de vehículos. Se han pavimentado los accesos a las piscinas y a las orillas del río. Se han plantado pinos, centenares de ellos, en aquellas zonas que todavía aparecían sin arbolado. Se han instalado puntos de luz. Se han colocado bancos y se trabaja en la instalación de cañerías para el riego por aspersión con el fin de que pueda crecer el césped por las extensas pinadas.

La espaciosa carretera que desde Villarreal conduce al Ermitorio, actualmente bordeada de corpulentos árboles y que en otros tiempos estuvo bordeada por magníficos cipreses, pasó por los años cuarenta a convertirse en el primer trozo del camino local de Villarreal a Alcora, construyéndose entonces el bello puente de veinticinco metros de altura que cruza el río Mijares precisamente por el centro de «El Termet».

MARTIN YUBERA.

**DAREMOS COLOCACION**

a Perito Industrial o Encargado

Personal con experiencia en puestos de trabajo similares (a satisfacción de esta empresa), para dirigir fábrica de embalajes de maderas, con plantilla numerosa de productores. (Se está construyendo fábrica nueva) Es imprescindible que reúna amplios conocimientos de maquinaria, tales como: grapadoras de alambre, torno, guillotina, sierras mecánicas y camiones. Estudiaremos ofrecimiento de personal que trabajen en la industria metalúrgica. Los que no reúnan estos requisitos, no deben escribir. Envíen sus solicitudes, al Apartado de Correos, 231 ZARAGOZA.

**OPORTUNIDAD**

**CAMAÑES LE OFRECE TRES PISOS LLAVES EN MANO**

DESDE 50.000 PÉSETAS DE ENTRADA. RESTO HASTA 10 AÑOS. VISITARLOS CUALQUIER DIA LABORABLE EN EL EDIFICIO

**RONDA MIJARES, 168**

TRATOS DOMINGOS, DE 10 a 2

INFORMACION DE LA PROVINCIA INFO

ALBOCACER

Actualidad local

Terminaron hace unos días las Fiestas Patronales dedicadas a Nuestra Señora de la Asunción. Un año más han servido estas fechas para que la mayoría de albocaceres...

Pasaron las Fiestas con la propia sencillez de todos los años; sin grandes pretensiones pero con mucha alegría, ambiente extraordinario y participación masiva de todos...

LA RONDALLA

Según las actuaciones de la Rondalla Clásica «C.E.A.» de esta localidad. En estas últimas fechas han dado sendos conciertos en Culla y Torre Embosada...

El próximo concierto será dado en Villafraanca del Cid coincidiendo con sus festejos populares, siendo ya, con este, dieciocho los recitales dados en nuestra provincia...

DESPEDIDA

No solo ha finalizado el tiempo de holganza y festejos, sino que, por propia resolución, marchó a las Misiones del Safané (Alto Volta) nuestro querido vicario Mossen Antonio Climent...

VIVER

Finalizaron las estancias de los grupos escolares «Virgen de Gracia». III Semana de Cultura organizada por el Teleclub Piloto...

En nuestra anterior crónica, amablemente recogida en las páginas de «MEDITERRANEO», consignábamos un intermedio que, era como un compás de espera...

Sabíamos que se estaba laborando en la organización de una serie de actos que en sí constituyen la base y la esencia de esa ambiciosa meta...

Y así, en armónica conjunción, maestros y alumnos, han dado cima a sus memorias que, recogen lo vivido lo enseñado y lo aprendido, a lo largo de los meses de julio y agosto...

Viver, al decirnos adiós en este estío, se espera y se ofrece para el próximo año, con los lugares...

res de esa prodigiosa naturaleza con que el buen Dios le ha dotado.

En el Teleclub piloto, D. Jesús Ibañez Velarte, hijo de la Villa, maestro nacional, forjador del templo de la cultura que es el Teleclub, supo decir con palabra fácil y emocionada, lo que fue la juventud viviente en estos últimos quince años...

Fue este digno prólogo de la inauguración, seguidamente efectuada, de la III Muestra Provincial de Pintura, del I Salón de Fotografía y de la exposición del Libro...

Concurrían a la III Muestra de Pintura los artistas pintores J. Agost, A. Bellés, M. Pau, F. Puig, L. Prades, W. Rabla, M. Rodríguez, M. Safont, V. Traver y M. Vivó...

Jornadas de convivencia entre Monitores de Teleclubs, actuaciones de grupos infantiles de Teatro, competiciones de ajedrez, damas, ping-pong y fútbol, proyecciones de documentales de pueblos de la provincia...

En primer lugar dirigió la palabra el jefe local, quien expresó su satisfacción por la presencia del Lugarteniente Provincial y Mandos...

VALL DE UXO

Reunión de la Guardia de Franco y constitución de la Junta Local de Mandos y Consejo

Bajo la presidencia del Lugarteniente Provincial, D. José Pachés, D. Isidro Feded, jefe de Organización, D. Rafael Moliner, jefe de Servicios...

En primer lugar dirigió la palabra el jefe local, quien expresó su satisfacción por la presencia del Lugarteniente Provincial y Mandos...

Seguidamente y por el Lugarteniente Provincial se procedió al estudio e información del Proyecto de Actividades de Acción Política para 1972...

Los puntos principales y que fueron objeto de atención fueron: Potenciación de la red provincial y local, Adecuación del Cuadro de mandos y Dirigentes...

de nuestros hombres y consecución de medios.

Tras una amplia y detenida información se pasó al capítulo de ruegos y preguntas y exposiciones en un abierto diálogo en el que hicieron uso de la palabra diversos camaradas...

Finalizó la reunión cantándose el Cara al Sol, cuyos gritos de rigor dió el Lugarteniente Provincial.

ENTREGA DE TROFEOS EN EL CLUB DE TENIS

Para mañana noche hay anunciado un acto-cena en las Grutas de San José, en el que se hará entrega de trofeos a los vencedores en el IV Trofeo de Tenis del Excmo. Ayuntamiento de Vall de Uxó...

EL PIEL, A PEDREGUER

Mañana en su primera salida el Piel se desplaza a Pedreguer. Ha fichado por el Piel Martí, jugador que fue del Sabadell...

Confiemos en que pronto el Piel tenga los dos guardametas que necesita como garantía del equipo. Que haya suerte.

HERBES

Extraordinaria animación en las fiestas patronales

Con extraordinaria animación y gran solemnidad han tenido lugar las fiestas patronales que esta villa de Herbes celebra durante la última semana de agosto...

Los actos religiosos revistieron singular solemnidad los días 24 y 25 siendo oficiados por el Rvdo. D. Joaquín Tena Millán...

Por la tarde comenzaron las exhibiciones de ganado vacuno que también en días sucesivos centraron la alegría y animación de la población...

En resumen, han sido unos días de sano gozo popular y esparcimiento presidido todo ello por la expresión de amor sincero de los herbesinos hacia sus Patronos...

Por decima vez en la historia de esta Villa castellanense, se han celebrado inolvidables solemnidades en honor a la Patrona del Reino de Valencia...

El próximo día 30 finaliza el plazo de admisión de los originales que se presenten al Concurso de Cuentos Hucha de Oro...

Posteriormente se verificó el reparto de premios entre los vencedores del II Concurso de Pesca Fluvial «Villa Herbes»...

ACTUALIDAD en VILLARREAL

LA FESTA DE LA MARE DE DEU DE GRACIA

HOY, primer domingo de septiembre, es la fiesta de la Santísima Virgen de Gracia, Patrona de Villarreal. Es el día central de los festejos...

Escuela de Maestría Industrial CASTELLON DE LA PLANA

Se pone en conocimiento de todos los alumnos de este Centro, que tengan que cursar las enseñanzas de 2.º, 3.º de Aprendizaje Industrial y 1.º, 2.º de Maestría...

CURSO DE ADAPTACION

Habiéndose establecido por la Dirección General de Formación Profesional y Extensión Educativa del Ministerio de Educación y Ciencia...

Los alumnos que hayan seguido este período de ADAPTACION y obtengan una calificación favorable, se les otorgará el Certificado de Estudios Primarios...

EL DIRECTOR

obsequiados con dulces y otros regalos.

En resumen, han sido unos días de sano gozo popular y esparcimiento presidido todo ello por la expresión de amor sincero de los herbesinos hacia sus Patronos...

BEJIS

Fiestas a la Virgen de los Desamparados

Por decima vez en la historia de esta Villa castellanense, se han celebrado inolvidables solemnidades en honor a la Patrona del Reino de Valencia...

«Concurso de Cuentos Hucha de Oro»

El próximo día 30 finaliza el plazo de admisión de los originales que se presenten al Concurso de Cuentos Hucha de Oro...

fiesta de su excelsa Patrona. La solemne misa de la mañana y la procesión general de la tarde, serán exponente de la religiosidad de un pueblo que sienten honda devoción a su Patrona.

La salida de los corredores de la Villarreal-Morella-Villarreal atrajo numeroso público y fue una nota de colorido y animación en estos festejos populares.

Los alumnos que hayan seguido este período de ADAPTACION y obtengan una calificación favorable, se les otorgará el Certificado de Estudios Primarios...

Los alumnos que hayan seguido este período de ADAPTACION y obtengan una calificación favorable, se les otorgará el Certificado de Estudios Primarios...

Los alumnos que hayan seguido este período de ADAPTACION y obtengan una calificación favorable, se les otorgará el Certificado de Estudios Primarios...

EL DIRECTOR

obsequiados con dulces y otros regalos.

En resumen, han sido unos días de sano gozo popular y esparcimiento presidido todo ello por la expresión de amor sincero de los herbesinos hacia sus Patronos...

BEJIS

Fiestas a la Virgen de los Desamparados

Por decima vez en la historia de esta Villa castellanense, se han celebrado inolvidables solemnidades en honor a la Patrona del Reino de Valencia...

«Concurso de Cuentos Hucha de Oro»

El próximo día 30 finaliza el plazo de admisión de los originales que se presenten al Concurso de Cuentos Hucha de Oro...

A las 17,30, exhibición de ganado vacuno.

A las 22,30, en las pistas del «Jardín Alaska», verbena organizada por la Comisión de Festejos...

MISAS PARA HOY DOMINGO

A las 7, en la Arciprestal. A las 7,30, en Ntra. Sra. del Niño Perdido (Alquerías, San Francisco y MM. Dominicas).

A las 7,30, en la Arciprestal y en los Santos Evangelistas.

A las 9 de la mañana, tiro de pichón a brazo en el cauce del Río Seco, organizado por la Sociedad de Cazadores «La Dehesa»...

Los alumnos que hayan seguido este período de ADAPTACION y obtengan una calificación favorable, se les otorgará el Certificado de Estudios Primarios...

EL DIRECTOR

obsequiados con dulces y otros regalos.

En resumen, han sido unos días de sano gozo popular y esparcimiento presidido todo ello por la expresión de amor sincero de los herbesinos hacia sus Patronos...

BEJIS

Fiestas a la Virgen de los Desamparados

Por decima vez en la historia de esta Villa castellanense, se han celebrado inolvidables solemnidades en honor a la Patrona del Reino de Valencia...

«Concurso de Cuentos Hucha de Oro»

El próximo día 30 finaliza el plazo de admisión de los originales que se presenten al Concurso de Cuentos Hucha de Oro...



Farmacias de Guardia

Domingo 3, D. Luis Gimeno Obispo Rocamora, 30. Tel. 52.20.04. Lunes 4, D. Pascual Ferrer, Plaza de Colón, 4. Tel. 52.11.53.

A TEMPORADA NUEVA, «MARCA» NUEVO

AVISO A NUESTROS LECTORES

Con el fin de facilitar la labor a nuestro departamento de Distribución, les rogamos que cuando deseen recibir el diario en un lugar distinto al habitual rellenen el boletín adjunto...

Diario Mediterráneo

Formulario for subscription information: DON, RECIBE EL DIARIO EN, POBLACION, PROVINCIA, DESEARIA RECIBIRLO EN, PUBLACION, PROVINCIA, A PARTIR DEL DIA.

SUSCRIBASE A Mediterráneo

Y lo recibirá cómodamente en su domicilio Rellene este boletín y remítalo a: AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29

Formulario for subscription details: NOMBRE, APELLIDOS, DOMICILIO, POBLACION, PROVINCIA, FORMA DE PAGO (RECIBO A DOMICILIO, LETRA DE CAMBIO, CHEQUE ADJUNTO).

Table with subscription prices: MENSUALMENTE 135 PTAS., TRIMESTRALMENTE 405, SEMESTRALMENTE 810, ANUALMENTE 1.620.

ACUARIOS. Nuevas existencias en peces tropicales. Gran surtido. Centro Agrícola. Avda. de Lidón, 18. Castellón.

# MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

## Dirección General de Carreteras y Caminos Vecinales



# SEXTA JEFATURA REGIONAL DE CARRETERAS

## VALENCIA

### SERVICIO REGIONAL DE CONSTRUCCION

**RESOLUCION DE LA SEXTA JEFATURA REGIONAL DE CARRETERAS DE VALENCIA POR LA QUE SE CONVOCA PARA EL LEVANTAMIENTO DE LAS ACTAS PREVIAS DE OCUPACION DE LAS PARCELAS QUE SE CITAN, AFECTADAS POR EL TROZO II DE LA AUTOPISTA DE PEAJE TARRAGONA-VALENCIA EN EL TERMINO MUNICIPAL DE NULES**

por Decreto 2.052/1971, de 23 de Julio, la necesidad de ocupación de los bienes y derechos afectados, implícita en la aprobación otorgada al proyecto de trazado, según previene el Decreto 1.392/1970, de 30 de Abril, en su artículo tercero, y la ocupación urgente de los precitados bienes por el artículo cuarto del decreto 1.392/1970, anteriormente aludido.

Esta Jefatura de conformidad con lo dispuesto en el artículo 52 de la Ley de Expropiación Forzosa de 16 de Diciembre de 1954 ha resuelto convocar a los propietarios y titulares de derechos afectados de las fincas que seguidamente se expresarán, para que comparezcan en los Ayuntamientos en que radican los bienes afectados, como punto de reunión para, de conformidad con el procedimiento que establece el artículo 52 citado, llevar a cabo el levantamiento de

las actas previas a la ocupación de las fincas y, si procediere, el de las de ocupación definitiva.

A dicho acto deberán asistir los afectados personalmente o bien representados por persona debidamente autorizada para actuar en su nombre, aportando los documentos acreditativos de su titularidad y último recibo de la contribución, acompañados de los arrendatarios de los terrenos si los hubiere. Al acto podrán asimismo los interesados comparecer acompañados de sus Peritos y Notario, si

lo estiman oportuno, con gastos a su costa.

Las fincas objeto de levantamiento del acta previa de ocupación son las que seguidamente se reseñan, con expresión del día y hora en que se procederá, a la celebración del acto, debiendo comparecer en los Ayuntamientos los interesados respectivos.

#### AYUNTAMIENTO DE NULES

Día 18 de Septiembre de 1972, a

Aprobado definitivamente por la Dirección General de Carreteras con fecha 14 de Julio de 1972, el proyecto de la Autopista Tarragona Valencia (puntos kilométricos 32+470 al 245+659,462), declaradas la utilidad pública de las obras

## OPOSICIONES A CORREOS

MAS DE DOS MIL PLAZAS SIN TITULO (sólo se exige Certificado de Estudios Primarios, que aún puede obtener si no le tiene). Para varones de 18 a 45 años. Programa y exámenes muy fáciles (un dictado, las cuatro operaciones y unos temas). Retribución y condiciones de trabajo interesantes. Son 1.000 plazas de CARTEROS URBANOS y 500 de SUBALTERNOS, las cuales se aumentarán con numerosas vacantes hasta alrevedor de 2.400. Preparación oral o por correo, a cargo de Jefe del Cuerpo Técnico de Correos. Pídanos información e insancias (hoy mismo, es urgente) enviándonos 15 ptas en sellos de Correos, o visítenos.

## ACADEMIA N. POLITECNICA

Plaza Mayor, 11  
SALAMANCA

Carrera de S. Jerónimo, 13  
MADRID-14

Para Bachilleres Superiores, Maestros o titulados equivalentes hay 100 plazas convocadas de administrativos de la Dirección General de Seguridad. Sólo 45 temas, ambos sexos. Pídanos información e insancias, si posee el título adecuado, enviándonos 25 ptas. en sellos. También ha, 30 plazas para Titulados Superiores o profesores Mercantiles, de Técnicos Contables de Mutualidades Laborales.

## Ganará 6.000'—Plus.

media jornada o 15.000 ptas. por dedicación completa, si es persona decidida y le gustan las relaciones públicas.

Somos importante empresa con amplios medios que facilitará su labor.

Trabajo para personas ambos sexos.

Escribanos de puño y letra dándonos su historial y en breve tendremos una entrevista en EDIMAR, Sagunto núm. 3 VALENCIA-9

**RENFE**  
DESPACHO CENTRAL  
EXPENDICION DE BILLETES

VENTA ANTICIPADA  
RESERVA DE PLAZAS  
KILOMETRICOS  
BILLETES INTERNACIONALES

XIMENEZ, 22  
TELEF. 22 62 34  
CASTELLON

# Labrador: tu tractor con "campeonas" Firestone



OPEN CENTER "MARTILLO"

F-151 BARRAS EN 23°

Y además, la serie más completa de tipos y medidas de cubiertas fabricadas en España para cosechadoras, motocultores, remolques y toda clase de maquinaria agrícola.

# Firestone

Con el progreso del labrador español

las nueve horas; Fincas números NU: 2, 6, 3, 4, 5, 30, 35, 7, 8, 11 y 9.  
Día 18 de Septiembre de 1972, a las diez horas; Fincas números NU: 10, 12, 13, 14, 15, 16, 21, 18, y 18 bis.

Día 18 de Septiembre de 1972, a las once horas; Fincas números NU: 19, 20, 27, 22, 23, 24, 25, y 26.

Día 18 de Septiembre de 1972, a las doce horas; Fincas números NU: 28, 29, 31, 32, 33, 34, 36, y 36 bis.

Día 18 de Septiembre de 1972, a las diecisiete horas; Fincas números NU: 37, 38, 39, 40, 41, 42, 44 y 44 bis.

Día 18 de Septiembre de 1972, a las dieciocho horas; Fincas números NU: 45, 46, 47, 48, 49, 51, 52 y 92.

Día 18 de Septiembre de 1972, a las diecinueve horas; Fincas números NU: 53, 60, 54, 55, 57, 72, 58, 59 y 61.

Día 19 de Septiembre de 1972, a las nueve horas; Fincas números NU: 62, 63, 62 bis, 64, 76, 65, 80, 66, 79, 67, 69, 78, 68, 77 y 70.

Día 19 de Septiembre de 1972, a las diez horas; Fincas números NU: 71, 73, 74, 82, 83, 84, 81 y 85.

Día 19 de Septiembre de 1972, a las once horas; Fincas números NU: 86, 87, 88, 90, 91, 89, 93 y 94.

Día 19 de Septiembre de 1972, a las doce horas; Fincas números NU: 95, 96, 97, 98, 100, 101 y 102.

Día 19 de Septiembre de 1972, a las diecisiete horas; Fincas números NU: 103, 104, 105, 106, 107, 108, y 109.

Día 19 de Septiembre de 1972, a las dieciocho horas; Fincas números NU: 111, 112, 113, 114, 115, 116 y 117.

Día 19 de Septiembre de 1972, a las diecinueve horas; Fincas números NU: 118, 119, 120, 121, 123, 122, 129, 124 y 125.

Día 20 de Septiembre de 1972, a las nueve horas; Fincas números NU: 126, 127, 128, 130, 134, 135, 131, 132 y 136.

Día 20 de Septiembre de 1972, a las diez horas; Fincas números NU: 137, 138, 140, 141, 142, 143, 144 y 274.

Día 20 de Septiembre de 1972, a las once horas; Fincas números NU: 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152 y 153.

Día 20 de Septiembre de 1972, a las doce horas; Fincas números NU: 155, 156, 157, 158, 159, 160 y 161.

Día 20 de Septiembre de 1972, a las diecisiete horas; Fincas números NU: 162, 164, 165, 166, 167, 168 y 169.

Día 20 de Septiembre de 1972, a las dieciocho horas; Fincas números NU: 170, 171, 172, 174, 224, 173, 175 y 176.

Día 20 de Septiembre de 1972, a las diecinueve horas; Fincas números NU: 177, 250, 286, 178, 179, 180, 181, 182 y 183.

Día 21 de Septiembre de 1972, a las nueve horas; Fincas números NU: 185, 184, 186, 187, 188, 189, 190, y 191.

Día 21 de Septiembre de 1972, a las diez horas; Fincas números NU: 192, 193, 195, 194, 196, 197 y 198.

Día 21 de Septiembre de 1972, a las once horas; Fincas números NU: 199, 200, 202, 203, 205, 204, 206 y 208.

Día 21 de Septiembre de 1972, a las doce horas; Fincas números NU: 209, 210, 207, 211, 212, 213, 214, 215 y 242.

Día 21 de Septiembre de 1972, a las diecisiete horas; Fincas números NU: 216, 217, 218, 221, 219, 220, 222 y 223.

Día 21 de Septiembre de 1972, a las dieciocho horas; Fincas números NU: 225, 226, 227, 228, 288, 229, 230 y 231.

Día 21 de Septiembre de 1972, a las diecinueve horas; Fincas números NU: 232, 234, 235, 236, 233, 237, 284 y 238.

Día 25 de Septiembre de 1972, a las nueve horas; Fincas números NU: 239, 240, 241, 243, 244, 246, 248.

Día 25 de Septiembre de 1972, a las diez horas; Fincas números NU: 249, 251, 252, 253, 254, 255 y 256.

Día 25 de Septiembre de 1972, a las once horas; Fincas números NU: 257, 258, 259, 260, 261, 262 y 263.

Día 25 de Septiembre de 1972, a las doce horas; Fincas números NU: 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270 y 272.

Día 25 de Septiembre de 1972, a las diecisiete horas; Fincas números NU: 271, 273, 275, 276, 278, 279 y 280.

Día 25 de Septiembre de 1972, a las dieciocho horas; Fincas números NU: 282, 281, 283, 285, 287, 289, 290, 291 y 292.

Día 25 de Septiembre de 1972, a las diecinueve horas; Fincas números NU: 1, 17, 43, 50, 56, 110, 133, 139, 154, 201, 245 y 277.

Día 26 de Septiembre de 1972, a las nueve horas; Fincas números N-24-1, N-24-3, N-24-5, N-24-7, N-24-9, CON-27, N-24-11, N-24-13, N-24-15, N-24-6, N-24-21, N-24-17, N-24-19, N-23-1, N-23-3, N-23-5 y N-23-7.

Día 26 de Septiembre de 1972, a las diez horas; Fincas números N-23-11, N-23-10, N-23-13, N-23-15, N-23-4, N-23-17, N-23-19, N-23-14, N-23-6, N-23-21, N-21-1, N-21-5, N-21-6, N-21-7, N-21-8, N-13-33 y N-13-37.

Día 26 de Septiembre de 1972, a las once horas; Fincas números N-21-9, N-21-2, N-21-11, N-16-5, N-16-3, N-16-7, N-13-3, N-13-1, N-13-5, N-13-2, N-13-7, N-13-9, N-13-6, N-13-28, N-13-13, N-13-11, N-13-8, N-13-15.

Día 26 de Septiembre de 1972, a las doce horas; Fincas números N-21-3, N-16-1, N-13-17, N-13-10, N-13-19, N-13-12, N-13-21, N-13-14, N-13-20, N-13-23, N-13-16, N-13-20, CON-28, N-13-25, N-13-27, N-13-29, N-13-31 y N-13-35.

Día 26 de Septiembre de 1972, a las diecisiete horas; Fincas números N-13-39, N-14-1, N-14-3, N-14-5, N-14-4, N-14-7, N-14-9, N-14-11, N-14-13, N-14-42, N-14-8, N-14-15, N-14-17, N-14-19, N-14-21, N-14-23, L-E-13, L-E-14, L-E-15, L-E-16, L-E-17, L-E-18, L-E-19 y L-T-7.

Los datos relativos a nombre y domicilio de los titulares de las fincas especificadas, así como los de superficie afectada por la expropiación y datos catastrales se han publicado en el «Boletín Oficial del Estado», «Boletín Oficial de la Provincia de Castellón» y en el diario «MEDITERRANEO», de fechas 29, 25 y 23 del pasado mes de Julio, respectivamente.

Respecto a las fincas que seguidamente se relacionan, es de significar que, como consecuencia de la información pública, practicada a los efectos de subsanar posibles errores, según determina el artículo 56 del Reglamento de la Ley de Expropiación Forzosa de 26 de Abril de 1957, se han modificado diversos datos, por lo que se inserta de nuevo, de dichas fincas, la relación concreta e individualizada de los bienes y derechos aceptados.

## TERMINO DE NULES

Finca n.º	Titular y domicilio	Superficie afectada m²	Datos catastrales		Naturaleza y clase del bien o derecho (1)
			Polígono	Parcela	
NU-8	Manuel Rovira Cabanell Purísima, 43. NULES	4.405	24	131	Rústica agrios riego 4.ª
NU-8	José Rovira Cabanell S. Antonio, 20. NULES	4.405	24	131	Rústica agrios riego 4.ª
NU-31	José Romero Plá Villavieja, 62. NULES	1.095	24	253	Rústica agrios riego 7.ª
NU-47	María Doñate Latorre V. del Carmen, 4. NULES	971	23	448	Rústica labor riego 2.ª
NU-64	Encarnación Castelló Ramón Sta. Irena, 18 BURRIANA	692	23	616	Rústica labor riego 2.ª
NU-75	Fernando Peris Capella S. Bartrines, 33. NULES	1.727	23	534	Rústica labor riego 2.ª
NU-76	José Arnau Martí S. Jaime, 12. NULES	1.402	23	544	Rústica labor riego 2.ª
NU-111	Pascual Lucas Gavaña Félix Bueno, 4. NULES	177	21	449	Rústica agrios riego 6.ª
NU-130	Herederos de D. Eduardo Mozos Gozalbo-Samaría, 4 MADRID-9	15.860	21	339	Rústica agrios riego 3.ª
NU-140	Bautista Mezquita Faucha y Manuel Romero Oliver. Berenguer, 32. NULES	1.428	16	232	Rústica labor riego 3.ª
NU-183	Teresa Capella Fortea 18 de Julio, 39 (Las Alquerías del Niño Perdido). VILLARREAL	234	13	95	Rústica agrios riego 5.ª
NU-222	José Carratalá Beltrán S. Agustín, 12. NULES	705	13	53	Rústica agrios riego 6.ª
NU-230	Joaquín Jimeno Rico Alfonso XIII, 12. VILLAVIEJA	1.714	13	47	Rústica frutales riego 2.ª
NU-251	Pascual Arnal y C.I.A. S. Agustín, 28 BURRIANA	2.085	14	215	Rústica frutales riego 2.ª
			14	187	
NU-267	Pascual Castelló Langa Enrique Giner, 4 NULES	313	14	152	Rústica agrios riego 5.ª

(1) Datos del Servicio de Catastro de Rústica de la Delegación de Hacienda. El cultivo y aprovechamiento actual es el que figura en los planos parcelarios expuestos a Información Pública. Valencia, 21 de agosto de 1972.

EL INGENIERO JEFE REGIONAL P.D.  
EL INGENIERO JEFE DE LA SECCION DE CONSTRUCCION  
Fdo. JUAN FORNES DOMENECH

# EL MUNDO DEL DISCO

Por Wenceslao PEREZ GOMEZ

## REVISTA DE DISCOS

### NUEVA VERSION DE «VAYA CON DIOS», EN LAS VOCES DE «DAWN»

#### «EXILE ON MAIN STREET» DE LOS ROLLING STONES, YA EN ESPAÑA



DAWN: TONY ORLANDO, TELMA HOPKINS Y JOYCE VICENT. UN GRUPO DE EXITO. (Foto PYRESA)

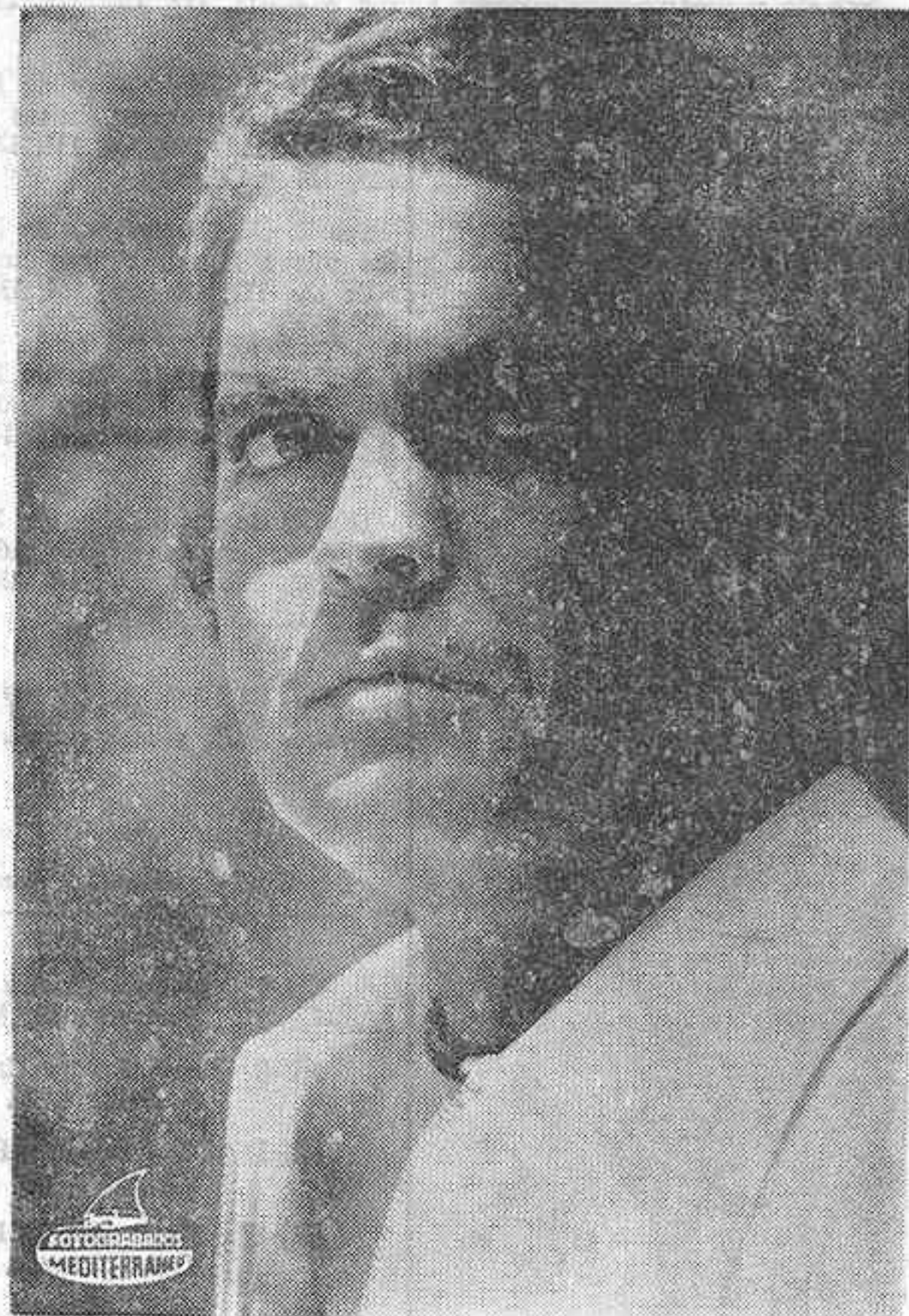
nas grabaciones. Los temas contenidos son, entre otros, «Happ», «All down the line», «Soul survivors», «Rocks off», «Casino Boogie», «Tumbling dice», «Sweet Virginia» y «Black Angels».

DIONNE WARWICK, la gran estrella norteamericana de color, edita esta semana en nuestro país su primer LP, en su nueva firma discográfica, en el que siete de las diez canciones incluidas, son originales de Burt Bacharach y Hal David. Dionne canta, con su peculiar estilo y dulzura, temas como «I just have to breathe», «Close to you», «If you never say goodbye», «Love song», «If we only have love», y otras.

THE VILLAGE STOMPERS, es un grupo instrumental norteamericano que en el año 1963 se hizo popular gracias al tema «Washington Square». Ahora se edita un LP de este conjunto, en el se incluyen canciones como la citada anteriormente y además «El violinista en el tejado», «Mr. Tambourine man», «If I had a hammer», «Winchester Cathedral», «Yesterday», «A taste of honey», «Blowin' in the wind» y «King of the road».

BOOKER T. AND THE M. G.'S, reeditan un LP, esta semana en España, que contiene alguno de sus éxitos más populares como «Soul Limbo», «Eleanor Rigby», «Foxy Lady», «Lla means I love you», «Heads or tails», etc., canciones en las que se pone de manifiesto, una vez más, el gran dominio de los instrumentos de que hacen gala los componentes del grupo. — (PYRESA).

## Ha grabado 50 LP's PEDRITO RICO: NUMERO UNO EN AMERICA



El cantante que acapara el interés de todo el público de Hispanoamérica es, sin lugar a dudas, Pedrito Rico, cantante español por los cuatro costados, que ha paseado nuestro Pabellón y nuestro arte por todo el Continente americano. Nació en Elda, la ciudad alicantina mundialmente conocida por su famosa Feria del Calzado, y canta, prácticamente desde que tenía uso de razón. Recientemente, Pedrito Rico ha cambiado de marca discográfica.

—Me interesaba cambiar de sello discográfico, porque no estaba muy conforme con la casa a la que pertenecía anteriormente. Terminé mi contrato, y no he vuelto a renovarlo. Ahora, he vuelto con una casa, con la que ya grabé hace unos años —confiesa—. —¿A lo largo de tu carrera artística, cuál ha sido el autor que más se ha identificado con tu estilo? —Un artista que no es conocido de la juventud, ya que desde hace bastantes años, reside en Buenos Aires, retirado del mundo artístico, su nombre es Miguel de Molina.

Las actuaciones y las grabaciones de Pedrito Rico, tienen una gran resonancia en la América Hispana. —¿Qué es más importante para ti, los países hispanoamericanos o España? —Importante para mí es todo, pero si tengo que elegir, me quedo con España, naturalmente.

—¿Cuál es la clave de tu éxito allí? —Hay una razón muy justificada que es que, he pasado la mayor parte de mi vida artística en América. Entonces es justo que me conozcan más allí que aquí o, por lo menos, que se escuchan y se hagan más populares mis canciones.

—¿Dedicarás, a partir de ahora, más tiempo a actuar en nuestra Patria? —Llevo dos años que estoy dedicando mi tiempo y mi vida artística a España. Y según vayan transcurriendo los años, estaré más tiempo aquí que allí.

—¿Dónde se gana más dinero? —En América, desde luego, pero donde mejor se vive es en España. El dinero no lo es todo en la vida. Uno, lo que quiere, es vivir tranquilo y feliz, estar con los suyos, trabajar a gusto, y sin preocupaciones de raptos y de asaltos.

—¿Dedicarás, a partir de ahora, más tiempo a actuar en nuestra Patria? —Llevo dos años que estoy dedicando mi tiempo y mi vida artística a España. Y según vayan transcurriendo los años, estaré más tiempo aquí que allí.

—¿Dónde se gana más dinero? —En América, desde luego, pero donde mejor se vive es en España. El dinero no lo es todo en la vida. Uno, lo que quiere, es vivir tranquilo y feliz, estar con los suyos, trabajar a gusto, y sin preocupaciones de raptos y de asaltos.

—¿Dedicarás, a partir de ahora, más tiempo a actuar en nuestra Patria? —Llevo dos años que estoy dedicando mi tiempo y mi vida artística a España. Y según vayan transcurriendo los años, estaré más tiempo aquí que allí.

## LA FIGURA DE LA SEMANA

# THE BEE GEES, UNA DE LAS MAS GRANDES FUERZAS DE LA MUSICA POPULAR



BARRY, MAURICE Y ROBIN GIBB: THE BEE GEES EN PLENA ACTUACION (Foto PYRESA)

BARRY, Maurice y Robin Gibb han convertido en marca distintiva de algunas conocidas canciones en la historia de la música pop. Los hermanos Gibb son compositores prolíficos; se estima que han escrito más de dos mil canciones durante los últimos diez años.

### SU CARRERA

La carrera de Los Bee Gees comenzó en el escenario de un pequeño cine de Manchester, su ciudad natal. El primer artículo sobre ellos, apareció en la prensa, data de 1956, cuando se llamaban The Blue Cats. En 1958, Hughie Gibb y su esposa Barbara, decidieron emigrar de Gran Bretaña a Australia con sus tres hijos. Fue allí, a una distancia de 12.000 millas de su tierra natal, donde comenzó la historia de su éxito. Estaban actuando en un estudio y fueron presentados al disc-jockey Bill Gates, a quien agradó tanto su música que la incluyó constantemente en sus programas. Al poco tiempo comenzaban a hacer varios programas de televisión. En 1963, Los Bee Gees tuvieron su primer éxito con la canción «Three kisses of love», compuesta por ellos mismos. Tres años más tarde tenían ya una lista de primeros números: «Wine and woman», «I was a lover and leader of men» y «Spicks and Specks».

han convertido en marca distintiva de algunas conocidas canciones en la historia de la música pop. Los hermanos Gibb son compositores prolíficos; se estima que han escrito más de dos mil canciones durante los últimos diez años.

## DISCO - NOTICIAS

### ISAAC HAYES, DISCO DE ORO

El cantante norteamericano de color Isaac Hayes, ha obtenido el disco de oro, en Alemania, por las ventas conseguidas por sus discos LP's «Shaft» y «Black Moses». El galardón le fue entregado en el curso de un sencillo acto, por la directora de su casa de discos en el país germano. (PYRESA).

### DEL SHANNON VOLVERA A INGLATERRA

El cantante norteamericano Del Shannon, famoso por su «Runaway» hace once años, llegará al Reino Unido el próximo 29 de octubre, actuando por diferentes salas de fiestas del país. La duración de la estancia de Del Shannon en Inglaterra, será de cuatro semanas. (PYRESA).

### HOMENAJE POSTUMO A LEANDRO

El próximo 11 de septiembre tendrá lugar en el Parque de Atracciones de Madrid, un Homenaje postumo al cantante Leandro, como se sabe, fallecido en accidente el pasado día 7 de agosto. En este festival homenaje tomarán parte las más destacadas figuras de la música pop española, entre otros Eduardo Rodrigo, Ana María Drack, Teddy Bautista y Los Carriños, Módulos, Cecilia, Los Diablos. Presentarán este homenaje, algunos de los más populares comentaristas radiofónicos, como José Domingo Castaño y Wenceslao Pérez Gómez de Radio Centro; Alfonso Eduardo y Rafa, de Radio España; José Manuel Fernández Cuevas de Radio Juventud de España y Joaquín Prat de Radio Madrid. Los fondos que se recauden en unas luchas, que se instalarán en el recinto del teatro del Parque de Atracciones, serán destinados a la construcción de un mausoleo para la sepultura del cantante desaparecido. (PYRESA).

### NUMEROS UNO EN EL MUNDO

Estados Unidos (singles). — ALONE AGAIN (NATURALLY). Gilbert O'Sullivan. Estados Unidos (LP's). — HONKY CHATEAU, Elton John. Inglaterra (singles). — SCHOOL'S OUT, Alice Cooper. Inglaterra (LP's). — SIMON AND GARFUNKEL GREATEST HITS, Simon & Garfunkel. Francia. — BONSOIR CLARA, Michel Sardou. Bélgica. — HELLO-A, Mouth and McNeal (PYRESA).

### VUELVEN THE EVERLY BROTHERS

Don y Phil Everly, componentes del mejor dúo vocal de todos los tiempos The Everly Brothers, regresarán en Europa en el London Palladium de Inglaterra, el próximo 24 de septiembre. Se espera que actúen, igualmente, en el Royal Festival Hall, el 13 de octubre. Esta gira por Inglaterra ha sido promovida por su actual sello discográfico. (PYRESA).

### POSIBLE VISITA DE ELVIS PRESLEY A FRANCIA

«Mi mayor ilusión es visitar Francia, y espero realizarla el próximo año», ha declarado Elvis Presley a un periodista francés, en el curso de una conferencia de prensa celebrada en el Madison Square Garden de Nueva York. (PYRESA).

### EDICION DE SIMON Y GARFUNKEL EN ESPAÑA

En el próximo mes de septiembre, se editará en España el álbum «Grandes éxitos de Simon y Garfunkel», que, como se recordará, ocupa los primeros lugares de ventas en las listas de Inglaterra. (PYRESA).

### DISCO DE ORO A DE RAYMOND

El próximo 7 de septiembre, saldrá rumbo a Miami, el cantante español De Raymond, con objeto de recoger el disco de oro que le ha concedido la revista musical especializada, de Estados Unidos, «Record World» como «Mejor artista latino 1972». (PYRESA)

Wenceslao PEREZ GOMEZ

### DISCOS SENCILLOS

DAWN, el grupo de Tony Orlando que nos visitó hace unas semanas, ha realizado una excelente versión del popular tema «Vaya con Dios», en la que se demuestran las posibilidades del grupo. El disco que contiene el tema, se acaba de editar en nuestro país y es completado por la canción «I can't believe ho much I love you».

PROCOL HARUM triunfaba hace cinco años en nuestro país con la canción «A whiter shade of pale», con la que se dio a conocer en todo el mundo. En estos días, vuelve a reeditarse aquel viejo éxito, y es seguro de que, nuevamente, alcance gran popularidad. El tema que se incluye en la segunda cara de este disco es la canción «A salty dog».

ROMINA, TARYN, KOCIS Y AL BANO, se han unido artísticamente, y el resultado es una canción sencilla, pegadiza que ha figurado en los primeros lugares en las listas italianas: «Taca taca banda». El tema cantado en español por esta agrupación de hermanos, aparece ahora en España. En la cara B, Al Bano canta en solitario, igualmente en nuestro idioma, una canción

de su peculiar estilo titulada «Noches de seda».

PAUL CONNOR es un nuevo cantante de color, que es actualidad en España, en la semana presente, con un tema rítmico, especial para discotecas titulado «Hop pickin' sons». Completa ese single la canción «Love is dead», de la que es autor el propio Paul.

THE HOLLIES, el grupo británico que tan excelentes triunfos cosechó hace unos años, tiene nuevo disco sencillo esta semana. Lo componen las canciones «Long cool woman» y «Life I've led». El sonido de The Hollies en estas grabaciones, se asemeja bastante al de Creedence Clearwater, aunque, no obstante, tienen gran personalidad.

EL FARI, cantante flamenco nacido en Madrid, lanza en estos días su segundo disco compuesto por un pasodoble con fandango titulado «Ayuda en las carreteras» y por unas bulerías que él titula «El señor Roberto».

THE BEE GEES, dentro de su línea melódica y con buenos arreglos orquestales, editan en España su más reciente grabación que está consiguiendo los puestos de honor en listas extranjeras: «Run to me». En la segunda cara incluyen una canción rítmica, que se sale de su estilo, pero que no desmerece en nada al conjunto, cuyo título es «Road to Alaska». Los dos temas han sido compuestos por Maurice, Robin y Barry Gibb.

THE MOVE, un grupo inglés de primera línea, lanzan en nuestro país su último éxito «California man», un rock and roll excelente interpretado por el grupo, original del líder del mismo, Roy Wood. En la cara B, se incluyen dos canciones tituladas «Do ya» y «Ella James» de gran calidad instrumental.

«EL PADRINO», además de ser una película que está batiendo los récords de taquilla en todo el mundo, también es música. En estos días aparece en España un single contenido dos temas de la banda original de esta famosa película que protagoniza Marlon Brando, titulados «Tema de amor de El Padrino» y «Vals de El Padrino». La música del film es original de Nino Rota y ha sido dirigida por Carlo Savina.

### DISCOS LP's

EXILE OF MAIN STREET, el álbum de Los Rolling Stones que, tanto y tanto ha dado que hablar y que criticar, ya está en España. Se compone de dos discos de larga duración, e intervienen en él Keith Richards, Mick Taylor, Charly Watts, Bill Wyman, Mick Jagger, y Billy Preston, este último en algunas grabaciones. Los temas contenidos son, entre otros, «Happ», «All down the line», «Soul survivors», «Rocks off», «Casino Boogie», «Tumbling dice», «Sweet Virginia» y «Black Angels».

Wenceslao PEREZ GOMEZ



# LA SEMANA CINEMATOGRAFICA

«TAROTS», NUEVO TITULO DE JOSE MARIA FORQUE. — EL REALIZADOR ARAGONÉS CONTARA CON EL CONCURSO, COMO PROTAGONISTA, DE FERNANDO REY, GLORIA GRAHAM, SUE LYON Y FABIO TESTI. — MARTINEZ SORIA E ISABEL GARCÉS, JUNTOS POR PRIMERA VEZ EN UNA PELICULA. SE TITULARA «EL ABUELO TIENE PLAN», Y EL GUIÓN LO HA ESCRITO VICENTE COELLO.

Jose María Forqué inicia esta semana el rodaje de su película «Tarots», acaso una de las producciones más ambiciosas de cuantas ha acometido el fino realizador aragonés en los últimos tiempos. Tiempos para él, de intensa actividad e inquietud traducidos en títulos de muy diverso corte y resultados, como «El ojo del huracán», «El monumento», y «La cera virgen», una espléndida película que no ha tenido la acogida que merecía, a pesar de su buen éxito comercial. «La cera virgen», según tengo entendido ha sido «vendida» para su explotación en los mercados americanos muy dignamente, lo que ya denota un índice del interés que ha despertado fuera del país, considerando la escasa difusión de las películas nacionales.

### REPARTO ATRACTIVO

Forqué es un hombre inteligente y exquisito. El, en la última etapa de su carrera, en la más reciente, ha buscado la mordacidad, la ironía y, en ocasiones, la acidez, para esbozar sátiras sociales de considerable interés. Unas veces acierta y otras no. Pero, siempre, ofrece al espectador un margen nada despreciable de reflexión. Porque, incluso en «El ojo del huracán», su obra más híbrida y sosa, menos personal, hay valores de factura y forma muy dignos.

Forqué ganó hace muchos años el «Oso de Plata» —a la mejor dirección— en el Festival de Berlín como «Amencer en Puerta Oscura», cuando los certámenes internacionales y sus premios eran materia fantástica para el cine español. Después, vuelvo a insistir en algo que no me cansaré de repetir, ha buscado diversas fórmulas que le llevarán al cine con semilla crítica que siempre ha deseado hacer. Personalmente, siempre lo he considerado como uno de los cineastas españoles mejor dotados en todos los sentidos, con una pasmosa facilidad para construir, cualidad que, paradójicamente, en muchas ocasiones, se ha convertido en un atributo pernicioso para su propia obra. Si la revisáramos ahora nos encontraríamos con sorpresas muy agradables, incluyendo esa fantasía musical, con claras apoyaturas en el fascinante mundo del «co-

mic» que se tituló «Dame un poco de amor» y que protagonizaron «Los bravos», en su momento de mayor impacto músico-comercial. José María Forqué, versátil y entusiasta, vuelve ahora al género dramático, sobre cultivo social. El título, ya lo cité, es «Tarots» y el tema, bastante fuerte. En principio puede hacer «su» película, sin concesiones al tópico. Va a contar con un reparto complejo e internacional en el que se alineará junto al español Fernando Rey —protagonista central— las americanas Sue Lyon y Gloria Graham, y el italiano Fabio Testi.

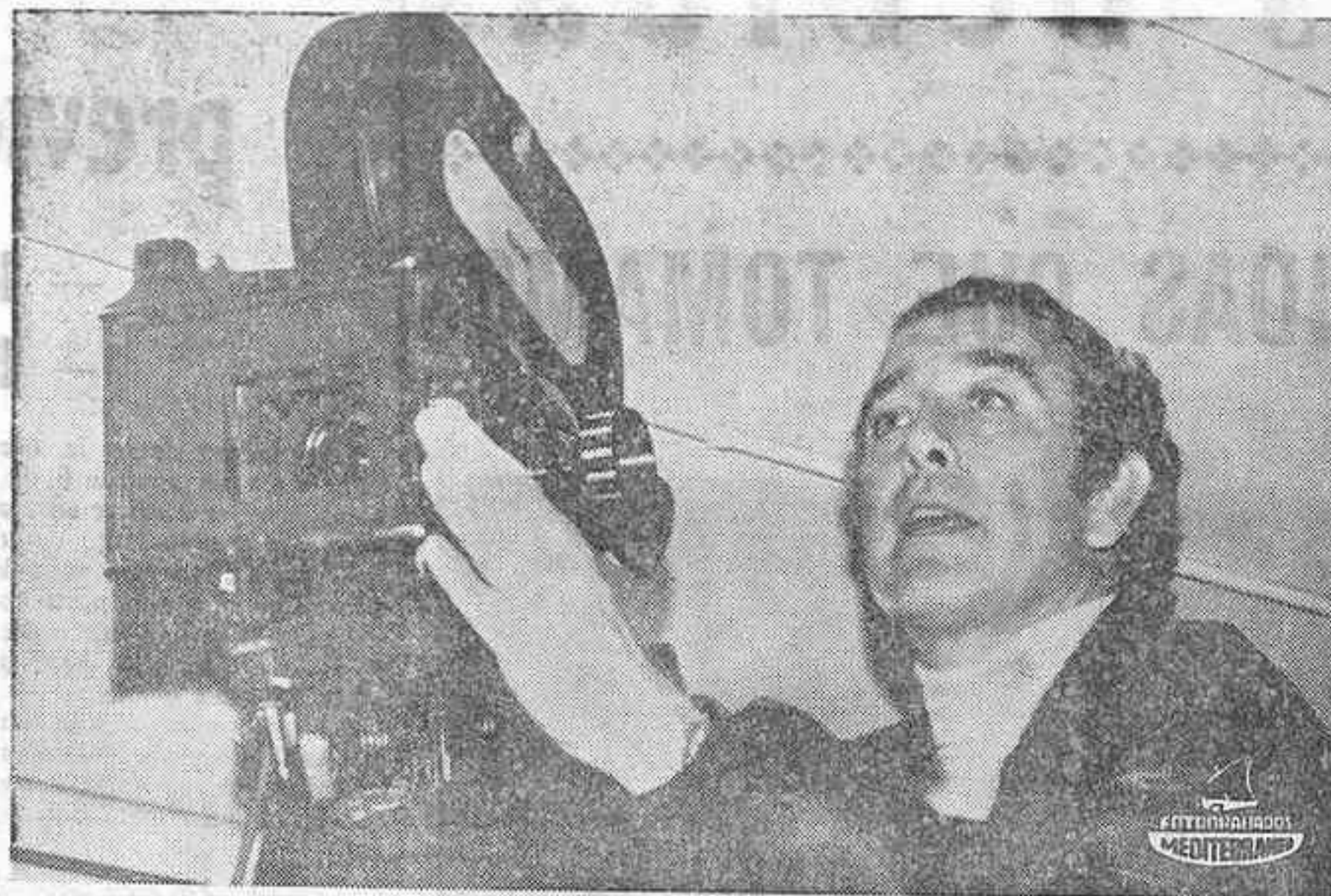
Fernando Rey, tras los impactos de «Tristana», «The French Connection» y su premio en el Festival de San Sebastián se ha situado en un lugar envidiable, quizás una situación, cara al extranjero no vivida hasta ahora por actor hispano alguno, más aún cuando se habla de una segunda parte del «thrilling» de Bill Friedkin. Total que hay que repetirlo tantas veces clamado por los especialistas cinematográficos españoles: está en la cumbre. Ahora viene lo más difícil para él: seleccionar con tino. Sue Lyon fue «Lolita», punto. Después su carrera se ha diluido en un trabajo irregular y deslucido incluyendo algunos títulos europeos; aquí, en España, concretamente protagonizó un «western» con Julián Mateos. Total, que de la espumosa y centelleante popularidad dispensada por la adaptación de la «polémica» novela, pasó a la espera de confirmar su clase. Y Gloria Graham, una veterana importante y significada en títulos de abolengo comercial, entre los que puede citarse —por estar próxima su reposición— «El mayor espectáculo del mundo»: En resumen un atractivo «cotarro» para ese alquimista de la imagen que es José María Forqué.

### «EL ABUELO TIENE PLAN»

Ya tiene título la película que interpretarán juntos el próximo invierno esos dos magníficos veteranos de la comedia que son Paco Martínez Soria e Isabel Garcés: «El abuelo tiene plan», para la marca de Estudios Roma, en afanosa etapa de producción.

Martínez Soria, cómico con los tintos de «lo» popular donde los

# El Cine y Su Mundo



FORQUE, SINCERIDAD

haya, se reveló como auténtica «estrella» cinematográfica, tras largos años de triunfador de un teatro sencillo orientado hacia los grandes públicos que le eran fieles. El, que había intervenido en varias películas, desde comedidos secundarios, encontró un fabuloso vehículo de lanzamiento cinematográfico —quien lo iba a pensar— en su milenaria «Ciudad no es para mí» que dirigió Pedro Lazaga y que aún marca una de las cotas más altas del cine español en lo que concierne a recaudaciones. Y de ahí, un rosario de títulos de similar corte, que culminaron en «El padre de la criatura», otro «bombazo» taquillero.

Isabel Garcés, que siempre ha permanecido fiel a «su» teatro, tuvo, también, una intervención, digna, en la película «Una muchachita de Valladolid», que la con-

virtió en señora despistada —ingenua— cantaverdades poco menos que indispensables en los limitados esquemas de producción españoles. Nunca —o casi nunca— ha sido primera figura del reparto, pero casi siempre ha acabado siéndolo de las películas, sustentada en su propia comicidad y en favor popular. Un acierto, en principio, piensa uno modestamente, asociar por primera vez dos nombres tan queridos del público, en una historia que ha escrito Vicente Coello, un estupendo guionista, trabajador empedernido y escrupuloso hasta límites insospechados. Coello, un tipo con un «puzante» sentido de la observación y de la actualidad —du-

## Cartelera de Espectáculos

AVENIDA (Refrigerado). - 430, 730 y 1030. Y DIOS ESTA CON NOSOTROS. — Eastmancolor. Franco Nero y Richard Johnson. Mayores 18 años. Mañana lunes.— DRACULA, PRINCIPE DE LAS TINIEBLAS. Color de Luxe.

ASTORIA: Refrigerado). - 430, 730 y 1030. LA MUERTE CAMINA CON TACON ALTO. Technicolor en 70 m/m. Frank Wolff y Susan Scott. Mayores 18 años. Mañana lunes MI AMOR NO MORIRA. Technicolor en 70 m/m.

SABOYA (Refrigerado). - 430, 730 y 1030. LOS NOVOS DE MI MUJER. Eastmancolor en Cinemascope. — Alfredo Landa y Esperanza Roy. Mayores 18 años.

REX: (Refrigerado y Climatizado). 430, 730 y 1030. BLANCA POR FUERA Y ROSA POR DENTRO en Color. José L. López Vázquez y Esperanza Roy. Mayores 18 años. EL INFIERNO DEL WHISKY en Metacolor. Mayores 18 años.

TEATRO CINE SINDICAL 430, 730 y 1030 noche, Karina y La Pandilla en UN MUNDO NUEVO, Eastmancolor. T. Menores. Mañana lunes, LAS PIERNAS DE LA SERPIENTE. A. Mayores 18 años.

RIALTO (Refrigerado). — Hoy domingo, EL CLUB DE LOS ASESINOS DE BROO-

KLYN. Eastmancolor y estreno de UN EXTRANJERO EN SACRAMENTO. Technicolor. Mayores 14 años. Mañana lunes. Estreno de 7 EN EL ABISMO. Technicolor en Cinemascope.

CINE SAN PABLO: 4 tarde continua EL ZORRO EN LA CORTE DE INGLATERRA, Color y LA NOCHE DE LOS GIGANTES. Color. Mañana lunes LA LEYENDA DE UN VALIENTE Y LA REVOLUCION DE LAS MUJERES. A. Mayores 14 años.

CINE SINDICAL DE VERANO (Grao de Castellón) Sesión 10 noche. Todos los días cambio de programa.

TERRAZA O CINE SINDICAL (Villarreal) 330 tarde Dibujos animados. Carmen Sevilla en UN ADULTERIO DECENTE y MATAD A JHONNY RINGO, Eastmancolor. Próximo miércoles CIRCULO ROJO, A. Mayores 18 años.

CINE BAHIA (Villarreal) 330 tarde continua EL CIRCO de Charlot y BUONA SERA, SRA. CAMPBELL. — Technicolor. Gina Lollobrigida y Shelley Winters. A. Mayores 18 años. 10 noche — BUONA SERA, SRA. CAMPBELL. A. Mayores 18 años.

CINE VICIANA (Burrilana) Hoy 4 y 7 tarde y 1030 noche CRIMEN ON THE ROCKS. Eastmancolor, con Sabrina, Soet Brady y Robert Story. Mayores 18 años.

Contamos contigo... para reír

CASSEN.

LAS PIERNAS DE LA SERPIENTE

SABINE SUN JESUS GUZMAN

TERESA GIMPERA MARTA MAY JULIAN UGARTE

Teatro cine sindical

Estreno, mañana, 730 y 1030

Hoy, 4, 730 y 1030

ULTIMAS PROYECCIONES DE

UN MUNDO NUEVO

T. MENORES

# ASTORIA

— 70 m/m —

MAÑANA LUNES A LAS 730 TARDE Y 1030 NOCHE

## MAGNIFICO ESTRENO

AL BANO ROMINA POWER

Mi amor no morirá

TECHNICOLOR 70mm

DIRECTOR SERGIO BONOTTI

Una historia de amor imposible... Un triunfo de la inspiración y la melodía... SUBLIME INIGUALABLE EXCEPCIONAL (Autorizado Mayores 14 Años)

# terrabe

Representante: Ricardo Peris. Castellón Tel. 22 47 56.

## programas: TVE

PRIMERA CADENA	00'50 ULTIMAS NOTICIAS
10'45 Carta de Ajuste. Habaneras por la Coral Crevillentina.	Final de los Servicios Informativos. Oración, Despedida y Cierre.
10'58 Apertura y Presentación.	
11'00 LA FIESTA DEL SEÑOR Y SANTA MISA.	
12'00 OLIMPIADA MUNICH 72. En directo.	
15'00 NOTICIAS. España y Extranjero.	
15'35 OLIMPIADA MUNICH 72. Resumen.	
15'50 TARDE PARA TODOS: — OLIMPIADA MUNICH 72. En directo. — SECCIONES HABITUALES DE ESTE ESPACIO.	
21'30 TELEDIARIO. Resumen Semanal.	
22'05 OLIMPIADA MUNICH 72. Resumen Madrid.	
22'50 ESTRENOS TV. "Ella está esperando".	
SEGUNDA CADENA	00'10 ULTIMAS NOTICIAS
18'30 Carta de Ajuste. Natl. Mixtral.	
18'55 Presentación y Avances. LOS OSOS REVOLTOSOS. "Rifa en el zoológico".	
19'30 FESTIVAL.	
20'30 ZANE GREY.	
21'00 PEQUEÑO ESTUDIO. "Mucho de amor y un poco de ingenio", de Fernando Díaz Santos.	
21'30 TELEDIARIO.	
22'05 LARGOMETRAJE: "La invasión de los ladrones de cuerpos", 1956.	
23'30 OLIMPIADA MUNICH 72. Resumen Munich.	
1'00 ULTIMA IMAGEN.	

Electrodomésticos

# Electrocris, S.L.

Trinidad, 69 Tel. 225632 CASTELLON

Los buenos amigos deben "llevarse" bien.

Televisor "PORTATIL"

## TELEFUNKEN

un buen amigo

ASISTA VD. A LA OLIMPIADA DESDE UN TELEVISOR TELEFUNKEN

DISTRIBUIDOR

## RADIO JOVINO

Trinidad, 43 CASTELLON

desde luego

servicio seguro

El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

# La sed y las bebidas La identificación animal, paso previo para la selección

## UN REPASO A LAS BEBIDAS QUE TOMAMOS

El organismo humano está formado en un 60 a 65 por ciento de agua. Diariamente tenemos unas pérdidas de agua debido al sudor, la respiración y las deposiciones. Esta cantidad hay que reponerla, de tal forma que la relación entre los líquidos ingeridos durante un día y los eliminados sea cero. Al tener una pérdida de líquido, el organismo reacciona produciendo la sensación de sed para evitar así la deshidratación.

Es interesante recordar que el agua no engorda, lo que ocurre es que el cuerpo al ingerir cierta cantidad de líquido aumenta en peso, igual al del líquido tomado.

La cantidad de líquido que una persona adulta necesita diariamente viene a ser de unos tres litros. Esto nos lo proporcionan en su mayor parte las bebidas y también los alimentos.

Las bebidas las podemos dividir en dos grandes grupos: Alcoholes y no alcohólicas.

Entre las no alcohólicas debemos destacar el agua, que es la mejor bebida para calmar la sed.

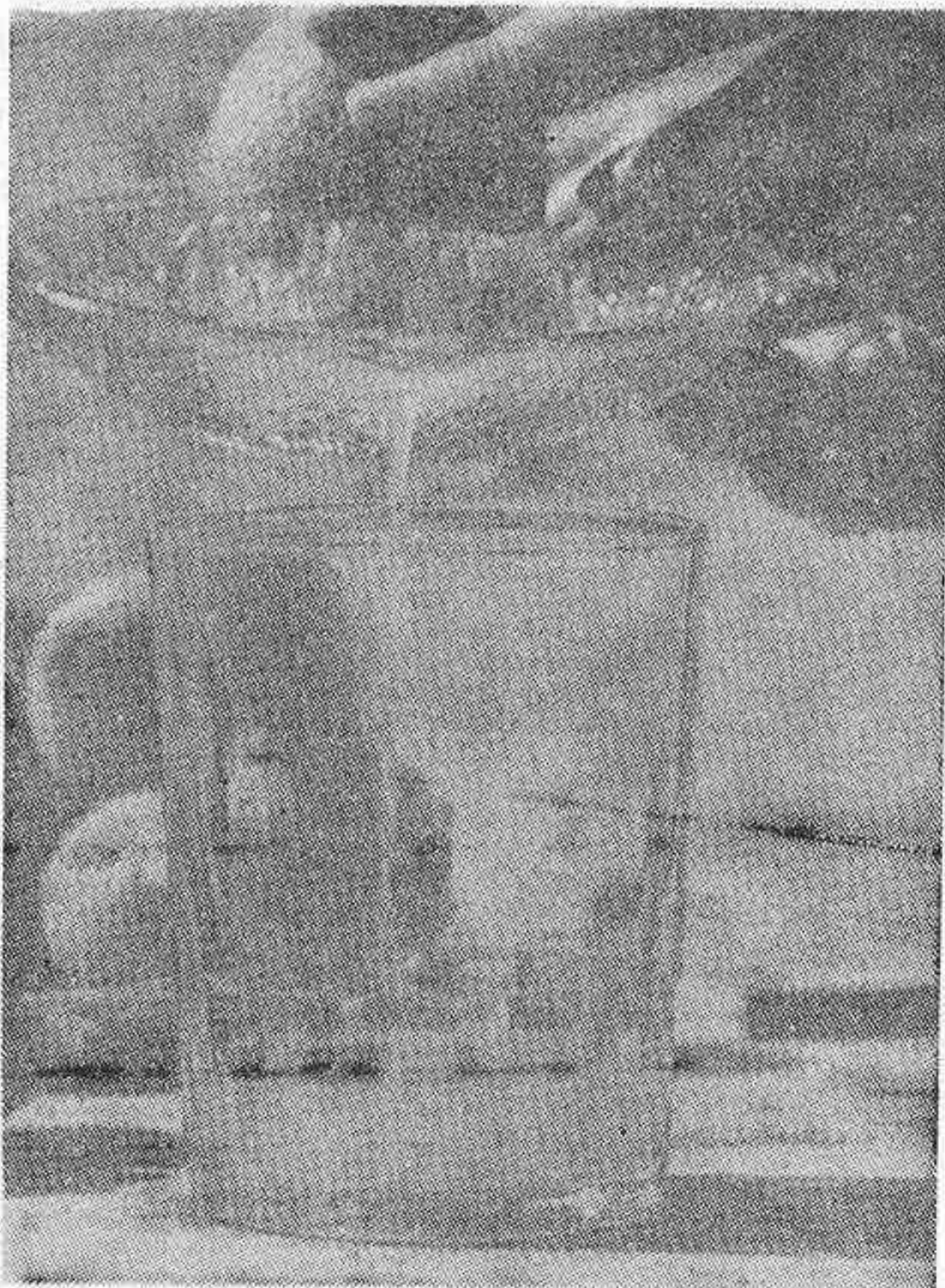
Muchas veces nos apetece tomar

otra bebida que no sea el agua. El comercio nos ofrece gran cantidad de ellas siendo casi todas dulces. De éstas hay que decir que cuanto más dulces sean menos calman la sed. Los zumos de frutas, además de ser refrescantes, pueden ser muy nutritivos si se toman recién preparados, por contener las frutas gran cantidad de vitaminas A y C principalmente. Los que se venden embotellados han perdido gran cantidad de estas vitaminas.

Las bebidas a base de coca, nuez de kola, etc. son estimulantes y no poseen ningún valor alimenticio, son agradables de tomar pero contraindicadas para personas nerviosas o con tensión alta y también para los niños, ya que los excita excesivamente o les puede producir insomnio.

El té y el café son las bebidas estimulantes más consumidas. Se fabrican a partir de vegetales que actúan como estímulo del sistema nervioso. Después de haberlas tomado se nota la sensación de haber desaparecido el cansancio y la fatiga.

Los efectos estimulantes del ca-



EL ZUMO DE FRUTAS ES UNA BEBIDA RECOMENDABLE EN TODO TIEMPO Y EDAD

son debidos a la cafeína. Una taza de café concentrado tiene aproximadamente una décima de gramo de cafeína cuyos efectos se notan rápidamente en el aparato digestivo, aumentando las secreciones; en el corazón, aumentando el número de palpitaciones; sobre el riñón, favoreciendo la eliminación de la orina.

Las aguas ricas en sales minerales son las menos indicadas para preparar las infusiones de café.

Bajo el punto de vista alimenticio el café no tiene ningún interés, únicamente proporciona calorías a la dieta debidas al azúcar que se le adiciona. El café descafeinado se utiliza por su sabor, pero al carecer de cafeína no produce ningún efecto de los antes citados.

El origen del té es asiático, sus hojas una vez secas y tostadas se trituraron y se empaquetaron con lo que quedan preparadas para la infusión. El efecto estimulante del té es mayor cuanto más rápida sea la infusión. Al contrario que en el café, las aguas duras son las más indicadas para preparar un buen té.

### LAS BEBIDAS ALCOHOLICAS:

Las bebidas alcohólicas proporcionan gran cantidad de calorías al organismo, por esta razón se eliminan de las dietas de adelgaza-

miento. La presencia del alcohol se mide en grados. Un grado de alcohol equivale a ocho gramos del mismo, y cada gramo proporciona siete calorías al organismo.

El vino contiene un 80 por ciento de agua y el alcohol oscila entre los 6 y los 20 grados.

Una persona que realice grandes esfuerzos físicos, puede tomar hasta tres cuartos de litro al día, las personas de vida sedentaria no deben llegar al medio litro.

La cerveza. Se obtiene de la cebada germinada y fermentada con levadura y lúpulo. Su contenido en alcohol es más bajo que el del vino, no contiene más de cuatro gramos de alcohol por litro. Es una bebida digestiva y refrescante, pero favorece la transpiración por lo que no debe tomarse cuando se realicen grandes esfuerzos.

Los licores se fabrican por adición de alcohol y agua, con otras sustancias. Tienen gran concentración de alcohol (más de 30 grados por litro).

El exceso de bebidas, sea cuales fueren, nunca es aconsejable. Se debe evitar tomar aquellos alimentos que produzcan sed y tratar de calmarla con las bebidas más recomendables: frutas y zumos naturales.

M.<sup>a</sup> TERESA SORRIBAS ZAPATER  
Agente de Economía Doméstica de SAN MATEO

El ganadero siente la necesidad cada día más acuciante de poder identificar y reconocer en cualquier momento y a lo largo de toda su vida productiva los animales de que dispone, como paso previo y obligado para una adecuada selección de los mismos, base para la mejora de sus efectivos.

Dos son los métodos generalmente utilizados, los tatuajes y las muescas, aunque no se deben olvidar las marcas metálicas o plásticas.

### EL TATUAJE

Consiste este método en la inclusión bajo la piel de partículas coloreadas que dibujan caracteres, letras o números que permiten la rápida identificación del animal.

Existen en el mercado tintas especiales que sirven para esta finalidad, también puede utilizarse la mezcla de negro de humo y alcohol de quemar al que se le pueden añadir unas gotas de amoníaco, preparándolo en el mismo momento de su empleo y procurando siempre hacerlo en pequeñas cantidades para así evitar el endurecimiento de la masa, que en caso de que ocurra, podría ser utilizada adicionándole una nueva cantidad de alcohol.

En el comercio podemos encontrar también gran profusión de pinzas o tenazas de tatuar, aunque todas responden a parecida concepción. Una de las ramas que integran la boca, está dividida en compartimentos en cantidad variable, donde se introducen las piezas que transcribirán los caracteres del tatuaje. La rama opuesta es lisa y protegida con una goma para impedir el despuntado de las agujas.

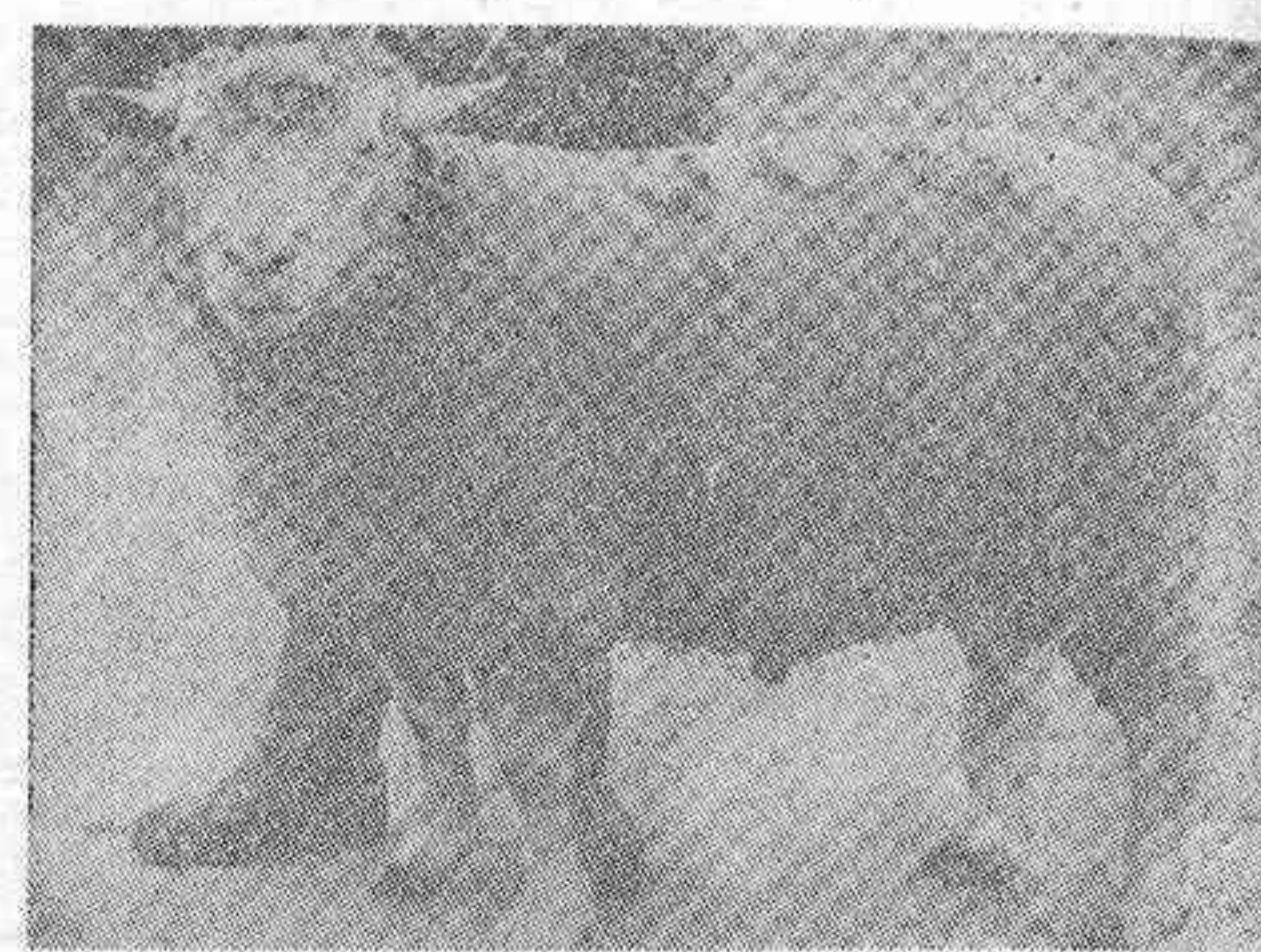
Las pinzas que forman los signos de tatuar llevan agujas dispuestas para imprimir letras o números, siendo su punta normalmente en forma de boca de hacha.

Los tatuajes se hacen generalmente en la oreja, siguiendo un cierto orden de numeración, que nos permita conocer con su lectura los factores que creamos más interesantes. Para ello sería conveniente reservar la oreja derecha del animal para la numeración individual, quedando la izquierda libre para poder ser marcada con alguna sigla o anagrama identificativo de propiedad o bien para señalar alguna característica importante del animal en cuestión.

Así por ejemplo, en la oreja izquierda podría marcarse la última cifra del año de nacimiento, y a continuación el número que hace el cordero al nacimiento. Así un cordero nacido en el año 1972 y que hace el número 15 llevaría marcado en la oreja el número 215. Si el parto fuera gemelar ambos corderos llevarían el mismo número y paralelo al eje longitudinal de la oreja y haría punta el número 1 o el 2 para su hermano.

Para que la operación del tatuado tenga éxito y se haga con las suficientes garantías sanitarias, debemos tener en cuenta las siguientes recomendaciones:

—Antes de la operación, limpiar bien la oreja.



EJEMPLAR DE LA RAZA ILLE DE FRANCE EN EL QUE SE PUEDEN VER LOS TATUAJES SOBRE SU LOMO

—Evitar lesiones en las venas de la oreja derecha, 800; valor en la oreja izquierda, 400.

—Apretar bien la tenaza hasta que se oiga un chasquido.

—Dar masajes a las marcas para que penetre bien la tinta en la oreja.

—Desinfectar con regularidad el material del marcaje.

Un tatuaje bien hecho permite obtener marcas indelebles aunque para su lectura se hace necesario inmovilizar al animal, limpiar la sujeción de la oreja y en algunos casos recurrir a una lámpara para leer por transparencia.

### LAS MUESCAS

Para tratar de evitar algunos inconvenientes de los apuntados en el tatuado, surge este segundo método que permite la identificación animal a distancia.

Consiste en practicar incisiones en forma de V en los bordes de las orejas del animal, o bien redonda en el centro, asignándole un número a cada muesca, como se puede apreciar en el siguiente cuadro:

Tipo y situación de la muesca: Muesca en V borde superior, valor en la oreja derecha, 30; valor en la oreja izquierda, 3.

Tipo y situación de la muesca: Muesca en V borde inferior, valor en la oreja derecha, 10; valor en la oreja izquierda, 1.

Tipo y situación de la muesca: Muesca en V en la extremidad, valor en la oreja derecha, 200; valor en la oreja izquierda, 100.

Tipo y situación de la muesca: Muesca en 0 en el centro; valor en

### MARCAS METALICAS O PLASTICAS

En ocasiones es obligatorio este tipo de identificación en algunos animales (por ejemplo, cerdos vacunados contra la peste porcina). Son de diferente forma y tamaño, colocándose en la oreja con la ayuda de unas pinzas especiales. Presenta el inconveniente de su elevado coste y de que los animales pueden perderlas fácilmente en sus luchas.

Hemos hablado de tres formas distintas de identificación de animales aunque quizás la más ventajosa por ahora sea la del tatuaje contando para ello con unas buenas pinzas tatuadoras y la tinta adecuada.

De cualquier forma recordamos que no es posible la selección y el control técnico-económico de una explotación sin la identificación previa de los animales, complementada con un adecuado número de registros.

COSME J. MARTINEZ RUIZ  
Agente de Extensión Agraria de LUCENA DEL CID

## SE NECESITAN PEONES

Con servicio militar cumplido. Razón Gozalbo Hermanos, S. A. Carretera Valencia-Barcelona, s/n. Telf.: 52 03 00 VILLARREAL

## El agua, elemento que puede crear problemas (I)

### Efectos de su abundancia o escasez para las plantas. - Efectos debidos a su calidad

#### AGUAS ABUNDANTES

No siempre la abundancia de agua en los terrenos agrícolas es un signo de prosperidad y de riqueza.

Hay varios puntos a considerar con respecto a la cantidad y calidad de las aguas de riego, así como de su forma de utilización, en cuanto a los cultivos se refiere, según sus características principales.

En la zona que nos ocupa (Nules y su comarca), aún están recientes los daños producidos por el aguazal de esta primavera pasada. Son abundantes las asfixias radiculares de los melocotoneros y naranjos en estas zonas, y también se observan casos de árboles engomados por la misma causa.

Hay ocasiones en que dominar las aguas es prácticamente imposible, sobre todo cuando invaden los huertos sin respetar los cauces establecidos para su canalización.

No obstante, si no pueden dominarse, podemos aminorar sus efectos con un buen sistema de drenajes.

#### LOS DRENAJES; OBRA DE COMUNIDAD

Son diversos los inconvenientes que se encuentran para la ejecución de los drenajes, ya que los caminos, los muros de las acequias, y algunos abancalamientos, son obstáculos al paso natural de

las aguas. Sin embargo, todos ellos son relativamente fáciles de franquear.

Se hace imprescindible que, una vez vista la conveniencia de su realización, se consiga la unión de los agricultores, puesto que si se llevan a cabo sería necesario buscar puntos de posible desagüe atravesando, en ocasiones, diversas propiedades.

Hay un mecanismo que se puede poner en marcha. Se trata de sentir la necesidad de los mismos, y comprender el beneficio que dichas obras representan para cuantos huertos se ven afectados, no ya solamente por el problema de los aguazales, sino también en las zonas en que, debido a la salinidad de las aguas de riego, el proceso de salinización de las tierras es un peligro que amenaza los huertos.

Ya es hora de romper con la ignorancia del peligro, que es el principal enemigo de la unión entre los hombres a la hora de buscar el bien común.

#### EL AGUA, NECESARIA PARA LA PLANTA

La planta exige grandes cantidades de agua para su desarrollo, y puesto que es la sustancia que consume en mayor cantidad, es lógico que su escasez produzca graves trastornos.

El agua sirve para transportar

los elementos nutritivos de las raíces a las hojas y desde éstas al fruto y raíces, puesto que toda la parte viva del vegetal debe ser regada por la savia elaborada.

Además, el agua participa en multitud de reacciones, como la fotosíntesis, formación de azúcares, respiración, transpiración, etc.

#### CAIDA DE HOJA POR ABONADOS EN SECO

Cuando una planta está bien abonada de agua, sus hojas están turgentes; sus células contienen gran cantidad de este elemento; se abren los estomas y constantemente la están transpirando, en forma de vapor, hacia la atmósfera.

Una falta de humedad en el terreno, en cambio, produce un aspecto lánguido de la vegetación. Sus células se contraen y los estomas se cierran, reduciendo al mínimo la transpiración, ya que son un verdadero mecanismo de seguridad que trata de impedir una deshidratación completa del vegetal.

En estas circunstancias, un excesivo calor, un viento de poniente, etc., provoca una pérdida excesiva de agua en las hojas, que al no poderse reponer por falta de humedad en el suelo, únicamente puede defenderse el árbol desprendiendo parte de esas hojas y reduciendo,

por tanto, la superficie de evaporación.

Es decir, que una defoliación en momentos de escasez de agua y mucho calor, también responde a un mecanismo de seguridad del vegetal que equilibra de esta forma la parte aérea con la capacidad de absorción de líquidos por las raíces.

Cuando se abona abundantemente y no se proporciona suficiente cantidad de agua al suelo, estos abonos tan concentrados en muy poco volumen de tierra, producen quemaduras en las raíces barbadas, las cuales se ven imposibilitadas para la extracción de líquidos del suelo; y en el árbol aparecen también síntomas de deshidratación con posibles defoliaciones.

#### EFFECTO FITOTOXICO DE TRATAMIENTOS POR FALTA DE HUMEDAD

En las pulverizaciones del verano, desgraciadamente, se producen con cierta frecuencia defoliaciones que dañan la economía del agricultor, ya que detrás de ellas viene, como consecuencia inmediata, una disminución de kilos de cosecha.

Nada más por hoy. La próxima semana comentaremos los efectos que pueden causar las aguas que utilizamos en el riego.

Es costumbre, muy generalizada, la pulverización muy polivalente, «que lo mata todo» con el fin de ahorrar tratamientos, cuyo encarecimiento radica principalmente en la mano de obra, y las circunstancias actuales de los huertos no están para permitirle el lujo de excesivos gastos.

Esas mezclas de insecticidas fuertes, fosforados principalmente, conocidos entre los agricultores como «productos que resecan», y con mayor razón si además llevan aceites, son causa de muchas defoliaciones. Pero sus efectos son más intensos cuando los huertos padecen sed, manifiestan carencias, principalmente de Magnesio, o cuando los árboles están muy tupidos de hojas y entonces las más interiores, que son las menos iluminadas, se desprenden con facilidad.

Hay que hacer notar que el efecto insecticida de dichas aplicaciones, también da mejores resultados cuando la planta está de sazón, con sus hojas bien abiertas, pues en estas condiciones pueden penetrar con mayor facilidad en todos los escondrijos donde se guarecen las plagas.

Nada más por hoy. La próxima semana comentaremos los efectos que pueden causar las aguas que utilizamos en el riego.

JOAQUIN BLANES TORREBLANCA. Agente de Extensión Agraria de NULES.

### ESTACION DE DEFENSA CONTRA PLAGAS E INSPECCION FITOPATOLOGICA

### ESTACION DE AVISOS AGRICOLAS CASTELLON

### INFORMACION SOBRE AGRIOS

#### MOSCA BLANCA

Habiendo aparecido los primeros focos de mosca blanca en la provincia de Valencia, este Servicio de Defensa contra Plagas e Inspección Fitopatológica ante la proximidad de la zona de ataque alerta a los citricultores e insiste de nuevo en las instrucciones que periódicamente se han venido dictando en los diferentes Boletines de la Estación de Avisos Agrícolas:

—Extremar la vigilancia al objeto de poder detectar lo más pronto posible cualquier foco que se presentara.

—Denunciar rápidamente la presencia de dichos focos al Servicio con objeto de poder detectar lo más pronto posible cualquier foco que se presentara.

—Abstenerse de enviar muestras que pudieran dar lugar a una mayor dispersión de la Plaga.

#### CAPARRETA

—En general todavía se encuentra en estado de larva inmóvil a lo largo de las nervaciones en hojas y ramillas.

—Están apareciendo los estados larvarios con la típica H en el caparazón que la hará más difícil de combatir a medida que transcurra este mes.

#### COTONET

—Continua observándose su presencia en hojas y en los frutos.

—Es importante tratar los primeros focos para evitar problemas posteriores.

—Aunque se haya tratado vigilar ataques tardíos para, en caso de que se produzcan, combatirlos oportunamente.

#### CACOECIA

—Actualmente se encuentran oruguitas de la 3.<sup>a</sup> generación, en aquellos huertos que presenten brotes jóvenes.

—En caso de ser problema, combatirlos aprovechando algún tratamiento que se efectúe por esta época.

#### ACAROS—PULGONES

—El ataque sigue sin alcanzar importancia.

—Estar alerta en las variedades más sensibles y tratar si es necesario.

NOTA. — Aquellos agricultores interesados en el Boletín mensual pueden inscribirse en la Sección de Fomento de la Producción Agraria de la Delegación Provincial de Agricultura de Castellón y se les remitirá gratuitamente.

## DELEGADO DE VENTAS

#### PRECEMOS

- Pertenecer a una Empresa con mentalidad joven, abierta y ágil.
- Formación y continuo apoyo por nuestra parte.
- Artículos de gran impacto en el Mercado.
- Fijo más comisión (muy importantes).
- Gran porvenir para hombres que quieran y demuestren ser vendedores de primera línea.
- Auténticas posibilidades de promoción al puesto de jefe de zona.

#### EXIGIMOS:

- Servicio Militar cumplido (Edad aproximada 23 a 35 años).
- Dedicación total.
- Preferente con coche propio y teléfono.
- Imprescindible poseer dotes y cualidades de vendedor.
- Marcamos cifra de venta mínima.

Interesados escribir enviando amplio curriculum vitae a INTER BURO. Zumalacárregui, 13 — ZARAGOZA.

# VIDA DEPORTIVA

## ESTA TARDE, APERTURA DE LA LIGA, CON UN SENSACIONAL MADRID-CASTELLON EN EL ESTADIO CASTALIA

### Los madridistas con alineación decidida y los castellonenses con algunas dudas

**Y**A no hay vispera; esto es ya un hecho. Esta tarde a las cinco y media romperán el fuego del campeonato nacional de Liga 1972-73, el Real Madrid y el Castellón.

Treinta y un años, nos contemplamos desde aquel primer ascenso del Castellón a la División de Honor. Mucho ha llovido desde entonces. Mucho han crecido también aquellos alevines aficionados que con tanto asombro miraban a los ases de entonces, los Hernández, Basilio, Pérez, Arnau, Santolaria, Guillén, etcétera.

Parece que fue ayer cuando terminó la liga 1971-72 con el recuerdo grato del partido con el Mallorca que valió el ascenso. Pues, no. Ya estamos en el presente.

Y puestos ya en materia digamos, rejuvenecidos un poco por aquellos recuerdos del primer ascenso, que el equipo albino, con más entusiasmo que nunca, se concentró ayer tarde en el Hotel Azor. Un complejo hotelero deportivo que ha acogido al equipo de unos años a esta parte en estas vicisitudes de la Liga y Copa del Generalísimo. Es un lugar que ha dado siempre suerte a los futbolistas del Castellón. También lo dará este año. Allí, a poquísimos metros del mar, se encuentran los 15 jugadores concentrados que han sido seleccionados para este partido con el Real Madrid. Son, Araquistáin, Mendieta, Corrales, Echarri, Cela, Babiloni, Cayuela, Oscar, Figueirido, Tonin, Ortuño, Lo, Leandro, Félix y Ferrer. De ellos saldrá el equipo que ha de disputar a los madridistas los dos primeros puntos de la temporada.

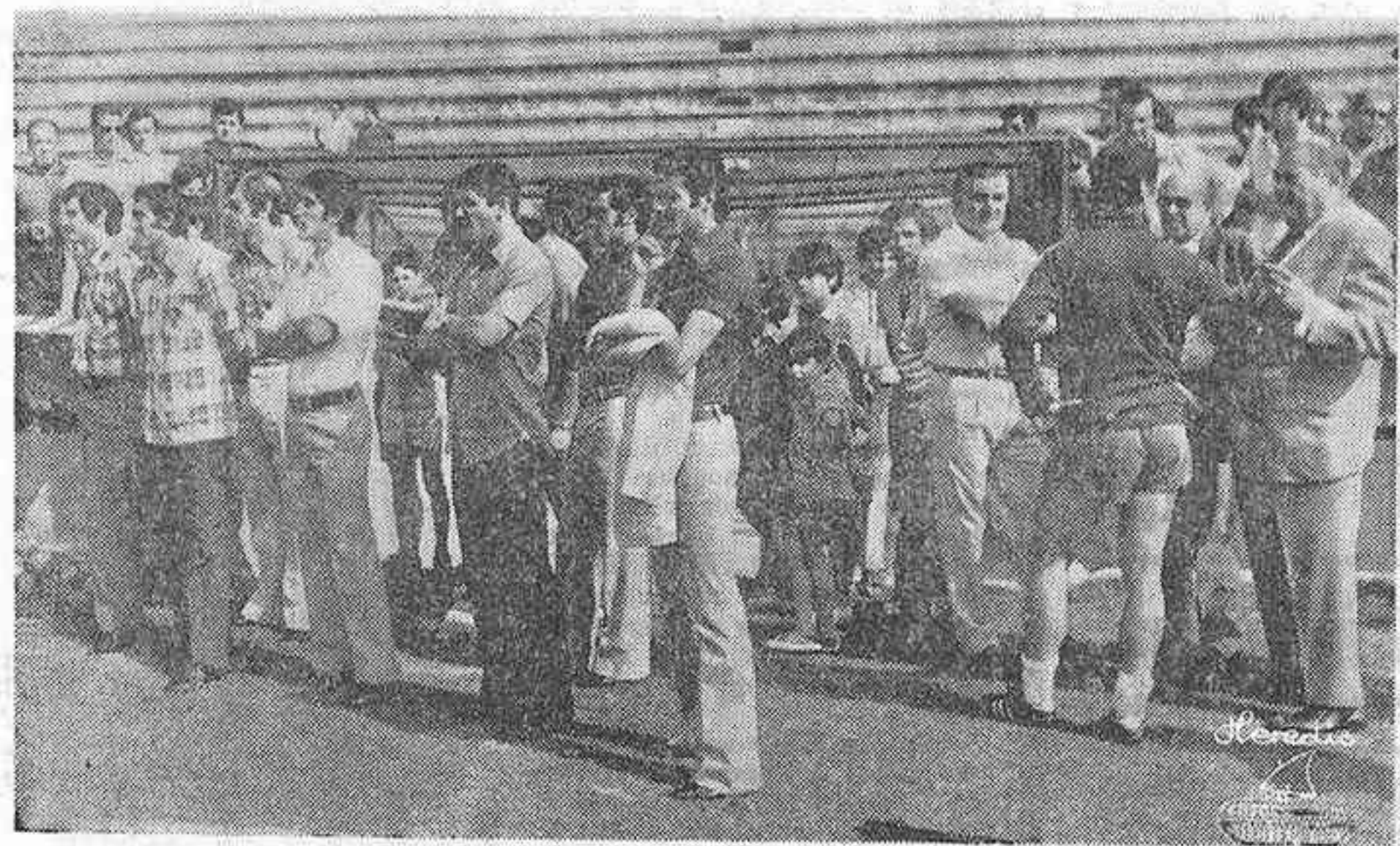
Sobre la formación castellonense nada puede adelantarse por existir algunas dudas en diferentes puestos del equipo, ya que la ausencia de Planells, Del Bosque, Planas y Clarés, obligan a esas interrogantes. Si bien, a título de curiosidad, podríamos señalar a los siguientes como los más probables en alineación de salida: Mendieta, Ferrer, Cela, Babiloni, Oscar, Figueirido, Tonin, Cayuela, Ortuño, Leandro y Félix, con el resto no nombrado para cubrir las suplencias del caso.

**ENTUSIASMO**

Lo hay de sobra, como así mucha fe en el equipo que esta tarde, ante sus incondicionales, ha de dar el do de pecho para intentar batir al "grande" del grupo, Real Madrid, y encaramarse por tal hecho, de salida, en uno de esos puestos llamados de la tranquilidad.

El equipo, desde luego es una incógnita a falta de esos titulares por las causas ya conocidas que privan de su alineación. Pero, como decimos, hay fe y entusiasmo para que podamos esperar una victoria limpia y sonada del Castellón.

Señalemos, finalmente, y demos la bienvenida a toda esa pléyade de compañeros de la prensa nacional que aquí se encontrarán hoy, y a las personalidades y aficionados llegados de todas partes, en número de muchos miles en las gradas del Estadio Castalia en busca de un gran partido realizado por el Madrid y el Castellón. Deseándoles a todos una buena estancia y feliz retorno.



MUÑOZ Y LOS JUGADORES DEL MADRID AYER EN EL ESTADIO

**LA ESTANCIA DEL REAL MADRID**

Como ya saben nuestros lectores la expedición madridista llegó a Castellón el viernes a la hora del almuerzo, pasando en completo descanso el resto del día. Ayer sábado tuvo un intenso entrenamiento por la mañana, aprovechando la tarde para salir en busca de algún "souvenir" que llevar a sus hogares. El tiempo estuvo con ellos; para que no sintiesen muchas molestias por el calor, por la tarde, llovió un poco para refrescar. Castellón es así de cumplido.

¿Se conforma usted con un empate, señor Muñoz?— le dijimos en un aparte en el Estadio Castalia antes de comenzar los entrenamientos del conjunto blanco. Pero el Miguel Muñoz, con esa

sonrisita del galán de "Juego Mortífero", nos contesta: —"Siempre es un triunfo, no cabe duda. Lo interesante es no perder".

—¿No cree usted que son demasiadas ventajas las que les da el Castellón con tanta baja?

—"También nosotros las tenemos. Eso no quiere decir nada. El fútbol son once contra once y el que más aciertos haga, puede llevarse el partido".

—¿Conoce usted, tiene idea del Castellón del momento, Sr. Muñoz?

Me mira un poco sorprendido. Apunta: —"Algo sí, pero nada me dice esto de conocer a algunos de sus componentes. El Castellón, puedo decirle, es un equipo nuevo para mí".

—¿Puede facilitarme la alineación?

—"Pues, no hasta que no entrenemos. Después, sí; seguidamente se la daré".

Y así fue. Tan pronto como el último jugador blanco abandonó el terreno de juego, Miguel Muñoz nos facilitó la alineación no sin antes manifestarnos: —"Esto de las alineaciones no tiene ningún secreto. Si no se la he dado antes del entrenamiento es, sencillamente, por si se registraba algún lesionado en el entrenamiento acabado de efectuar".

Y a continuación, nos dice: —"Jugarán Miguel Ángel, José Luis, Benito, Verdugo; González, Zoco; Amancio, Pirri, Santillana, Velázquez y Aguilar".

—El Madrid de mañana —le decimos— ¿será el del frente al Stade de Reims, o el del frente al Olimpiakos?

Nueva sonrisita y contestación de Miguel Muñoz a nivel europeo: —"El Madrid es siempre el mismo. Como todo equipo, gana y pierde, y empatará también, claro. Pero que sea el Madrid de sus mejores partidos".

—¿No deja nada para los castellonenses?

—"Sí, mucho. El Castellón será peligroso, como todos. Cuando un equipo asciende es porque es bueno".

Y con esta última manifestación del preparador madridista damos por finalizada nuestra entrevista con él.

La chiquillería que presenciaba los entrenamientos de la embajada realista manifestó poco después de la terminación de las evoluciones del equipo blanco sus preferencias y admiraciones sobre el ex jugador del Castellón, Miguel Ángel, que fue quien se llevó todas las simpatías de los pequeños aficionados, que le recuerdan y guardan aun sus fotos con la vestimenta albino.

Sólo queda recordar que el árbitro de esta tarde, Sr. Orellana, del colegio gallego, es el primer pitante de turno en la temporada a pocas horas a empezar 1972-73. Allí vamos. — JOSE TEN V.

**TROFEO BIELA**

En el deseo de contribuir al natural estímulo de los jugadores en la mejor defensa de sus colores deportivos y también de los seguidores del Club Deportivo Castellón en el aliento entusiasta al equipo, FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A., en colaboración con el diario «MEDITERRANEO», ha organizado una encuesta que permita premiar a los jugadores, a juicio de los propios aficionados y también estos últimos por su participación y colaboración en la realización de la encuesta que se ajustará a las siguientes:

**BASES**

1.º—«FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.» establece el Trofeo BIELA, que se otorgará todos los meses al jugador del Club Deportivo Castellón, que, a juicio de los lectores de «MEDITERRANEO», haya tenido una actuación más destacada.

2.º—Al finalizar la temporada de Liga, se otorgará también el Trofeo: PEGASO DE PLATA, al jugador que haya conseguido mayor número de Trofeos mensuales. Y el Trofeo: BIELA DE PLATA, al jugador que haya obtenido mayor número total de votos a lo largo de todos los meses, con independencia de que haya conseguido o no algún Trofeo mensual.

3.º—El Trofeo mensual BIELA, será entregado al jugador premiado en los preliminares de uno de los partidos que se celebren en el Estadio Castalia, al mes siguiente del de cada escrutinio.

4.º—Para la concesión de estos Trofeos, se tendrá exclusivamente en cuenta la opinión manifestada por los lectores de «MEDITERRANEO», mediante la cumplimentación del «CUPON ENCUESTA», que publicará diariamente «MEDITERRANEO».

5.º—Estos cupones podrán ser depositados personalmente en las oficinas de «FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A.», Avenida Valencia n.º 31 y Ctra. Valencia-Barcelona Km. 61'700, y Administración del diario MEDITERRANEO, Avda. Cernuda y Velasco s/n.º. Asimismo, podrán enviarse por correo a cualquiera de las direcciones indicadas poniendo en el sobre: «PARA LA ENCUESTA DEPORTIVA FINANZAUTO-MEDITERRANEO».

6.º—Los aficionados podrán enviar cuantos votos deseen, utilizando siempre el «Cupón encuesta». Serán invalidados los cupones que no estén claramente escritos o correctamente cumplimentados.

7.º—La recepción de los cupones para designar al jugador más destacado de cada mes, finalizará el último día del mes correspondiente.

8.º—Para la realización del escrutinio de votos, se constituirá un Jurado integrado por representantes de: FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A., DIARIO MEDITERRANEO, y PENAS DEPORTIVAS. El jurado levantará acta del escrutinio mensual, cuyo resultado se hará público en las páginas de «MEDITERRANEO».

9.º—Entre todos los cupones que participen en los escrutinios mensuales y para estímulo y reconocimiento por su colaboración a la acción deportiva, se otorgará por sorteo el siguiente premio:

(a) 10 estuches conteniendo cada uno un juego de bolígrafo y lápiz chapado en oro. (Cada mes).

(b) Asimismo, entre todos los participantes en estas encuestas a lo largo de la temporada, FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A., sorteará 2 plazas con 2 acompañantes para asistir a la final de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo con gastos de Hotel, viaje y entrada al campo totalmente gratuito.

10.º—MEDITERRANEO, publicará amplia información sobre la marcha de esta encuesta deportiva y asimismo los resultados de los sorteos para reconocimiento de los participantes.

### X Campeonato de España de Fútbol Infantil

Para general conocimiento y especial de los equipos participantes en el IX Campeonato de España de Fútbol Infantil se hace público que las inscripciones para tomar parte en el próximo pueden realizarse en la Delegación Provincial de la Juventud —Comité de Fútbol Infantil.

Para la presente temporada se establecen dos modificaciones importantes. La primera es la que hace referencia a la edad de los jugadores que comprende todos los nacidos desde el primero de agosto de 1957 y los años naturales 1958, 1959 y 1960.

La segunda modificación se refiere a que todos aquellos equipos incluidos en grupos no locales deberán depositar una fianza de 500 pesetas a modo de depósito que se reintegrará al final de la temporada.

Aquellos equipos nuevos, no participantes en anteriores competiciones deberán comunicar su deseo a esta Delegación Provincial donde se les entregará la documentación precisa.

El equipo, desde luego es una incógnita a falta de esos titulares por las causas ya conocidas que privan de su alineación. Pero, como decimos, hay fe y entusiasmo para que podamos esperar una victoria limpia y sonada del Castellón.

Señalemos, finalmente, y demos la bienvenida a toda esa pléyade de compañeros de la prensa nacional que aquí se encontrarán hoy, y a las personalidades y aficionados llegados de todas partes, en número de muchos miles en las gradas del Estadio Castalia en busca de un gran partido realizado por el Madrid y el Castellón. Deseándoles a todos una buena estancia y feliz retorno.

# ESTADIO Castalia

Hoy domingo - A las 5'30 tarde

## INAUGURACION OFICIAL DE LA TEMPORADA

### CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA 1.ª DIVISION

# REAL MADRID C. D. CASTELLON

**NOTA:** Venta de localidades, en las taquillas del Estadio, a partir de las 11 de la mañana.

### Nota del C. D. Castellón

Se pone en conocimiento de los señores socios que la Junta General Ordinaria, se celebrará Hoy domingo a las 11 horas en los salones del Teatro Cine Sindical, proyectándose a la citada hora la película del ascenso del C. D. Castellón y seguidamente la Junta General Ordinaria.

Para el acceso a los citados salones se exigirá el pase de Socio.

Con la temporada Futbolística, vuelve...

### DOMINGO DEPORTIVO ESPAÑOL

"Oscar de la Publicidad Española 1972" al mejor programa radiofónico.

Un alarde informativo dedicado al Fútbol Nacional en transmisión simultánea por 54 emisoras.

En directo, desde todos los campos de juego, las incidencias de cada jornada a través de una amplísima red de corresponsales. La emoción del gol, la marcha de las quintetas, la noticia de última hora, el reportaje de actualidad, todo cuanto le interese escuchar y en el momento justo de producirse, en...

### DOMINGO DEPORTIVO ESPAÑOL

Una gran superproducción, para una supercadena de cobertura total.

Escúchelo por LA VOZ DE CASTELLON

# VIDA DEPORTIVA

## EL BARCELONA CONSTRUIRA UNA GRAN CIUDAD DEPORTIVA

### En la asamblea, Montal aseguró que exigirá de todos el máximo rendimiento

BARCELONA, 2. (Pyrosa). — El Barcelona celebró su anual asamblea. El punto más importante era la construcción de una ciudad deportiva. El sí de los asambleístas fue rotundo, por lo que en un futuro no muy lejano el Barcelona contará con unas instalaciones que serán el orgullo de la ciudad (cuatro campos de fútbol, dos de hockey sobre hierba, dos de Rugby, uno de beisbol, pista de atletismo, cuarenta pistas de tenis, cuatro frontones, dos piscinas, un gimnasio, cuatro pistas polideportivas, un "casal" para el socio, restaurante, bar, vestuarios para mil doscientos practicantes y un aparcamiento para dos mil coches). Por el momento se desconoce su situación, pero parece posible que se encontrará ubicada en unos terrenos existentes entre Gava y Castelldefels.

En la pasada temporada el club tuvo un superávit de cerca de siete millones de pesetas y el presupuesto para la presente se eleva a más de cuarenta millones. En la actualidad el Barcelona tiene cincuenta y siete mil novecientos veinticuatro socios.

En el capítulo de ruegos y plegarias, se suscitó muchas polémicas, pues los socios mostraron su disconformidad con la marcha del equipo, habiendo palabras de censura para los jugadores y el entrenador.

La asamblea finalizó con unas palabras de D. Agustín Montal, quien prometió a los asambleístas que exigirá el máximo rendimiento de todos los componentes de la plantilla y al efecto se tomarían las medidas oportunas.

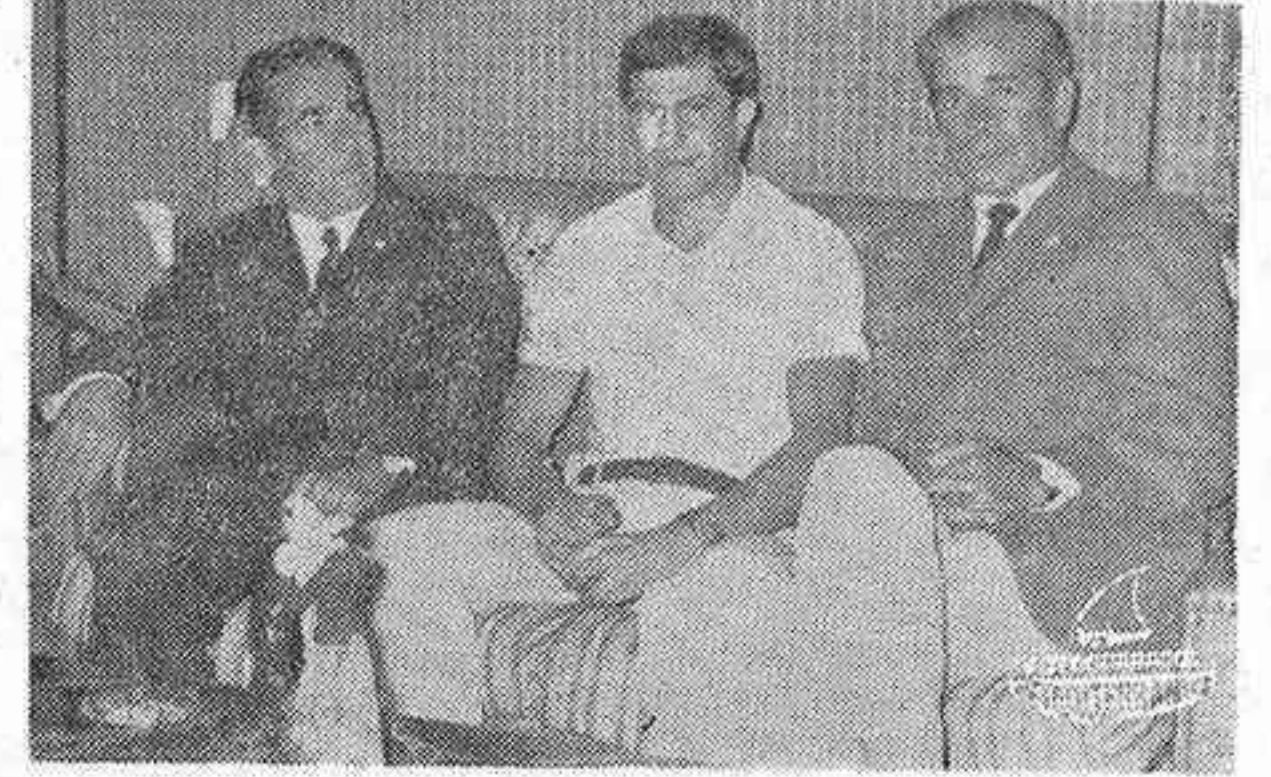
## Manuel Marrama Tena, centrocampista y goleador del Piel, de Vall de Uxó, que ha fichado por el Atlético de Madrid, en meteórica carrera futbolística

MANUEL Marrama Tena, el chaval valludense de 17 años de edad, de 174 de estatura y 70 kgs. de peso con una complexión atlética admirable, constituye no sólo la gran noticia de la ciudad, sino de toda España por su sensacional fichaje en el Atlético de Madrid y figurar en la plantilla grande de uno de los mejores equipos españoles.

Sólo ha jugado una temporada en el Piel, y cuando ya había transcurrido un tercio de la liga, y hoy, su figura está en las páginas de todos los periódicos y la noticia en la calle.



Marrama en su partido de presentación en el estadio Segarra visitando la camiseta celeste del C. D. Piel. — (Foto MOCETE)



El joven Marrama con su padre y su tío José, jugadores que fueron de la U. D. Valdunense. — (Foto MOCETE)

Aprovechando que se halla en casa disfrutando de unos días de permiso, no podíamos dejar de entrevistarnos con él y ofrecer a los lectores de MEDITERRANEO, lo que nos contó, y a cuya casa acuden los aficionados y amigos para saludarle y felicitarle e inquirir noticias directas de su prueba y fichaje.

—¿Cuál es tu historial deportivo? —Empecé a jugar a los 11 años como infantil en la Peña Vall de Uxó, a los 15 años pasé al Piel juvenil, y en 1971, me incorporé al Piel de Regional Preferente.

—¿Dónde fue tu debut? —En Alcira, que iba líder y al que marqué dos goles.

—¿Por qué te hiciste jugador? —Porque lo llevo en la sangre. Mi padre, mi tío José y mi primo José Ramón, lo fueron.

—¿Quién hizo las gestiones para que te probara el Atlético? —Don Luis Rodríguez que me siguió toda la temporada.

—¿Cuál fue tu reacción al saber que ibas a sufrir la prueba ante la mirada de un Merkel? —Estaba inquieto, pero ardía en deseos.

—¿Cómo repondieron el Piel y su entrenador cuando le comunicaste que te iban a probar en el Atlético? —De mil amores, pues me dijeron que estaban orgullosos de ello, y que precisamente su misión era esa, la de promocionar jugadores para el fútbol español.

—¿Se interesaron por tí otros equipos? —Sí, los Castellón, Valencia, Zaragoza y Sevilla, pero ya ve... —¿Contento en el Atlético? —No tengo palabras, todo han sido atenciones. Me siento feliz.

—¿No te hubiera gustado figurar en el Castellón o Valencia? —Como castellanense y valenciano que soy, me hubiera gustado mucho, pero como no cuajaron las gestiones, pues, ahora, en el Atlético estoy contentísimo y no cambiaría por nada.

—¿Qué juicio te merece Merkel? —Magnífico, para mí es uno de los mejores entrenadores, incluso de Europa.

—¿En qué te basas? —En la manera de preparar tanto física como técnica. Cuando corre las jugadas es formidable.

—¿Acusaste el entrenamiento desdoblado de Merkel? —No, no, al contrario, me gustó y me va mejor.

—¿A quién fuiste presentado al llegar al Club? —Al gerente, D. Víctor Martínez.

—¿Tu primera prueba? —Frente al Vicálvaro. Luego pasé por unas cuantas más, bajo la mirada de Merkel.

—¿Cuál fue tu impresión al formar junto a los titulares atléticos? —Fabulosa. Los Gárate, Luis, Adelardo, etc. me impresionaron grandemente, por sus facultades y maravilloso juego.

—¿Cómo ves al Atlético? —Con mucha fuerza, clase y espíritu de equipo.

—¿Por cuánto tiempo has fichado? —Por tres temporadas.

—¿Contento en el aspecto económico? —Considero mi contrato ventajoso y me siento satisfecho. Pero eso no cuenta ahora para mí, pues sólo pienso en jugar.

—¿Ha recibido el Piel alguna compensación por la baja? —Sí, cierta cantidad, y además el que se juegue un partido aquí en las fiestas de octubre con el Piel.

—¿Tienes confianza en jugar pronto con el Atlético? —Yo pondré todo de mi parte para que así sea, pero la palabra la tiene el entrenador.

—¿Cuál es tu mejor condición como jugador? —Tal vez la fortaleza, el no volver la cara, el darle todo.

—¿Qué preferies atacar o defender? —Me es indiferente, pero lo que me preocupa es el desmarcar para hacer la jugada y rematarla, con tiro a gol.

—¿Crees que en el Piel, cantera de jugadores, hay otros que pueden promocionar pronto? —Lo han hecho ya Almela, al Le-

vante, Lamberto Navarro, al Valencia, Sanahuja al Villarreal y Amat, al Tarragona. Y hay unos cuantos juveniles que van a dar mucho que hablar este año.

—¿Das nombres? —No debo, para evitar malentendidos y suspicacias, pero bajo la dirección del Sr. Paradells, no será extraño den también el salto.

—¿Deseas añadir algo por tu cuenta, para terminar la entrevista? —Pues, sí. Que diga que a Miguel Manrubia, a Dupla y Pedro Paradells, a la afición y al propio Piel, debo lo que soy.

La entrevista ha terminado, y el muchacho está preparado para hacer sus maletas, antes de que termine su permiso y regresar a Madrid. Tiene fe y confianza en sí mismo. Y si como espero no desespere en su espera, triunfará, porque él sabe que tiene mucho que aprender, pero tiene un gran maestra y unos excelentes compañeros.

Pero sobre todo y por todo, Manuel Marrama Tena, lleva en la sangre y en la casta de jugador, la fuerza y garra de su padre y la ciencia de su tío y además, su juventud y su potencia para triunfar, y una enorme afición que le ha colocado junto a las estrellas de primera magnitud del fútbol español en ese salto meteórico de la Regional a la División de Honor. — ERNESTO PEREZ.

### CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO «DARDO»

auto-radio <b>BELSONDOS</b> GRANADA—ZARAGOZA	<b>TEACHER'S</b> SCOTCH WHISKY BARCELONA—CORUÑA	<b>RELOJ RADIANT</b> AT. MADRID—VALENCIA
<b>IKE</b> 3 largos de manga por talla LAS PALMAS—OVIEDO	<b>tervilor</b> GIJON—BETIS	<b>BRANDY FABULOSO</b> CASTELLON—R. MADRID
<b>DRY GIN FOCKINK</b> CELTA—ESPAÑOL	<b>rinomicine</b> MALAGA—AT. BILBAO	<b>pluvilón</b> GABAN TODO TIEMPO BURGOS—R. SOCIEDAD

## VISTA BIEN VISTIENDO EN Seifer

ENMEDIO, 33 CASTELLON

—¿Quién hizo las gestiones para que te probara el Atlético? —Don Luis Rodríguez que me siguió toda la temporada.

—¿Cuál fue tu reacción al saber que ibas a sufrir la prueba ante la mirada de un Merkel? —Estaba inquieto, pero ardía en deseos.

—¿Cómo repondieron el Piel y su entrenador cuando le comunicaste que te iban a probar en el Atlético? —De mil amores, pues me dijeron que estaban orgullosos de ello, y que precisamente su misión era esa, la de promocionar jugadores para el fútbol español.

—¿Se interesaron por tí otros equipos? —Sí, los Castellón, Valencia, Zaragoza y Sevilla, pero ya ve... —¿Contento en el Atlético? —No tengo palabras, todo han sido atenciones. Me siento feliz.

—¿No te hubiera gustado figurar en el Castellón o Valencia? —Como castellanense y valenciano que soy, me hubiera gustado mucho, pero como no cuajaron las gestiones, pues, ahora, en el Atlético estoy contentísimo y no cambiaría por nada.

—¿Qué juicio te merece Merkel? —Magnífico, para mí es uno de los mejores entrenadores, incluso de Europa.

—¿En qué te basas? —En la manera de preparar tanto física como técnica. Cuando corre las jugadas es formidable.

—¿Acusaste el entrenamiento desdoblado de Merkel? —No, no, al contrario, me gustó y me va mejor.

—¿A quién fuiste presentado al llegar al Club? —Al gerente, D. Víctor Martínez.

—¿Tu primera prueba? —Frente al Vicálvaro. Luego pasé por unas cuantas más, bajo la mirada de Merkel.

—¿Cuál fue tu impresión al formar junto a los titulares atléticos? —Fabulosa. Los Gárate, Luis, Adelardo, etc. me impresionaron grandemente, por sus facultades y maravilloso juego.

—¿Cómo ves al Atlético? —Con mucha fuerza, clase y espíritu de equipo.

—¿Por cuánto tiempo has fichado? —Por tres temporadas.

—¿Contento en el aspecto económico? —Considero mi contrato ventajoso y me siento satisfecho. Pero eso no cuenta ahora para mí, pues sólo pienso en jugar.

—¿Ha recibido el Piel alguna compensación por la baja? —Sí, cierta cantidad, y además el que se juegue un partido aquí en las fiestas de octubre con el Piel.

—¿Tienes confianza en jugar pronto con el Atlético? —Yo pondré todo de mi parte para que así sea, pero la palabra la tiene el entrenador.

—¿Cuál es tu mejor condición como jugador? —Tal vez la fortaleza, el no volver la cara, el darle todo.

—¿Qué preferies atacar o defender? —Me es indiferente, pero lo que me preocupa es el desmarcar para hacer la jugada y rematarla, con tiro a gol.

—¿Crees que en el Piel, cantera de jugadores, hay otros que pueden promocionar pronto? —Lo han hecho ya Almela, al Le-

## NATACION Homenaje a la natación provincial en el río Mijares

Mañana se celebrará en el río Mijares la 2ª travesía a nado, en el tramo lindante con la Urbanización Los Angeles, y organizada por los vecinos de la misma.

Dicha travesía tiene el principal fundamento como homenaje a la natación provincial, y para ella se invita a cuantos nadadores deseen participar, que pueden hacerlo presentándose en dicho lugar, y participar su deseo a los organizadores, hasta las nueve y media de la mañana, de ese día, ya que las pruebas, que componen esta reunión, emperarán a las diez del mismo día. Dado el carácter provincial de la misma, sólo podrán participar en ella nadadores provinciales.

La cuantía de los trofeos a entregar, obsequio de entidades y formas comerciales, que no han regateado su apoyo y cariño para el éxito de la misma, es cuantiosa presumiendo que no quedará ningún nadador sin su premio correspondiente, toda vez que siendo deportista, y dedicando sus entrenamientos con miras a una superación, es aval suficiente para que la organización le dedicara al nadador su día y su reconocimiento.

El orden de las pruebas será el siguiente:

1.- prueba, reunirá la categoría masculina sin límite de edad, además y conjuntamente con la categoría masculina hasta los once años de edad.

2.- prueba, reunirá la categoría masculina de edad superior a los once años y sin límite de edad.

El recorrido para la primera prueba será de 700 m.

El recorrido para la segunda prueba será de 1.500 m.

Con carácter de exhibición nadarán la Campeona de España más joven de C.N. Vinaroz, de edad tres años, María Mercedes Figueredo y María Castells también de tres años de edad, esta propuesta para este año. La distancia de 50 m. será la que nadarán.

A continuación entrega de un trofeo para cada uno de los Sres. entrenadores del C.N. Vinaroz, C.N. Villarreal, Sres. Figueredo y Amosta respectivamente, en premio a la labor de ambos por la natación.

Como fin de reunión suelta de patos en el río, para los nadadores que deseen capturarlos allí dentro del agua.

Para dicha reunión están invitadas las autoridades provinciales y locales, que harán entrega de los trofeos a los participantes.

Por último no podemos silenciar nuestro aplauso a esta iniciativa y que cunda el ejemplo, como broche de hermandad.

Joaquín Cabedo

## TENIS Ha terminado en el Club de Tenis Torremar, de Benicasim, el Campeonato Social

Después del éxito conseguido por el Club de Tenis Torremar con el I Trofeo Ayuntamiento de Benicasim, se ha celebrado en dicha entidad deportiva el Campeonato Social y el éxito no ha sido menor. La inscripción ha sido numerosa y, aun en lucha con la meteorología, el programa se ha cumplido a la perfección.

Demos cuenta de los resultados dejando pasar delante a las damas. En la final de esta prueba se enfrentaron las hermanas Virginia y Alfonsa Pons, ganando la primera por 7-5 y 8-6, lo que demuestra lo igualado de la pugna.

En esta prueba tomaron parte varias jóvenes debutantes que deben persistir en la práctica del tenis, porque todas ellas demostraron óptimas condiciones para este deporte.

En individuales juniors quedó campeón social Carlos Rojas que pese a su juventud demostró ser una auténtica promesa. El finalista fue Mauro Comin.

D. Carlos Rojas ganaron el doble, padre e hijo, este último el ya citado campeón junior.

Pese a que sobre el papel el resultado de 6-1 y 6-0 parece amplio, la pareja de subcampeones Juan Arizo y Manuel Jaén, disputaron enconadamente todos los juegos, y tienen el mérito de haberles hecho sudar el score a los campeones.

Por fin se proclamó campeón de individual caballeros D. Juan Antonio Vicent en lucha con el subcampeón D. Manuel Jaén, partido vistoso, interesante y competido con el resultado de 6-1 8-10 y 6-4, que fue contemplado por numeroso público.

En el acto de entrega de trofeos se obsequió con artística placa en el que se le nombraba socio de honor a D. Genaro Compañ por su colaboración prestada al Club Torremar en la organización de la sección de tenis y de los campeonatos que anualmente se han celebrado en dicha entidad.

Otro éxito para el Club de Tenis Torremar al que felicitamos, así como a los campeones o subcampeones por sus éxitos y a todos los participantes por su entrega con gran espíritu deportivo, a esta competición.

SE VENDE O ALQUILA

### HOTEL SANCHO PANZA

POR NO PODER ATENDER.

Razón en el mismo Hotel. Carretera Valencia-Barna km. 87'5 OROPESA

## Automóviles procedentes de cambio

Estado inmejorable.

Seat-1.500, 1.430, 124, 850, 600-D.

Morris, 1.300 y otros modelos.

Venta: Dr. Clará, 17 Teléfono: 21 53 21

### mercado nacional de ocasión

TURISMOS - FURGONETAS - PROCEDENTES DE CAMBIO - REVISADOS - FACILIDADES DE PAGO

Ablerto sábados y domingos mañana

ES UN SERVICIO DE AUTOVILL, S. L. AGENCIA RENAULT

Carretera Valencia-Barcelona Km. 57 Telf. 52 15 00 VILLARREAL

### SIGNOS CONVENCIONALES

— El color de las flechas indica: AMARILLO, primer tiempo; VERDE, descanso; ROJO, segundo tiempo; NEGRO, fin de partido; BLANCO, partido suspendido; FRANJAS BLANCAS Y NEGRAS, avería telefónica; CUADRO NEGRO, jugador expulsado; DISCO ROJO, penalty en contra.

<b>2. DIVISION</b> Al producirse los medios tiempos y finales, se facilitarán los resultados en las casillas centrales		
<b>B</b> CADIZ	<b>H</b> OSASUNA	<b>J</b> BARACALDO
<b>S</b> SABADELL	<b>S</b> SANTANDER	<b>P</b> PONTEVEDRA
<b>N</b> MESTALLA	<b>S</b> CORDOBA	<b>S</b> SAN ANDRES
<b>M</b> MURCIA	<b>L</b> LOGROÑES	<b>T</b> TARRAGONA

VIDA DEPORTIVA

DERROTA LOGICA EN BALONCESTO ANTE ESTADOS UNIDOS Y VICTORIA EN WATER-POLO SOBRE AUSTRALIA

Nuevo triunfo de Rodríguez en boxeo y buena actuación de Marina en tiro

MUNICH, 2 (Del enviado especial de Pyresa, Gonzalo Padrón). España ha sido derrotada por Estados Unidos en el torneo olímpico de baloncesto por el resultado de 56-72, después de que en el descanso el resultado fuese también favorable a los norteamericanos por 30-31.

haciéndoles al tiro de siete metros y haciéndoles forzar al máximo sus posibilidades reboteadoras, mediante la que se han adjudicado la victoria, pese a que unos muchachos llamados Santillana, Estrada, Rullán, Iradier y Enrique Margall se han partido los dos bajo los dos tableros y han puesto en apuros, en muchos apu-

ros, a los flamantes campeones olímpicos de las últimas Olimpiadas y probables vencedores de esta, con permiso de Brasil, Puerto Rico y la Unión Soviética.

marear al contrario. Y eso sí, hoy Estados Unidos habrá ganado, pero marearse se mareó del todo.

seis combates, por lo menos en peso «gallo». Pues bien, Zamora, que se enfrentó al alemán del Este, Foerster, hizo una extraordinaria pelca, como también el germano que se mostró bravísimo.

ken, con 2.21.55, que supone un nuevo récord del mundo. Le siguió el inglés Wilkie, con 2.23.07, y el japonés Taguchi, con 2.23.08.

En la primera semifinal, el alemán Roland Matthes, el alemán oriental, ha igualado el récord del mundo en la final de 200 metros espalda, con 2.02.02, y la medalla de plata ha sido para el norteamericano Stamm, a quien ha seguido Mitchell Ivey, también de los Estados Unidos.

QUINIELAS 1 X 2 AVISO Se pone en conocimiento del público, que de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 1.ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

DIA DE DESCANSO EN KIEL El Príncipe D. Juan Carlos, Arión y Gancedo dedicaron la mañana a retocar el aparejo del «Fortuna»

KIEL, 2. (Especial para Pyresa, por Juan Segura Paimares). Hoy ha sido día de descanso. S. A. R. el Príncipe D. Juan Carlos con Gonzalo Arión y Félix Gancedo, pasaron la mañana retocando el aparejo del «Fortuna».

meros. Antecayer ganó al norteamericano, que es una verdadera fiera. Y Elvstroem me debe una revancha.

tic general. Su hijo Ramón, más impetuoso, tercia: —Yo estoy convencido de que S. A. R. quedará entre el cinco y el ocho. Y en cuanto a Gerardo Seeliger, se ha recuperado ya de los primeros malos pasos, y pese al lastre que habrá de arrastrar mejorará muchísimo.

ALBERTO LARRANAGA EX-CAMPEON DE ESPAÑA A media tarde llegó el ex-campeón de España de «dragones», el malagueño Alberto Larranaga, acompañado por una de sus hijas. Estuvo dialogando con el Príncipe D. Juan Carlos y luego nos hizo una visita de cortesía. Le preguntamos: —¿Qué opinas del equipo español?

—¿Qué opinas del equipo español? —Que está haciendo el mejor papel que se ha hecho en una olimpiada.

Interviene de nuevo el padre: —A veces hay tres opiniones a bordo, pero se ha de imponer una y los muchachos se sacrifican porque comprenden que, aún en el caso de equivocarme, soy el que tiene más experiencia. Yo estoy satisfechísimo de su comportamiento.

BALCELLS: «ME HAN FALTADO DOS AÑOS PARA GANAR MEDALLA» Ramón Balcells, el patrón del «Soling» español, que marcha octavo de la general, ha salido muy temprano, con su hijo Ramón y el otro joven tripulante Juan Llor. Antes de salir hemos hablado con ellos.

Las páginas deportivas de MEDITERRANEO, los martes CON el comienzo de la Liga hoy, pasado mañana iniciará MEDITERRANEO la publicación de sus grandes páginas deportivas, con especiales espacios dedicados a los partidos del Castellón. Como es natural, con nuestro club en Primera División, la información de los encuentros que juegue el Castellón tendrán en nuestras páginas especial relieve y una atención amplia y preferente.

OTRA BUENA VICTORIA DE RODRIGUEZ

MUNICH, 2. (Especial para PYRESA, por Porriño). — El almeriense Juan Rodríguez ha pasado también su tercera eliminatoria de la Olimpiada. Muy difícil el nivel del coreano Saing-Keun Koh, que empezó amenazando al español para finalmente sobre todo en el tercer round, tener que someterse y defenderse como pudo de las técnicas y bravas embestidas del español.

DOS RECORDS DE ESPAÑA EN NATACION

MUNICH, 2 (Del enviado especial de Pyresa, Manuel Gómez Arostegui).—Con el positivo balance de dos récords de España, los nadadores españoles Jorge Comas, Pedro Balcells, ha cumplido hoy una buena jornada. Además, Comas se clasificó para las semifinales de 100 metros libres que se han celebrado esta tarde.

Los jueces, por unanimidad dieron ganador a Rodríguez, con la siguiente puntuación. Delatos (Grecia) 58-57. Savin (Rusia) 59-58. Arco Arroyo (México) 59-57. Yanes (Venezuela) 60-57. Hong Chen Sen (China Nacionalista) 59-58.

Las categorías a participar son: Nacionales, Regionales, Juniors, Juveniles, Infantiles, Alevines y Benjamines, masculinos y femeninos.

JUDO I COMPETICION PROVINCIAL DE JUDO POR PESOS

Por fin ya podremos asistir a la I Competición Provincial de Judo por pesos y todas categorías. Será por la forma de clasificación por pesos, con el fin de evitar el problema que representa para los judokas la diferencia de pesos, en el momento de competir (aunque el fundamento del judo no tiene en cuenta este hecho, sino que se prevé que la técnica será la única que marque la victoria, pero es preciso reconocer que a igualdad de técnica, el mayor peso permite ganar).

Los pesos serán: Menos de 68 kgr., ligeros. De 68 a 78, medios. Mayor de 78, pesados. El lugar será en el magnífico marco del Pabellón Polideportivo. Que nos fue amablemente cedido para esta ocasión y que procuraremos volver a usar otras veces, con motivo de nuevas confrontaciones, contando con la buena predisposición que hemos encontrado, y dadas las grandes posibilidades que para nuestro deporte ofrecen sus instalaciones.

BURRIANA

Hoy domingo, a las 10:30 de la mañana se celebrará el Trofeo Criterium de Burriana, patrocinado por el magnífico Ayuntamiento y organizado por el Patin Club de Burriana. Esta carrera se correrá en el circuito Cardenal Enrique Tarancón de 250 m., la organización técnica correrá a cargo de la Delegación de Patinaje.

ORDEN DE LAS PRUEBAS

- 1.— 500 m. contra reloj. Hombres. 2.— 500 m. contra reloj. Mujeres. 3.— 1.000 m. Masculinos. Benjamines. 4.— 1.000 m. Femeninos. Benjamines. 5.— 2.000 m. Masculinos. Alevines. 6.— 1.500 m. Femeninos. Alevines. 7.— 5.000 m. Hombres. Nac. Reg. Jun. Juv. 8.— 3.000 m. Mujeres. Nac. Reg. Jun. Juv. 9.— Eliminación benjamines masculinos. 10.— Eliminación benjamines femeninos. 11.— 3.200 m. Infantiles masculinos. 12.— 2.000 m. Infantiles femeninos. 13.— Eliminación Alevines masculinos. 14.— Eliminación Alevines femeninos. 15.— Eliminación Hombres Nac. Reg. Jun. Juv. 16.— Eliminación Mujeres Nac. Reg. Jun. Juv. 17.— Eliminación Infantiles Masculinos. 18.— Eliminación Infantiles femeninos.

En el cuarto y último período, se produce una expulsión (al minuto y 18 segundos) de Wiegard, que no es aprovechada por el conjunto español a causa de un error en el pase. A los dos minutos, sin embargo, después de una gran jugada de equipo, Cánovas marca en la boca del gol, para ser expulsado en su acción defensiva inmediata, lo que es aprovechado por Neesham para acortar distancias. Con cuatro a seis para España se produce una fuerte reacción de la selección nacional, que presiona y consigue dos tantos más, obra de Evandía y Puigdevall, finalizando el encuentro con el resultado de 8-4, que le supone al equipo español la segunda plaza provisional de su grupo, detrás de Holanda. De ser mantenido este puesto, sería el octavo absoluto del torneo olímpico, clasificación más que decorosa para el waterpolo español.

# VIDA DEPORTIVA

## HOY QUEMA ESPAÑA SUS ULTIMAS POSIBILIDADES EN HOCKEY

### Necesariamente ha de ganar a Alemania, líder del grupo

Viene de la pág. anterior

zies, Neesham (1), Nunn (3), Barnes y Wiegard.

#### HOY, EN HOCKEY

MUNICH, 2 (Especial para Pyresa, por Alfredo Raeda).—Mañana domingo, España quema sus últimas posibilidades, que son remotas, en hockey, en pos de la clasificación final al enfrentarse al equipo de Alemania, líder del grupo A, con nueve puntos. España tiene siete puntos.

El resultado que pueda producirse en el encuentro Malasia-Pakistán. Ambas selecciones se hallan empatadas a siete puntos con España, por el segundo lugar. Hoy ha sido día de descanso para los equipos del grupo A.

La combinación óptima para España sería ganar a Alemania y que Pakistán y Malasia empataran entre ellos. En dicho caso, nuestros jugadores, que deben batir en buena lógica a Uganda, el lunes, no en vano los africanos son los más flojos del torneo, habrían asegurado el pase a la fase final.

El partido Alemania-España está directamente relacionado con

El partido Alemania-España está directamente relacionado con

India, 3; Kenia, 2. Nueva Zelanda, 3; Polonia, 3. Australia, 1; Gran Bretaña, 1. Figura en primer lugar Holanda, con 9 puntos, seguida de la India, con 8. Por el tercer puesto están empatados a 6 puntos Australia, Nueva Zelanda y Polonia.

#### BUENA ACTUACION DE MARINA EN TIRO

MUNICH, 2. (Especial para PYRESA, por Pedro Gabilondo).—Cerraba hoy la actividad de tiro olímpico en el polígono de Hochbruck, con intervención de los españoles Marina y Avalos frente a

los 50 últimos platos del concurso de skeet.

Las mayores esperanzas estaban depositadas en Marina, que marchaba en quinta posición y a dos platos de los primeros tras la segunda jornada. Quedaban por romperse los últimos cincuenta platos. Sin embargo, el tirador vizcaíno acusó el peso de la responsabilidad y ya en la primera serie de 25 falló en dos ocasiones, precisamente desde puestos centrales —el cuatro y el ocho— por lo que ya se vio retrasado, bajando a la novena posición. En la última serie sumó 24 nuevos puntos, es decir, tuvo un solo fallo, a pesar de lo cual bajó dos nuevos escalones en la clasificación.

Marina quedó, por tanto, en el puesto once, con 192 puntos sobre 200. El otro español, Juan Avalos comenzó con una buena serie de 24, pero falló en la segunda, en la que sólo sumó 22. Su clasificación fue muy inferior a lo que se pensaba antes de iniciarse la competición, pues quedó en el puesto 45 con 182 sobre 200.

La medalla de oro se debió resolver en un «barrage» puesto que

## LOS ESPAÑOLES, HOY

MUNICH, 2. (Pyresa). — Para mañana domingo, los deportistas españoles tienen el siguiente programa:

ATLETISMO: A las diez de la mañana, García López en las series de 200 metros lisos. Corre en la séptima serie y si se clasifica volverá a correr a las dos de la tarde. A las 17.15, final de 10.000 metros lisos con intervención de Mariano Haro y Javier Álvarez Salgado.

BALONCESTO: A las diez y media de la mañana, España-República Checa.

BOXEO: En el programa de la una de la tarde en séptimo lugar Antonio Rubio contra Konyoll de Tanzania, en peso pluma.

HIPICA: A las diez de la mañana, en el Reitstadion, saltos de obstáculos en hipica con intervención de Segovia, con «Tic-Tac»; Álvarez Cervera con «Appel 4», y Martínez de Vallejo, con «Val de Loire».

HOCKEY: A las diez y media de la mañana, Alemania-España.

NATACION: A las 13 y las 20.30 saltos de palanca masculinos con intervención de Jorge Head.

WATER-POLO: A las dos de la tarde, España-Cuba.

tres tiradores quedaron empatados a 195 puntos. La victoria fue para el alemán Konrad Wirthner, que rompió los 25 platos extra, en tanto que el soviético Evgeni Petrov alcanzaba a 24 y quedaba segundo. La medalla de bronce fue para el alemán oriental Buchwein que sumó 23 nuevos puntos. En la jornada de hoy sólo dos tiradores han conseguido el pleno de 50. El triunfo del germano Wirthner, paseado en hombros por sus compatriotas, ha sido fruto de su patriotismo. Por el primer día rompió 73 platos —uno menos que Marina— y volvió a conseguir esa puntuación ayer, fallando en una sola ocasión en la jornada final. Supo dominar los nervios en el barrage, en tanto que el soviético Petrov, de quien se recuerda su espléndido 200 sobre 200 en los mundiales de Phoenix (Arizona), falló en una ocasión como se ha dicho y vio como el plato fallado se le iba la medalla de oro.

## CICLISMO Manuel Esparza Sol, del Grupo Deportivo Almogávares de Barcelona, ganó la primera etapa de la VILLAREAL - MORELLA

Que en parte se corrió bajo intensa tormenta

### CRONOMETRAJE OFICIAL



MORELLA, 2. (Por teléfono, de Manuel Torró). — A las tres menos veinte se dio la salida en Villareal, para cubrir los 115 kilómetros que la separan de Morella. Por la Reina de las Fiestas, fue cortada la cinta de salida, estando presente su corte de honor, así como el Concejal de la Península de Deportes D. Samuel Garrido.

Al paso por Castellón la marcha es rápida y anotamos la primera

4.— Rafael Pérez, Grupo Deportivo Casera-Levante, 3.20.59.

5.— Francisco Escapés, Casera Bahamontes, 3.21.10.

Con el mismo tiempo que Escapés entraron: Ramón Medina, Pascual López, Antonio Jiménez Luján, que fue el vencedor el pa-

jores formaciones, Casera Levante y Palau-Benicarló.

La salida oficial por el Arbitro Sr. Bonet, fue dada a las 10 h. para cubrir el recorrido previsto de 100 km.

Los primeros kilómetros se ruedan a fuerte tren que imponen los Casera y Moritz, pero en el km. 10 al primer paso por San Mateo, se inició la primera fuga a cargo del corredor del C.C. Tarragona, Sabater que pone tierra por medio. Reacciona el pelotón y al paso por Salsadella, saltan en su busca, tres corredores más que pronto dan alcance a Sabater. Estos cuatro corredores en perfectos relevos consolidan la escapada ante la pasividad del pelotón que no hace nada por reducir distancias ya que todos los equipos están representados en aquella avanzadilla. Coné por la Casera Levante, Sabater del C.C. Tarragona, Prieto del Nikys y el triunfador de la prueba García del Palau Benicarló.

Se rueda muy fuerte y las primas que hay al paso por San Mateo y Salsadella dan animación y ambiente a la prueba, pues los Sprints son muy animadísimo. Se llega a la Jana y las posiciones son las siguientes: en cabeza los cuatro fugados, a 334 Martí Besalduch, el villarealense nacido en San Mateo que ha saltado del gran paquete, ilusionado ante sus paisanos y que les quiere brindar una excelente actuación. El pelotón pasaría a más de 5 minutos. Se escala el puerto de Cervera del Maestre, pasando en primera posición Coné y a su rueda los tres compañeros de escapada, a 320 Martí que prosigue en su escapada, a 5'44 el pelotón, pasando ligeramente distanciados Pont y Chafer.

Los últimos kilómetros, pasa por Salsadella y final en San Mateo, Martí que ha tenido una excelente actuación, tiene que ceder ante la ofensiva de Chafer y Pont muy cerca del final.

En la recta de llegada nos depara un bonito sprint a cargo de los cuatro que figuran en cabeza, venciendo limpiamente Manuel García.

El Zarragoza, por su parte, ha jugado de forma conservadora, conformándose con el empate. Más que jugadas individuales es de destacar la conjunción de todos sus hombres.

### FINANCIERA NACIONAL

mera avería de la carrera; es el villarealense Martí Besalduch el que tiene que apearse para reparar. Le espera su compañero de equipo, Estrada, con ánimo de reincorporarle al pelotón.

### "AUTO FINANCIERA"

Mucho público por Borriol en donde hay intento de fuga de Manuel Belendrea, (murciano). El pelotón está muy fuerte y tras alcanzar una ventaja de 400 metros, es reintegrado al grupo. Escapés capitanea el gran paquete cuando se empiezan a escalar las cuevas de Puebla Tornea, puntuables para el Premio de la montaña.

### "AUTO FINANCIERA"

segundo año, Alfonso de la Torre, Faustino Cháfer, Francisco Vallis, Pedro Moreno, José Peñarocha, José López, Manuel Balibres, José Rubio Polo y hasta un total de 34 corredores siendo el último Francisco Obiol con un tiempo de 3.59.16.

#### CLASIFICACION DEFINITIVA DEL PREMIO DE LA MONTAÑA

- 1.— R. Pérez Morán
2.— A. Coné Lázaro
3.— M. Esparza
4.— Fausto Chafer
5.— Antonio López
6.— Pedro López

#### CLASIFICACION DE METAS VOLANTES

- 1.— Manuel Esparza, 5 puntos.
2.— Andrés Coné, 5.
3.— Antonio López, 2

#### CLASIFICACION POR EQUIPOS

- 1.— Grupo Deportivo Almogávares, 9.58.36.
2.— G. D. La Casera-Levante,

### FINANCIERA NACIONAL

taña de segunda categoría. Pasan por el alto por este orden: 1. Pérez seguido de Chaver, Fernández, Medina, De la Torre, Luján y Vallis y el resto muy estrado.

### La Casera

9.59.05. 3.— Motomur, 9.59.58 4.— Palau Benicarló, 10.06.36. 5.— Peña Ciclista Amposta, 11.18.16.

### La Casera

En la etapa de hoy se ha retirado el corredor José Luis Soler Puchades.

### La Casera

MANANA SE DISPUTARA LA SEGUNDA Y ULTIMA ETAPA

La salida de Morella se efectuará a las 9.30 pasando por San Mateo, Salsadella, Cuevas de Vinromá, Cabanes, Ribera de Cabanes, Oropesa, Benicasim, por dentro de la población, Castellón hasta el cruce del río Mijares, pasando después por Almazora, Burriana y final en Villareal en la Avda. de Pío XII tras una recta de 300 metros, estando prevista la llegada para las trece.

#### EL III GRAN PREMIO CAPITAL DEL MAESTRAZGO, SE LO ADJUDICÓ MANUEL GARCÍA, DEL EQUIPO PALAU BENICARLÓ

ENTRO del extenso programa de San Mateo, se celebró esta interesante carrera ciclista con una dotación extraordinaria de premios y que fue motivo de una gran participación de corredores. Discurrió la misma

#### "AUTO FINANCIERA"

por toda la parte alta del Maestrazgo, tomando parte 31 corredor, una mayoría procedentes de Cataluña y entre los valencianos, las dos me-

### La Casera

con mayor insistencia, llegando a llenar el agua toda la calzada, por donde tienen que circular los corredores sobre una verdadera le-

### FINANCIERA NACIONAL

taña de segunda categoría. Pasan por el alto por este orden: 1. Pérez seguido de Chaver, Fernández, Medina, De la Torre, Luján y Vallis y el resto muy estrado.

## COMENZO LA LIGA ANOCHE

### EL ZARAGOZA ARRANCO UN EMPATE EN GRANADA Y EL GIJON GANO AL BETIS EN EL MOLINON

RANADA, 2 (Pyresa).—El Granada ha empatado a cero con el Zaragoza en partido de Liga disputado esta noche en Los Cármenes.

GOLES: 1-0.— A los 34 minutos ejecuta una falta Ciriaco dentro del área, remata un delantero gijonés, despeja la defensa y el balón va a los pies de Valdés, que dispara fuerte y colocado batiendo por bajo a Pesudo.

El Sporting ha tenido abundantes fallos en su línea delantera y en la medular, mientras que en esta ocasión ha sido la cobertura —en la pasada temporada la línea más floja— quien ha ofrecido gran seguridad despachando un partido muy completo. Debido a esa circunstancia los contraataques bélicos no han tenido éxito, porque también Castro, el guardameta gijonés, demostró gran seguridad.

#### ALINEACIONES

GRANADA.—Nito (2); Zunino (2), Castellano (3), Falito (0), Santos (1), Pla (2), Chirri (1), Porta (2), Dufañeta (1), Fontena (0) Garre (0). En la segunda parte, Quiles sustituyó a Garre y en el minuto 64 Santí (—) reemplazó a Santos, que se lesionó.

#### JUICIO CRITICO:

Encuentro de baja calidad el que han ofrecido en la inauguración de la temporada de Liga en El Molinón el Gijón y el Betis. El equipo andaluz montó un 4-3-3 con Macario como rematador y los dos extremos en función de abrir juego por las alas. Del Sol era el ordenador de toda la maniobra blanquiverde en el centro del terreno, con el apoyo de Genaro y López, pudiendo estos tres hombres sobre los centrocampistas gijonenses, en los que falló estrepitosamente Quini.

Físicamente los dos equipos han respondido bien, pero sus líneas delanteras han pasado sin pena ni gloria, siendo únicamente Rogelio del Betis y Churrucá, por el Gijón, quienes inquietaron con seriedad el marco enemigo.

Partido flojo de los dos equipos, que si bien han puesto entusiasmo, fuerza y coraje, ofrecieron una técnica muy deficiente.

ZARAGOZA.—Vilanova (2), Rico (2), González (3), Royo (2), Molinos (3), Violeta (2), Rubia (2), García Castany 1). Ocampos (1), Dufañeta (1), Totó (2). El Zaragoza no efectuó ningún cambio.

#### ARBITRO

El madrileño Sr. Camacho (2), tuvo una buena actuación.

En el minuto 20 señaló un penalty contra el Zaragoza por mano de Royo. Lanzó Fontena y detuvo Vilanova.

En la segunda parte el público abuchó a los jugadores locales.

#### JUICIO CRITICO

El empate ha venido a confirmar lo que se temía por la alineación de circunstancias que ha sacado el Granada, donde sólo dos jugadores fueron titulares en la temporada anterior. El Granada ha jugado mal, con pésima colocación de sus jugadores y casi sin extremos. La línea defensiva, que evitó en varias ocasiones que el portal de Nito se viera batido, ante peligrosas incursiones de García Castany y de Dufañeta, que recibían buenos pases de Ocampos. También destacó Porta, que luchó incansablemente a lo largo de todo el encuentro.

El Zaragoza, por su parte, ha jugado de forma conservadora, conformándose con el empate. Más que jugadas individuales es de destacar la conjunción de todos sus hombres.

#### VICTORIA MINIMA DEL GIJON

GIJON, 2. (Del corresponsal deportivo de PYRESA, Arango). — Por 1-0 ha vencido el Gijón al Betis.

## En Segunda División, el Sevilla ganó al Tenerife por 3-0

SEVILLA, 2. (Pyresa). — Por 3-0 ha vencido el Sevilla al Tenerife.

#### INCIDENCIAS:

Partido nocturno disputado en el Estadio Sánchez Pizjuan con buena asistencia. En el segundo tiempo, fue amonestado Bea por entrada a un contrario y réplica al juez de la contienda.

#### ALINEACIONES:

SEVILLA: Paco (2), Isabelo (1), Toñanes (0), Hita (1), Bea (1), Pazos (1), Lebrón (2), Lora (2), Juan Antonio (1), Acosta (1), Conejo (2) y Berrueto (2).

#### JUICIO CRITICO:

El Sevilla ha solucionado el primer partido con un tanteo holgado, pero estuvo en la mínima diferencia durante muchos minutos, porque falló su delantero centro Acosta en tres o cuatro oportunidades claras de gol que tuvo en el primer tiempo. El Tenerife también creó más ocasiones de peligro que después no supo culminar. En la segunda mitad, el Sevilla se mostró más fuerte físicamente y fue dominando poco a poco a su adversario. Cuando ya transcurría el cuarto de hora final, los locales inclinaron el marcador de forma clara a su favor.

#### TENERIFE: Castillo (2), Oscar (1), Molina (2), Pepito (1), Juan Miguel (1), Lesmes (1), Medina (1), Bergara (1), José Juan (2), Cabrera (2) y Felipe (1). (Linares, segundo tiempo, 1).

#### ARBITRO:

Sr. Fernández Lecue; mal. Se complicó la existencia en el segundo tiempo con decisiones incomprensibles.

#### GOLES:

1-0.— 1 minuto. En la primer jugada, un mal despeje de la defensa tinerifeña fue aprovechado por Conejo para abrir el marcador.

2-0.— 72 minutos. Córner contra el Tenerife. Tras varios rechaces, el balón llega a Pazos, que remata muy bien.

3-0.— 83 minutos. Penetración de Lora con centro a Conejo, que manda sobre el punto de penalty, hacia Berrueto, y éste tira por bajo junto al poste.

#### ARBITRO:

Sr. Fernández Lecue; mal. Se complicó la existencia en el segundo tiempo con decisiones incomprensibles.

#### GOLES:

1-0.— 1 minuto. En la primer jugada, un mal despeje de la defensa tinerifeña fue aprovechado por Conejo para abrir el marcador.

2-0.— 72 minutos. Córner contra el Tenerife. Tras varios rechaces, el balón llega a Pazos, que remata muy bien.

3-0.— 83 minutos. Penetración de Lora con centro a Conejo, que manda sobre el punto de penalty, hacia Berrueto, y éste tira por bajo junto al poste.

## HUMOR



—Te dije que no vinieses de etiqueta.

### MEDITERRANEO

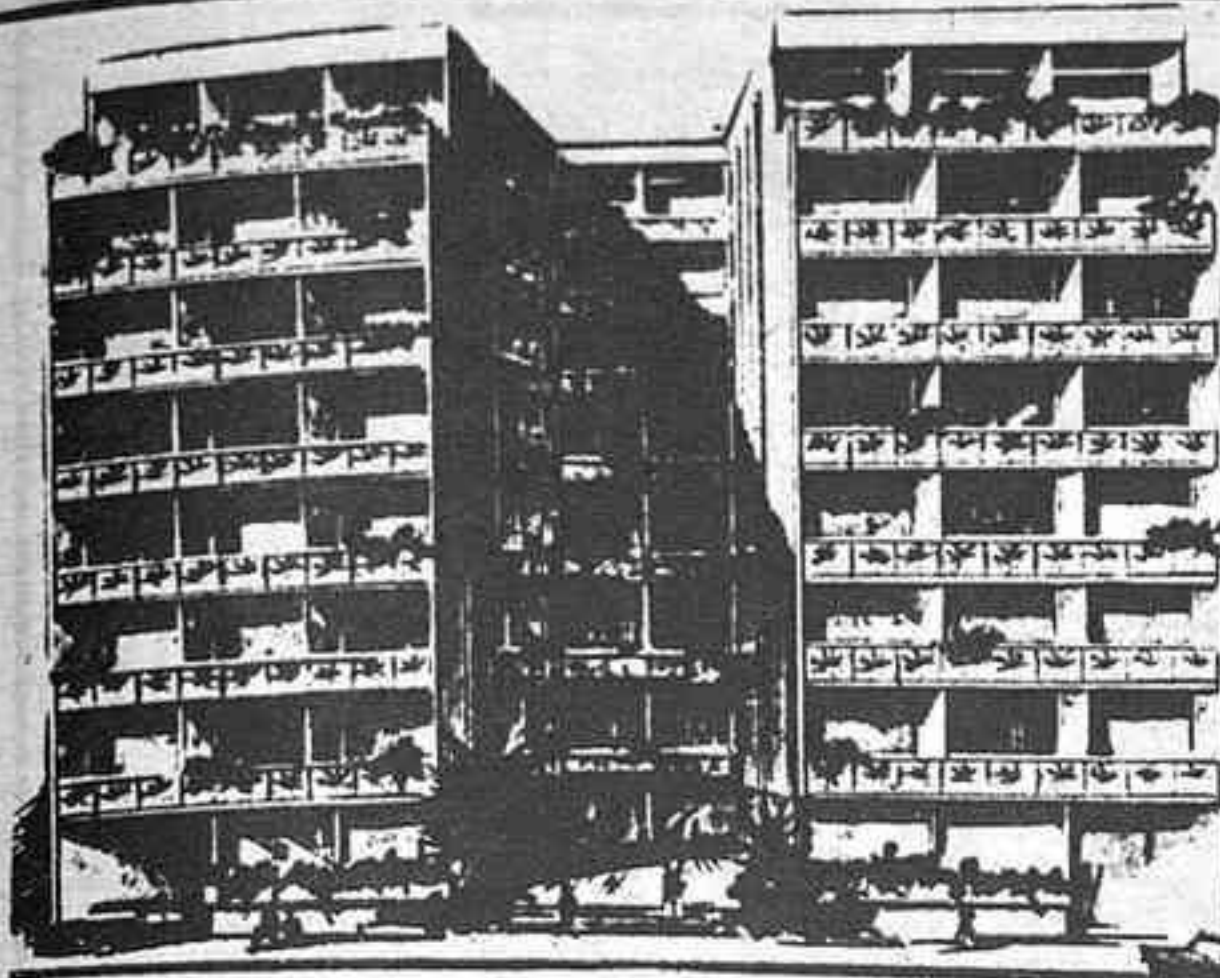
Redacción

Talleres

22 00 56

Administración

22 00 60



Además  
de bonita...  
que sea  
sólida

VIGUETAS

**H**ERARBO S/L

Garantía en su obra  
Economía en su  
presupuesto



COOPERATIVA CATOLICO AGRARIA  
Y  
COOPERATIVA DE CREDITO CAJA-RURAL  
VILLARREAL

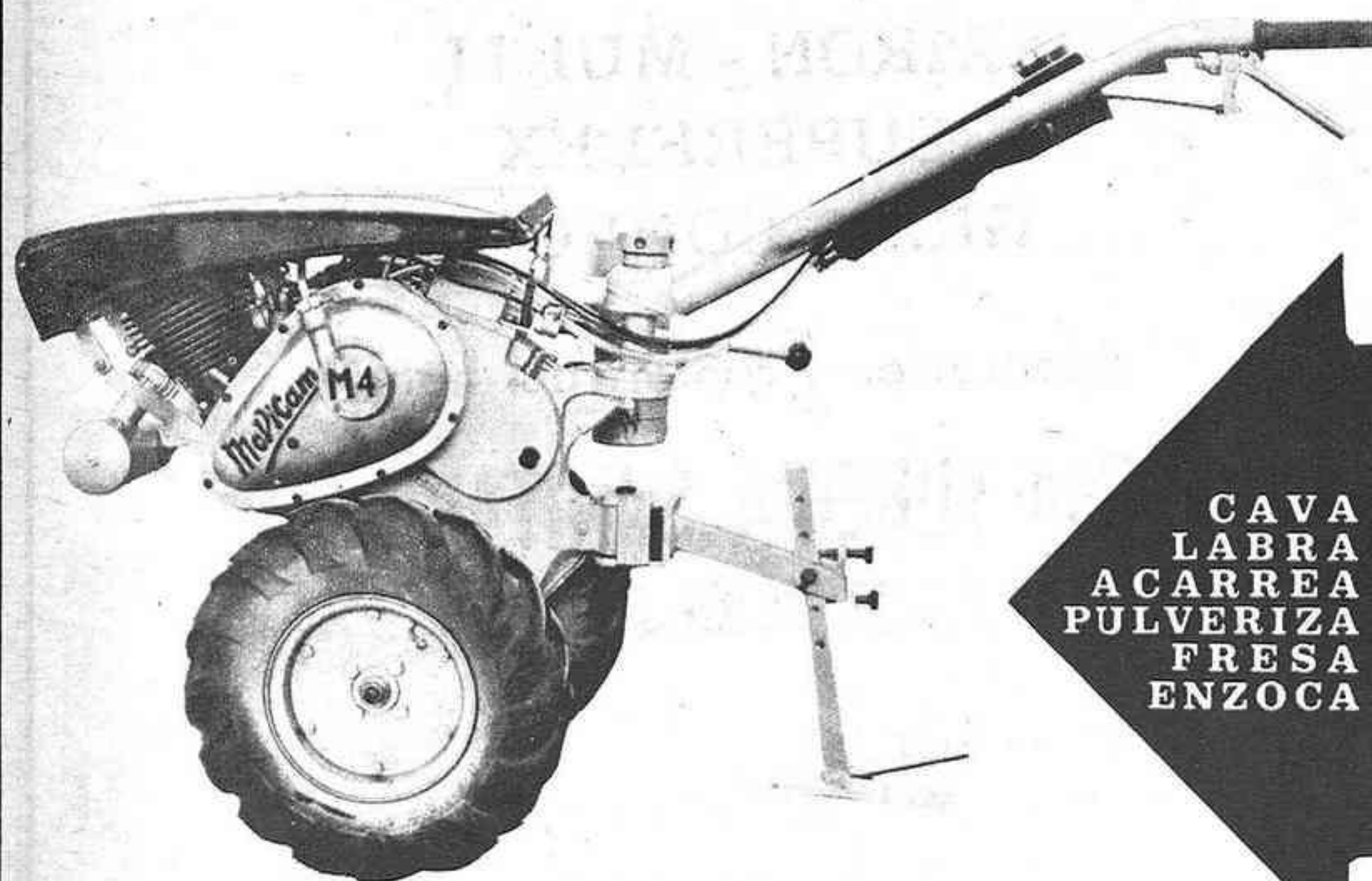
**Socio Cooperativista:** los plantones de  
naranjos de pies  
tolerantes tienen  
subvención de 30  
pesetas por planta

Pasa por Oficinas a cobrar

**¡AGRICULTOR!**  
La Cooperativa y Caja Rural  
están a tu servicio.

MOTOCULTOR

*Movicam*



CAVA  
LABRA  
ACARREA  
PULVERIZA  
FRESA  
ENZOCA

TALLERES CAMBYD, S.L.  
VILLARREAL

Infórmese  
sobre  
**REVESTIMIENTOS  
DECORATIVOS**  
de  
**SUELOS  
TECHOS  
y  
PAREDES**



**MADERAS**  **CLEMENTE, S.L.**

Navarra, 1  
CASTELLON

Onda, 101  
VILLARREAL

Si el suelo de su piso  
le preocupa

Somos los especialistas del Suelo. Estamos dispuestos a demostrarle lo cómodo y económico que resulta hoy renovar el pavimento. Sólo por curiosidad llámenos: Teléfonos) 21 69 55 y 52 08 00



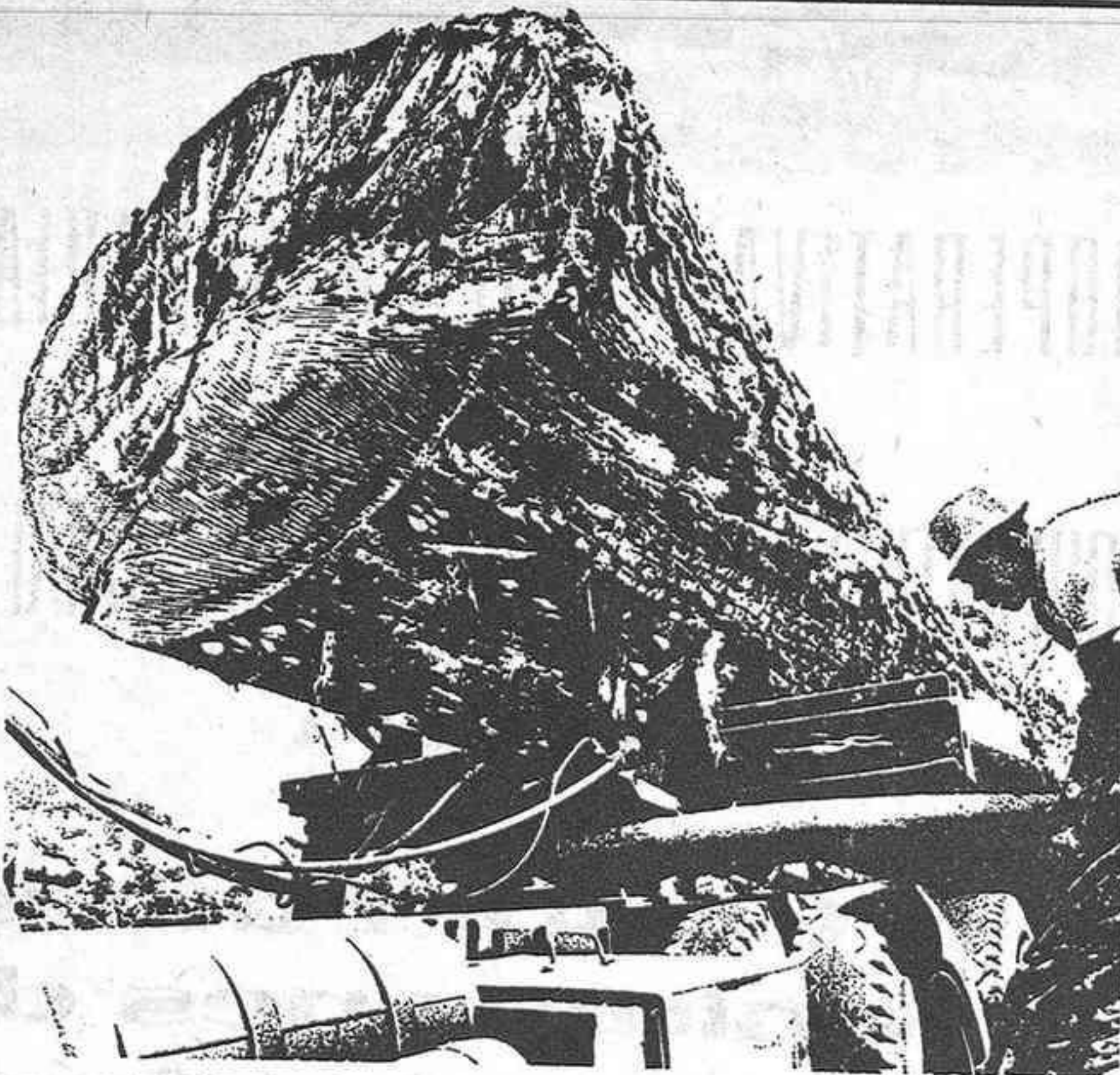
**LLAME  
A LA BRIGADA  
LIGERA**

"Nuestra solución son los suelos ligeros CEPLASTICA: CEFLEX, FLEXOL, SINTASOL, BODEN elástico y moqueta NOVAN atelier."

DISTRIBUIDORES:

**MADERAS**  **CLEMENTE, S.L.**

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL  
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLON



**Nuestro único trabajo  
es dar a esta madera  
forma de pared**

Una vez convertido en Lamichapa este tronco gigante de Costa de Marfil decorará muchos hogares. Quizás el suyo.

**Lamichapa**<sup>®</sup>  
madera noble en forma de pared

DISTRIBUIDORES:

**MADERAS**  **CLEMENTE, S.L.**

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL  
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLON

PARA LA CONSTRUCCION

**ROPLASTO**

La mejor persiana plástica

**MOQUETAS**

AIRON - MULTI  
SUPERFLEX  
GRAN CONFORT

Decoración y confort del hogar

Con TUBERIA SANITARIA  
«ASADUR»

ni olores, ni fugas y...

con igual presupuesto

con la garantía AISCONDEL, S. A.

DISTRIBUIDORES:

**MADERAS**  **CLEMENTE, S.L.**

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL  
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLON